

PL - POLSKA WERSJA.....	2
EN - ENGLISH VERSION	12
CZ - ČESKÁ VERZE	22
DE - DEUTSCHE VERSION.....	32
EL – ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ.....	42
ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL.....	52
FR - VERSION FRANÇAISE.....	62
HU - MAGYAR VÁLTOZAT.....	72
IT - VERSIONE ITALIANA.....	82
LT - LIETUVIŠKA VERSIJA	92
LV - LATVIEŠU VERSIJA	102
NL - NEDERLANDSE VERSIE	112
PT - VERSÃO PORTUGUESA.....	122
RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ	132
RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ.....	142
SK - SLOVENSKÁ VERZIA.....	152
UA - УКРАЇНСЬКА ВЕРСІЯ	162



G81218
JR-LI4

Lutownica akumulatorowa 4V 1500mAh 8W
Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

PL



Lutownica akumulatorowa 4V 1500mAh 8W

UWAGA!

Zapoznaj się z treścią niniejszej instrukcji przed użyciem i zachowaj ją do dalszego użytkowania urządzenia.

PL

Wyprodukowano dla:
GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

OPIS

Dzięki akumulatorowej lutownicy możesz lutować w miejscach, gdzie nie ma zewnętrznego źródła zasilania. Urządzenie ładuje się szybko dzięki nowoczesnemu złączu USB typu C. Może być zasilane z dowolnego urządzenia USB (zasilacz sieciowy, powerbank, laptop, inne urządzenia).

Ergonomiczna konstrukcja zapewnia wygodne użytkowanie. Uchwyt wspierający gwarantuje bezpieczne przechowywanie i chłodzenie. Dzięki dołączonej gąbce możesz łatwo wyczyścić grot lutowniczy.

UŻYCIĘ ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM

Akumulatorowa lutownica przeznaczona jest wyłącznie do ręcznego lutowania elementów elektronicznych i drobnych prac montażowych z wykorzystaniem grotów lutowniczych.

Urządzenie powinno być użytkowane:

- wyłącznie zgodnie z instrukcją obsługi, przez osoby, które ją przeczytały, zrozumiały i są w stanie prawidłowo posługiwać się urządzeniem,
- w odpowiednio wentylowanych pomieszczeniach, z dala od materiałów łatwopalnych, w pozycji poziomej i stabilnej, z użyciem podstawki chłodzącej,
- z zastosowaniem odpowiednich środków ochrony osobistej, takich jak rękawice ochronne, okulary i maska chroniąca przed oparami lutowniczymi,
- z wykluczeniem kontaktu z cieczami i wilgocią — zabrania się używania urządzenia mokrymi rękami oraz w pobliżu zbiorników z wodą,
- przez osoby pełnoletnie — zabrania się użytkowania przez dzieci oraz osoby z ograniczeniami fizycznymi, psychicznymi lub sensorycznymi,
- bez modyfikacji i rozkręcania urządzenia — nie wolno zmieniać jego konstrukcji ani ingerować w obwody zasilania lub akumulatora.

Urządzenie NIE jest przeznaczone do:

- podgrzewania cieczy, plastiku ani innych substancji nieprzewidzianych przez producenta,
- pracy w środowisku zagrożonym wybuchem (np. stacje paliw, łaźnie),
- pracy podczas ładowania — lutownica nie może być używana w trakcie ładowania akumulatora.

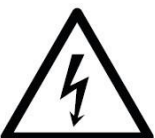
OPIS SYMBOLI



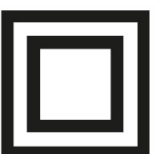
Przeczytaj instrukcję obsługi!



Ryzyko obrażeń ciała, śmierci lub uszkodzenia narzędzia.



Ostrzeżenie przed porażeniem prądem.



Produkt klasyfikowany jako CAT II.



Gorąca powierzchnia — ryzyko oparzeń!



Zalecana ochrona oczu!



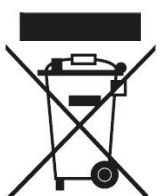
Nie wrzucaj baterii do ognia ani w jego pobliże!



Nie wrzucaj baterii do wody!



Nie wyrzucaj produktu do odpadów komunalnych!



Zadbaj o prawidłową i ekologiczną utylizację baterii!

Li-ion

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Nieprzestrzeganie ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa może prowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru lub obrażeń ciała! Zachowaj tę instrukcję do przyszłego użytku. Jeśli pożyczysz lub sprzedasz urządzenie, dołącz do niego tę instrukcję!

Zalecamy ładowanie urządzenia za pomocą przewodu dostarczonego przez producenta! Jeśli używasz innego adaptera do ładowania, zawsze sprawdź jego kompatybilność z urządzeniem i jego parametrami technicznymi!

W przypadku ewentualnej awarii akumulatora, może on zostać wymieniony wyłącznie na baterię przeznaczoną do tego celu. W przeciwnym razie istnieje ryzyko pożaru. Zawsze kontaktuj się z autoryzowanym serwisem w celu wymiany baterii!

Nie wystawiaj produktu na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, wysokich temperatur ani ognia! Ryzyko wybuchu lub obrażeń!

Grot jest gorący podczas pracy! Nie dotykaj go! Nie zanurzaj w wodzie!

Nie wymieniaj grotu, gdy jest gorący! Dotknięcie metalowych części może spowodować poważne oparzenia.

Po użyciu pozostaw lutownicę do naturalnego ostygnięcia przed jej odłożeniem! Nie umieszczaj urządzenia na materiałach łatwopalnych! Zawsze używaj dołączonego uchwytu chłodzącego!

ZAGROŻENIE POŻAROWE!

Aby bezpiecznie obsługiwać urządzenie, należy pracować w miejscu o odpowiedniej wentylacji, z dala od zasłon i materiałów łatwopalnych. Chronić urządzenie przed słońcem i Źródłami ciepła! Ustaw urządzenie na stabilnej, poziomej powierzchni, aby zapobiec jego przewróceniu.

ZAGROŻENIE POŻAROWE!

Podczas odkładania lutownicy należy upewnić się, że gorący grot nie styka się z materiałami łatwopalnymi. Nie zostawiaj urządzenia bez nadzoru, gdy jest gorące. Podczas pracy używaj środków ochrony: rękawic, okularów, maseczki — aby uniknąć wypadków!

NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Przed użyciem upewnij się co do lokalnych przepisów bezpieczeństwa! Nie wolno używać urządzenia w środowiskach zagrożonych wybuchem! W przypadku pracy w miejscach szczególnych (np. stacje paliw, łaźnie) należy przestrzegać lokalnych przepisów BHP!

Nie używaj urządzenia w wilgotnym środowisku! Nigdy nie obsługuj go mokrymi dłońmi! Nie używaj go w pobliżu cieczy ani pojemników z wodą!

NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Urządzenie może być używane wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem! Dbaj o zdrowie i bezpieczeństwo osób w otoczeniu (szczególnie dzieci). Urządzenie mogą obsługiwać wyłącznie osoby, które przeczytały i zrozumiały instrukcję obsługi oraz potrafią prawidłowo je używać! Osoby z ograniczoną sprawnością fizyczną, psychiczną lub sensoryczną oraz dzieci — nie mogą korzystać z urządzenia!

Jeśli urządzenie jest uszkodzone - nie używaj go! Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem!

Grot lutownicy ma specjalną powłokę — nigdy nie próbuj go szlifować ani piłować, ponieważ może pęknąć!

Chroń urządzenie przed uszkodzeniami mechanicznymi! Nie rozkręcaj ani nie modyfikuj produktu!

Podczas lutowania powstają opary — zapewnij dobrą wentylację lub odpowiednie odciągi!

Urządzenie nie może być używane do podgrzewania cieczy ani tworzyw sztucznych!

a) Osoby/produkt

- Produkt nie jest zabawką. Należy trzymać go poza zasięgiem dzieci i zwierząt.
- Dopilnować, aby materiały opakowaniowe nie zostały pozostawione bez nadzoru. Dzieci mogą się zacząć nimi bawić, co jest niebezpieczne.
- Chronić produkt przed ekstremalnymi temperaturami, bezpośrednim światłem słonecznym, silnymi wibracjami, wysoką wilgotnością, wilgocią, palnymi gazami, oparami i rozpuszczalnikami.
- Nie narażać produktu na obciążenia mechaniczne.
- Jeśli bezpieczna praca nie jest dłużej możliwa, należy przerwać użytkowanie i zabezpieczyć produkt przed ponownym użyciem. Bezpieczna praca nie jest możliwa, jeśli produkt:
 - został uszkodzony,
 - nie działa prawidłowo,
 - był przechowywany przez dłuższy okres czasu w niekorzystnych warunkach lub
 - został nadmiernie obciążony podczas transportu.
- Z produktem należy obchodzić się ostrożnie. Wstrząsy, uderzenia lub upuszczenie produktu spowodują jego uszkodzenie.

- Należy również wziąć pod uwagę instrukcje obsługi innych narzędzi, do których podłączone jest urządzenie.
- W instytucjach komercyjnych, zawodowych lub rzemieślniczych, należy bezwzględnie przestrzegać przepisów BHP dotyczących instalacji elektrycznych i sprzętu elektrycznego!
- Przed każdym użyciem produktu, należy sprawdzić go pod kątem uszkodzeń. W przypadku wykrycia jakichkolwiek uszkodzeń, nie należy korzystać z produktu. Odłączyć produkt od źródła zasilania i odłączyć przewód zasilający od gniazdka elektrycznego. Produkt należy wówczas oddać do specjalistycznego warsztatu celem naprawy.
- Na urządzenie elektryczne nie wolno wylewać płynów ani stawiać na nim lub w jego pobliżu przedmiotów wypełnionych płynami. Jeśli jakikolwiek płyn dostanie się do urządzenia, należy odciąć zasilanie od gniazda sieciowego (np. za pomocą automatycznego wyłącznika bezpieczeństwa) a następnie odłączyć wtyczkę zasilającą od gniazda elektrycznego. Produktu nie wolno dalej używać. Należy przekazać go do specjalistycznego warsztatu.
- Nigdy nie używać produktu bezpośrednio po tym, jak został przeniesiony z zimnego do ciepłego pomieszczenia. Skraplająca się woda w pewnych okolicznościach może spowodować uszkodzenie urządzenia. Ładowarka stwarza ponadto zagrożenie dla życia wskutek porażenia prądem elektrycznym! Przed podłączeniem i stosowaniem należy poczekać, aż produkt osiągnie temperaturę pokojową. Zależnie od okoliczności, może to potrwać kilka godzin.
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku wewnątrz pomieszczeń, korzystanie na zewnątrz pomieszczeń nie jest dozwolone. Należy unikać kontaktu z wilgocią, np. w łazienkach itp.
- Gniazdo zasilania powinno znajdować się w pobliżu urządzenia i być łatwo dostępne.
- Jako źródło napięcia stosować należy wyłącznie ładowarkę.
- Źródłem napięcia dla ładowarki może być przepisowe gniazdo zasilania sieci publicznej. Przed podłączeniem ładowarki należy upewnić się, że wartość napięcia podana na zasilaczu jest zgodna z wartością napięcia sieci elektrycznej.
- Ładowarkę nie należy podłączać ani odłączać mokrymi rękami.
- Nigdy nie odłączać ładowarkę od gniazda, ciągnąc za przewód. Odłączać wyłącznie, trzymając za uchwyty na wtyczce.
- Podczas instalacji należy upewnić się, że kabel nie jest ściśnięty, zagięty lub uszkodzony przez ostre krawędzie.
- Kabel należy położyć tak, aby potknięcie się lub pociągnięcie kabla nie było możliwe. Istnieje ryzyko odniesienia obrażeń.
- Ze względów bezpieczeństwa podczas burzy należy odłączyć ładowarkę od gniazda sieci elektrycznej.
- Ostrożnie ryzyko poparzenia! Końcówka lutująca jest bardzo gorąca. Nie dotykać.
- Zawsze należy pozostawić lutownicę na powierzchni odpornej na ciepło do ostygnięcia do temperatury pokojowej.
- Nie wdychać oparów. Opary są szkodliwe. Pracować jedynie pod wyciągiem.

b) Baterie/akumulatory

- Akumulatory są stałe wbudowane w urządzenie i nie można go wymieniać.
- Nigdy nie uszkodzać akumulatora. Uszkodzenie powłoki akumulatora może spowodować wybuch i pożar!
- Nigdy nie zwierać styku/przyłącza akumulatora. Nie wrzucać akumulatora ani produktu do ognia. Może to spowodować wybuch lub pożar!

- Regularnie ładować akumulator, nawet jeśli produkt nie będzie używany. Dzigki zastosowanej technologii uprzednie rozładowanie akumulatora nie jest wymagane.
- Nigdy nie pozostawiać akumulatora bez nadzoru podczas ładowania.
- Na czas ładowania położyć produkt na powierzchni odpornej na ciepło. Nagrzewanie się urządzenia podczas ładowania jest normalnym zjawiskiem.

c) Inne

- Jeśli istnieją wątpliwości w kwestii obsługi, bezpieczeństwa lub podłączania produktu, należy zwrócić się do wykwalifikowanego fachowca.
- Prace konserwacyjne, regulacja i naprawa mogą być przeprowadzane wyłącznie przez eksperta w specjalistycznym zakładzie.
- Jeśli pojawią się jakiegokolwiek pytania, na które nie ma odpowiedzi w niniejszej instrukcji, prosimy o kontakt z naszym biurem obsługi klienta lub z innym specjalistą

DANE TECHNICZNE

Napięcie zasilania 4V

Moc 8W

Typ baterii 18650 Li-Ion, 4 V, 1500 mAh (niewymienna)

Czas pracy Do 60 minut

Maksymalna temperatura grotu 470°C

Waga lutownicy 130 g

Waga podstawki 135g

Długość lutownicy (bez grotu) 180 mm

Wymiary przekroju lutownicy 35 x 25 mm

Zasilanie/ładowanie 4 V — 2 A, USB typu C

ŁADOWANIE

Podłącz kabel ładujący USB (Typ-C) do lutownicy (5 V — 2 A). Wskaźniki LED znajdujące się z boku baterii informują o postępie ładowania.

Lutownicy nie można używać do lutowania podczas ładowania!

Pełne naładowanie trwa 2-3 godziny.

Jeśli wskaźnik LED miga, oznacza to problem z baterią — natychmiast przerwij ładowanie i skontaktuj się z serwisem.

BATERIA

Bateria odpowiedzialna za działanie urządzenia jest wbudowana, niewymienna, typu 18650 Liion, z wbudowanym zabezpieczeniem.

GROT LUTOWNICZY

Różne typy grotów lutowniczych mogą być stosowane do różnych rodzajów prac.

Przed wymianą należy odczekać, aż grot całkowicie ostygnie, następnie odkręcić go i wkręcić odpowiedni grot.

Wymiana grotu lutowniczego

1. Przed wymianą końcówki lutującej należy pozwolić, aby całkowicie ostygła.

2. Aby poluzować końcówkę lutującą, należy użyć dołączonego metalowego narzędzia.
3. Nałóż otwarcie metalowego narzędzia na metalowy kołek znajdujący się za końcówką lutującą i wysunąć końcówkę z lutownicy.
Nałożyć otwarcie metalowego narzędzia w tym miejscu, aby wysunąć końcówkę lutującą.
Uwaga! Podczas wymiany trzymać końcówkę lutującą z dala od własnego ciała. Przy usuwaniu końcówki może ona zostać nagle wypchnięta przez lutownicę. Trzymać końcówkę lutującą podczas jej wymiany przed kawałkiem kartonu lub podobnego materiału, w celu jej przechwycenia.
4. Następnie nałożyć nową końcówkę lutującą tego samego typu na lutownicę.

UŻYTKOWANIE

Aby włączyć lutownicę, wyjmij ją z uchwytu, a następnie naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania przez 1-2 sekundy. Grot nagrzewa się do temperatury roboczej w około 25 sekund.

Działanie urządzenia sygnalizowane jest niebieską diodą LED oraz lampką oświetlającą pole robocze.

Po zakończeniu pracy przytrzymaj dłużej przycisk zasilania, aby wyłączyć urządzenie, a następnie odłóż lutownicę do uchwytu.

Jeśli nie używasz grotu do lutowania przez 10 minut — wyłącz urządzenie.

ZASADY KONSERWACJI

Prawidłowa konserwacja lutownicy zapewnia jej długą żywotność, bezpieczeństwo użytkowania oraz niezawodność podczas pracy.

1. Czyszczenie grotu

Po każdym użyciu podgrzej lekko grot i usuń pozostałości cyny za pomocą wilgotnej gąbki lub ściereczki z mikrofibry.

Nie używaj rozpuszczalników (np. benzyny, alkoholu), które mogą uszkodzić powłoki ochronne i plastikowe elementy.

Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie!

2. Wymiana grotu

Wymieniaj grot tylko po całkowitym ostygnięciu.

Nie piłuj ani nie szlifuj grotu — jego powłoka ochronna może zostać uszkodzona, co grozi jego pęknięciem.

Używaj wyłącznie grotów kompatybilnych z modelem urządzenia.

3. Konserwacja akumulatora

Ładuj lutownicę wyłącznie za pomocą oryginalnego kabla USB-C (5 V - 2 A) dostarczonego przez producenta.

Nie przechowuj urządzenia w stanie całkowitego rozładowania — ładuj co najmniej raz na kilka miesięcy.

Nie wystawiaj na działanie wysokich temperatur, ognia ani promieni słonecznych.

W przypadku problemów z baterią (np. migająca dioda LED), nie kontynuuj ładowania — skontaktuj się z serwisem.

4. Przechowywanie

Przechowuj urządzenie w suchym miejscu, z dala od kurzu i wilgoci.

Po zakończonej pracy odłóż lutownicę do oryginalnego uchwytu do wystudzenia.

Nie kładź urządzenia na materiałach łatwopalnych, dopóki grot całkowicie nie ostygnie.

5. Ochrona mechaniczna

Chroń lutownicę przed upadkami i uderzeniami.

Nie otwieraj, nie demontuj ani nie modyfikuj żadnych elementów urządzenia — grozi to uszkodzeniem i utratą gwarancji.

ZASADY PRZECHOWYWANIA

Prawidłowe przechowywanie lutownicy wpływa bezpośrednio na jej trwałość, bezpieczeństwo oraz gotowość do pracy w każdej chwili. Stosowanie się do poniższych zasad pomoże uniknąć uszkodzeń urządzenia, akumulatora oraz groźnych sytuacji.

1. Pozostawienie do ostygnięcia

Przed przechowaniem urządzenia upewnij się, że grot całkowicie ostygł. Zawsze odkładaj lutownicę do dedykowanego uchwytu po zakończeniu pracy, aby uniknąć kontaktu gorącego grotu z powierzchniami lub materiałami łatwopalnymi.

2. Czystość przed schowaniem

Przetrzyj grot z resztek cyny wilgotną gąbką lub ściereczką z mikrofibry. Nie przechowuj brudnej lub wilgotnej lutownicy — wilgoć i osady mogą powodować korozję elementów metalowych lub uszkodzenie elektroniki.

3. Warunki środowiskowe

Przechowuj urządzenie w suchym, dobrze wentylowanym miejscu, wolnym od kurzu i wilgoci. Unikaj skrajnych temperatur: nie przechowuj lutownicy w miejscach narażonych na mróz ($< 0\text{ }^{\circ}\text{C}$) lub nadmierne nagrzanie ($> 40\text{ }^{\circ}\text{C}$). Chroń przed bezpośrednim światłem słonecznym, źródłami ciepła oraz ogniem.

4. Bezpieczne otoczenie

Umieszczaj urządzenie na stabilnej, poziomej powierzchni. Trzymaj z dala od dzieci i zwierząt, szczególnie w przypadku lutownicy naładowanej i gotowej do pracy.

5. Stan naładowania baterii

Nie przechowuj urządzenia całkowicie rozładowanego — zaleca się ładowanie do około 50-80% pojemności, jeśli nie planujesz korzystania przez dłuższy czas. W przypadku długiego przechowywania, sprawdzaj poziom naładowania co 3-6 miesięcy i doładuj w razie potrzeby.

6. Pojemnik / futerał

Najlepiej przechowywać lutownicę w oryginalnym opakowaniu, futerał lub pojemniku ochronnym, aby chronić przed kurzem, uderzeniami i wilgocią. Nie układaj na urządzeniu ciężkich przedmiotów — może dojść do uszkodzenia obudowy lub grotu.

POSTĘPOWANIE Z USZKODZONYM NARZĘDZIEM

Bezpieczne i odpowiedzialne postępowanie z uszkodzonymi narzędziami ma kluczowe znaczenie dla ochrony użytkownika, osób postronnych oraz środowiska. Poniższe zasady należy stosować natychmiast w przypadku wykrycia uszkodzenia lutownicy akumulatorowej.

1. Natychmiastowe przerwanie pracy

W przypadku zauważenia jakichkolwiek nieprawidłowości w działaniu urządzenia (np. Migająca dioda, przegrzewanie, iskrzenie, dym, nietypowy zapach), natychmiast przerwij pracę i odłącz urządzenie od ładowarki. Nie próbuj kontynuować pracy z niesprawnym lub uszkodzonym narzędziem.

2. Oznakowanie i zabezpieczenie

Oznacz urządzenie jako "NIEUŻYWAĆ — USZKODZONE" i przechowuj w bezpiecznym miejscu, z dala od źródeł ciepła, wilgoci i dzieci.

Nie zostawiaj narzędzia w miejscu pracy, gdzie mogłoby być przypadkowo uruchomione lub podłączone.

3. Zakaz samodzielnych napraw

Nie otwieraj, nie rozkręcaj i nie próbuj samodzielnie naprawiać narzędzia, w szczególności baterii litowo-jonowej — grozi to pożarem, porażeniem prądem lub trwałym uszkodzeniem urządzenia. Nie stosuj prowizorycznych rozwiązań ani nie zastępuj części nieoryginalnymi zamiennikami.

4. Zgłoszenie do serwisu

Skontaktuj się z autoryzowanym punktem serwisowym producenta lub dystrybutora. Przekaż szczegółowy opis problemu, dane urządzenia (model, numer seryjny) oraz okoliczności usterki. Jeśli urządzenie jest na gwarancji — dołącz dowód zakupu i nie ingeruj w jego konstrukcję.

5. Utylizacja poważnie uszkodzonych narzędzi

Jeśli serwis stwierdzi, że naprawa jest niemożliwa lub nieopłacalna: oddaj narzędzie do punktu zbiórki elektroodpadów, nie wyrzucaj urządzenia do kosza na odpady komunalne - jest to niezgodne z dyrektywą WEEE (2012/19/UE). zadбай o to, by uszkodzony akumulator został zutyliczowany zgodnie z przepisami (dyrektywa 2006/66/WE).

6. Dokumentacja

W przypadku zakładowego użytku narzędzia (np. w warsztacie), każde uszkodzenie należy: zgłosić przełożonemu lub działowi technicznemu, odnotować w dokumentacji przeglądów / kartach narzędzi.

Kontakt w sprawach bezpieczeństwa i wsparcia:

Producent:	GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.
Adres:	Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, Polska
Numer kontaktowy:	+48 44 682 40 04
E-mail:	geko@geko.pl
Strona internetowa:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo



Dwie ostatnie cyfry roku naniesienia oznaczenia CE - 25

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że:

Lutownica akumulatorowa 4V 1500mAh 8W, Typ: G81218, Model: JR-LI4

spełnia wymagania dyrektyw Parlamentu Europejskiego i Rady:

- 2014/35/UE — Dyrektywa Niskonapięciowa (LVD)
- 2011/65/UE — Dyrektywa RoHS (ograniczenie stosowania substancji niebezpiecznych)
- 2015/863/UE — Poprawka RoHS (dot. ftalanów i PAH)

Zastosowane zharmonizowane normy:

Zgodność została oceniona na podstawie testów zgodnych z następującymi normami:

EN 60335-1:2012/A15:2021 — Bezpieczeństwo urządzeń elektrycznych użytkowych

EN 60335-2-45:2002/A2:2012 — Specyfikacja dla lutownic i narzędzi grzewczych

EN 62233:2008 — Pomiar pola elektromagnetycznego urządzeń domowych

IEC 62321-3-1:2013 — Testy RoHS metodą XRF (dla Pb, Cd, Hg, Cr(VI), PBB, PBDE)

Dokumentacja i badania:

Numer raportu testowego LVD: 874012318205-00 (TUV SUD, 27.03.2023)

Numer raportu testowego RoHS: 180261830a 002 (TUV Rheinland, 25.07.2023)

Niniejsza Deklaracja zgodności WE traci ważność, jeśli produkt zostanie
zmieniony lub zmodyfikowany bez zgody producenta.

Za przygotowanie i przechowywanie dokumentacji technicznej odpowiada:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 14.05.2025

Miejsce i data wystawienia

Larysa Kowalczyk

Nazwisko, imię i stanowisko osoby upoważnionej



G81218
JR-LI4

Cordless soldering iron 4V 1500mAh 8W
Translation of the original instructions

EN



Cordless soldering iron 4V 1500mAh 8W

WARNING!

Familiarise yourself with the contents of this manual before use and keep it for future reference regarding the device.

EN

Manufactured for:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

DESCRIPTION

With the cordless soldering iron, you can solder in places where there is no external power source. The device charges quickly due to the modern USB Type-C connector. It can be powered from any USB device (mains charger, power bank, laptop, other devices).

The ergonomic design ensures comfortable use. The supporting handle guarantees safe storage and cooling. With the included sponge, you can easily clean the soldering tip.

INTENDED USE

The cordless soldering iron is intended solely for hand-soldering electronic components and minor assembly work using soldering tips.

The device should be used:

- exclusively according to the user manual, by individuals who have read, understood, and are capable of operating the device correctly,
- in adequately ventilated areas, away from flammable materials, in a horizontal and stable position, using a cooling stand,
- with the use of appropriate personal protective equipment, such as protective gloves, glasses, and a mask to protect against soldering fumes,
- avoiding contact with liquids and moisture — using the device with wet hands or near water tanks is prohibited,
- by adults only — the device must not be used by children or persons with physical, mental, or sensory limitations,
- without modification and disassembly of the device — altering its construction or interfering with power supply or battery circuits is not allowed.

The device is NOT intended for:

- for heating liquids, plastics or other substances not specified by the manufacturer,
- for use in explosive environments (e.g. petrol stations, bathrooms),
- during charging — the soldering iron must not be used while the battery is charging.

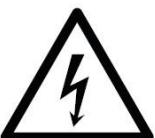
DESCRIPTION OF SYMBOLS



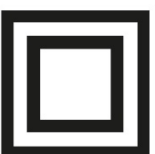
Read the user manual!



Risk of bodily injury, death, or damage to the tool.



Warning against electric shock.



Product classified as CAT II.



Hot surface — risk of burns!



Eye protection recommended!



Do not throw batteries into fire or near it!



Do not throw batteries into water!



Do not dispose of the product in general waste!



Ensure proper and environmentally-friendly disposal of batteries!

Li-ion

SAFETY RULES

Failure to adhere to safety warnings may result in electric shock, fire, or bodily injury! Keep this manual for future use. If you lend or sell the device, include this manual with it!

We recommend charging the device using the cable provided by the manufacturer! If you use a different charger, always check its compatibility with the device and its technical parameters!

In case of battery failure, it can only be replaced with a battery intended for that purpose. Otherwise, there is a risk of fire. Always contact an authorised service for battery replacement! Do not expose the product to direct sunlight, high temperatures, or fire! Risk of explosion or injury!

The tip is hot during operation! Do not touch it! Do not dip it in water!

Do not replace the tip while it is hot! Touching metal parts may cause severe burns.

After use, allow the soldering iron to cool naturally before putting it away! Do not place the device on flammable materials! Always use the supplied cooling holder!

FIRE HAZARD!

To safely operate the device, work in a well-ventilated area, away from curtains and flammable materials. Protect the device from sunlight and heat sources! Place the device on a stable, level surface to prevent it from tipping over.

FIRE HAZARD!

When putting down the soldering iron, ensure that the hot tip does not touch flammable materials. Do not leave the device unattended when it is hot. When working, use protective equipment: gloves, goggles, masks — to avoid accidents!

DANGER!

Before use, ensure compliance with local safety regulations! The device must not be used in explosive environments! When working in special places (e.g., petrol stations, baths), local health and safety regulations must be followed!

Do not use the device in a damp environment! Never operate it with wet hands! Do not use it near liquids or containers of water!

DANGER!

The device may only be used for its intended purpose! Take care of the health and safety of people around (especially children). The device may only be operated by individuals who have read and understood the operating instructions and can use it correctly! Individuals with limited physical, mental, or sensory capabilities and children may not use the device!

If the device is damaged - do not use it! Contact an authorised service centre!

The tip of the soldering iron has a special coating — never attempt to grind or saw it, as it may crack!

Protect the device from mechanical damage! Do not disassemble or modify the product!

Fumes are produced during soldering — ensure good ventilation or appropriate extraction!

The device must not be used for heating liquids or plastics!

a) Persons/product

- The product is not a toy. Keep it out of reach of children and pets.
- Ensure that packaging materials are not left unattended. Children may start playing with them, which is dangerous.
- Protect the product from extreme temperatures, direct sunlight, strong vibrations, high humidity, moisture, flammable gases, vapours, and solvents.
- Do not expose the product to mechanical loads.
- If safe operation is no longer possible, the use should be discontinued and the product secured against reuse. Safe operation is not possible if the product:
 - has been damaged,
 - is not functioning properly,
 - has been stored for an extended period in unfavourable conditions, or
 - has been excessively loaded during transport.
- Handle the product with care. Shocks, impacts, or dropping the product will cause damage.

- It is also important to consider the operating instructions of other tools to which the device is connected.
- In commercial, professional, or craft institutions, regulations regarding electrical installations and equipment must be strictly adhered to!
- Before each use of the product, it should be checked for damage. If any damage is detected, do not use the product. Disconnect the product from the power supply and unplug the power cord from the electrical socket. The product should then be taken to a specialised workshop for repair.
- No liquids should be poured onto the electrical device, nor should items filled with liquids be placed on or near it. If any liquid gets into the device, disconnect the power from the wall socket (e.g. using an automatic circuit breaker) and then unplug the power plug from the electrical socket. The product must not be used further. It should be taken to a specialised workshop.
- Never use the product immediately after it has been moved from a cold to a warm room. Condensing water under certain circumstances may cause damage to the device. Additionally, the charger poses a life hazard due to electric shock! Before connecting and using, wait until the product reaches room temperature. Depending on the circumstances, this may take several hours.
- The device is intended for indoor use; outdoor use is not permitted. Avoid contact with moisture, such as in bathrooms, etc.
- The power socket should be located near the device and be easily accessible.
- Only use the charger as a voltage source.
- The voltage source for the charger may be a regulated mains power socket. Before connecting the charger, ensure that the voltage value indicated on the power supply matches the mains voltage value.
- Do not plug or unplug the charger with wet hands.
- Never disconnect the charger from the socket by pulling on the cable. Always disconnect by holding the plug's handles.
- When installing, ensure that the cable is not pinched, bent, or damaged by sharp edges.
- The cable should be laid out to prevent tripping or pulling it. There is a risk of injury.
- For safety reasons, during a storm, disconnect the charger from the mains power socket.
- Caution: risk of burns! The soldering tip is very hot. Do not touch.
- Always leave the soldering iron on a heat-resistant surface to cool down to room temperature.
- Do not inhale fumes. Fumes are harmful. Work only under extraction.

b) Batteries

- The battery is permanently built into the device and cannot be replaced.
- Never damage the battery. Damage to the battery casing may cause an explosion and fire!
- Never short-circuit the battery connection. Do not throw the battery or product into fire. This may cause an explosion or fire!

- Regularly charge the battery, even if the product will not be used. Thanks to the technology used, prior discharging of the battery is not required.
- Never leave the battery unattended while charging.
- During charging, place the product on a heat-resistant surface. It is normal for the device to heat up during charging.

c) Other

- If there are any doubts regarding operation, safety, or connecting the product, consult a qualified professional.
- Maintenance, adjustment, and repair work should only be carried out by an expert in a specialised facility.
- If there are any questions that are not answered in this manual, please contact our customer service office or another specialist.

TECHNICAL DATA

Power supply voltage 4V

Power 8W

Battery type 18650 Li-ion, 4V, 1500 mAh (non-replaceable)

Operating time Up to 60 minutes

Maximum tip temperature 470°C

Weight of the soldering iron 130 g

Weight of the stand 135 g

Length of the soldering iron (excluding tip) 180 mm

Dimensions of the soldering iron cross-section 35 x 25 mm

Power supply/charging 4V — 2A, USB Type C

CHARGING

Connect the USB (Type-C) charging cable to the soldering iron (5V — 2A). The LED indicators on the side of the battery inform about the charging progress.

The soldering iron cannot be used for soldering while charging!

Full charging takes 2-3 hours.

If the LED indicator is flashing, it means there is a problem with the battery — immediately stop charging and contact service.

BATTERY

The battery responsible for the device's operation is built-in, non-replaceable, of type 18650 Li-ion, with built-in protection.

SOLDERING TIP

Various types of soldering tips can be used for different types of work.

Before replacement, wait for the tip to completely cool down, then unscrew it and screw in the appropriate tip.

Replacement of the soldering tip

1. Before replacing the soldering tip, allow it to cool completely.

2. To loosen the soldering tip, use the included metal tool.
3. Position the opening of the metal tool over the metal pin located behind the soldering tip and retract the tip from the soldering iron.

Place the opening of the metal tool at this point to retract the soldering tip.

Note! When replacing, keep the soldering tip away from your body. When removing the tip, it may be ejected suddenly by the soldering iron. Hold the soldering tip during its replacement in front of a piece of cardboard or similar material to catch it.

4. Next, attach a new soldering tip of the same type to the soldering iron.

USAGE

To turn on the soldering iron, remove it from the holder, then press and hold the power button for 1-2 seconds. The tip heats up to operating temperature in about 25 seconds.

The operation of the device is indicated by a blue LED and a lamp illuminating the working area.

After finishing work, press and hold the power button longer to turn off the device, and then place the soldering iron back in the holder.

If you are not using the soldering tip for 10 minutes, turn off the device.

MAINTENANCE PRINCIPLES

Proper maintenance of the soldering iron ensures its long life, safety of use, and reliability during operation.

1. Cleaning the tip

After each use, slightly heat the tip and remove any residual solder with a damp sponge or microfiber cloth.

Do not use solvents (e.g., petrol, alcohol) which may damage protective coatings and plastic components.

Never immerse the device in water!

2. Replacing the tip

Only replace the tip after it has completely cooled.

Do not file or sand the tip — its protective coating may be damaged, risking breakage.

Only use tips compatible with the model of the device.

3. Battery maintenance

Charge the soldering iron only using the original USB-C cable (5 V - 2 A) provided by the manufacturer.

Do not store the device in a completely discharged state — charge it at least once every few months.

Do not expose to high temperatures, fire or sunlight.

If there are battery problems (e.g. a flashing LED), do not continue charging — contact service.

4. Storage

Store the device in a dry place, away from dust and moisture.

After finishing work, place the soldering iron back into its original holder to cool down.

Do not place the device on flammable materials until the tip has completely cooled down.

5. Mechanical protection

Protect the soldering iron from drops and impacts.

Do not open, disassemble or modify any part of the device — this risks damage and loss of warranty.

STORAGE GUIDELINES

Proper storage of the soldering iron directly affects its durability, safety, and readiness for use at any time. Following the guidelines below will help avoid damage to the device, battery, and dangerous situations.

1. Allow to cool down

Before storing the device, ensure that the tip has completely cooled down. Always place the soldering iron back in its dedicated holder after use to prevent the hot tip from coming into contact with surfaces or flammable materials.

2. Cleanliness before storing

Wipe the tip clean of solder residue with a damp sponge or microfiber cloth. Do not store a dirty or damp soldering iron — moisture and residue can cause corrosion of metal parts or damage to electronics.

3. Environmental conditions

Store the device in a dry, well-ventilated area, free from dust and moisture. Avoid extreme temperatures: do not store the soldering iron in places exposed to frost ($< 0\text{ }^{\circ}\text{C}$) or excessive heat ($> 40\text{ }^{\circ}\text{C}$). Protect from direct sunlight, heat sources and fire.

4. Safe environment

Place the device on a stable, horizontal surface. Keep away from children and pets, especially if the soldering iron is charged and ready for use.

5. Battery charge status

Do not store the device completely discharged — it is recommended to charge it to about 50-80% capacity if you do not plan to use it for an extended period. For long-term storage, check the charge level every 3-6 months and recharge if necessary.

6. Container / case

It is best to store the soldering iron in its original packaging, case, or protective container to protect it from dust, impacts, and moisture. Do not place heavy objects on the device — this may cause damage to the casing or tip.

PROCEDURE FOR HANDLING A DAMAGED TOOL

Safe and responsible handling of damaged tools is crucial for protecting the user, bystanders, and the environment. The following guidelines should be applied immediately upon detecting damage to the cordless soldering iron.

1. Immediate work stoppage

If you notice any irregularities in the operation of the device (e.g. flashing indicator, overheating, sparking, smoke, unusual smell), immediately stop working and disconnect the device from the charger. Do not attempt to continue working with a faulty or damaged tool.

2. Labelling and securing

Label the device as 'DO NOT USE - DAMAGED' and store it in a safe place, away from heat sources, moisture, and children.

Do not leave the tool at the workplace where it could be accidentally activated or connected.

3. No DIY repairs

Do not open, disassemble, or attempt to repair the tool yourself, particularly the lithium-ion battery — this poses a fire hazard, risk of electric shock or permanent damage to the device. Do not use makeshift solutions or replace parts with non-original substitutes.

4. Reporting to service

Contact an authorised service point of the manufacturer or distributor. Provide a detailed description of the problem, the device data (model, serial number), and the circumstances of the fault. If the device is under warranty, include proof of purchase and do not interfere with its construction.

5. Disposal of severely damaged tools

If the service deems the repair impossible or uneconomical: return the tool to an electronic waste collection point, do not throw the device in the general waste bin - this is contrary to the WEEE directive (2012/19/EU). Ensure that the damaged battery is disposed of in accordance with regulations (directive 2006/66/EC).

6. Documentation

In the case of in-house use of the tool (e.g. in a workshop), any damage must be: reported to a supervisor or technical department, recorded in the maintenance documentation/tool cards.

Contact for safety and support matters:

Producer:	GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.
Address:	Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, Poland
Contact number:	+48 44 682 40 04
E-mail:	geko@geko.pl
Website:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo



The last two digits of the year of CE marking - 25

EU DECLARATION OF CONFORMITY

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declares with full responsibility that:

Cordless soldering iron 4V 1500mAh 8W, Type: G81218, Model: JR-LI4

meets the requirements of the directives of the European Parliament and Council:

- 2014/35/EU — Low Voltage Directive (LVD)
- 2011/65/EU — RoHS Directive (restriction of the use of hazardous substances)
- 2015/863/EU — RoHS Amendment (concerning phthalates and PAHs)

Applied harmonised standards:

Compliance has been assessed based on tests in accordance with the following standards:

EN 60335-1:2012/A15:2021 — Safety of household and similar electrical appliances

EN 60335-2-45:2002/A2:2012 — Specification for soldering tools and heating appliances

EN 62233:2008 — Measurement of electromagnetic fields from household appliances

IEC 62321-3-1:2013 — RoHS testing by XRF method (for Pb, Cd, Hg, Cr(VI), PBB, PBDE)

Documentation and testing:

Test report number LVD: 874012318205-00 (TUV SUD, 27.03.2023)

Test report number RoHS: 180261830a 002 (TUV Rheinland, 25.07.2023)

This EU Declaration of Conformity becomes invalid if the product is
changed or modified without the manufacturer's consent.

Responsible for the preparation and storage of technical documentation:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 14.05.2025

Place and date of issue

Larysa Kowalczyk

Surname, first name and position of the authorised
person



G81218
JR-Li4

Akumulátorová páječka 4V 1500mAh 8W
Překlad originálního návodu

CZ



Akumulátorová páječka 4V 1500mAh 8W

POZOR!

Přečtěte si obsah tohoto návodu před použitím a uchovejte jej pro další použití zařízení.

CZ

Vyrobeno pro:
GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

POPIS

Díky akumulátorové pájce můžete pájet na místech, kde není externí zdroj napájení. Zařízení se rychle nabíjí díky modernímu USB typu C. Může být napájeno z libovolného USB zařízení (síťový adaptér, powerbank, notebook, jiné zařízení).

Ergonomický design zaručuje pohodlné používání. Podpora držáku zajišťuje bezpečné uložení a chlazení. Díky přiložené houbě můžete snadno vyčistit pájecí hrot.

POUŽITÍ V SOULADU S ÚČELEM

Akumulátorová pájka je určena výhradně pro ruční pájení elektronických součástí a drobnou montáž s využitím pájecích hrotů.

Zařízení by mělo být používáno:

- výhradně v souladu s návodem k obsluze, osobami, které jej přečetly, pochopily a jsou schopny správně zařízení používat,
- v dobře větraných místnostech, daleko od hořlavých materiálů, v horizontální a stabilní poloze, s použitím chladiče,
- s použitím vhodných osobních ochranných prostředků, jako jsou ochranné rukavice, brýle a maska chránící před pájkovými výpary,
- bez kontaktu s kapalinami a vlhkostí - používání zařízení se mokřýma rukama a v blízkosti nádob s vodou je zakázáno,
- dospělými osobami - používání dětmi a osobami s fyzickými, psychickými nebo senzorickými omezeními je zakázáno,
- bez modifikací a demontáže zařízení - není dovoleno měnit jeho konstrukci ani zasahovat do napájecích obvodů nebo akumulátoru.

Zařízení **NENÍ** určeno k:

- ohřívání kapalin, plastů ani jiných látek, které nejsou specifikovány výrobcem,
- práce v prostředí ohroženém výbuchem (např. čerpací stanice, lázně),
- práce během nabíjení — páječka nesmí být používána během nabíjení akumulátoru.

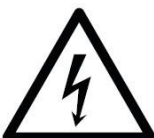
POPIS SYMBOLŮ



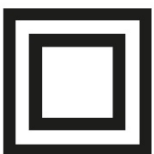
Přečtěte si návod k obsluze!



Riziko zranění, úmrtí nebo poškození nástroje.



Upozornění na nebezpečí elektrického šoku.



Produkt klasifikovaný jako CAT II.



Horký povrch — riziko popálení!



Doporučená ochrana očí!



Nehazujte baterie do ohně ani blízko něj!



Nehazujte baterie do vody!



Nevyhazujte produkt do komunálního odpadu!



Postarejte se o správnou a ekologickou likvidaci baterií!

Li-ion

PRAVIDLA BEZPEČNOSTI

Nedodržení bezpečnostních výstrah může vést k elektrickému šoku, požáru nebo zranění! Uchovejte tento návod pro budoucí použití. Pokud zařízení půjčíte nebo prodáte, přiložte k němu tento návod!

Doporučujeme nabíjet zařízení pomocí kabelu dodaného výrobcem! Pokud používáte jiný nabíjecí adaptér, vždy zkontrolujte jeho kompatibilitu se zařízením a jeho technickými parametry!

V případě jakékoliv poruchy akumulátoru může být vyměněn pouze za baterii určenou k tomuto účelu. Jinak hrozí riziko požáru. Vždy se obraťte na autorizovaný servis k výměně baterie!

Nevystavujte produkt přímému slunečnímu záření, vysokým teplotám ani ohni! Riziko výbuchu nebo zranění!

Hrot je při práci horký! Nedotýkejte se ho! Nenačítejte do vody!

Neměňte hrot, když je horký! Dotyk kovových částí může způsobit vážné popáleniny.

Po použití nechte páječku přirozeně vychladnout před jejím odložením! Nepokládejte zařízení na hořlavé materiály! Vždy používejte přiložený chladicí držák!

POŽÁRNÍ NEBEZPEČÍ!

Aby bezpečně obsluhovat zařízení, je nutné pracovat na místě s odpovídající ventilací, daleko od záclon a hořlavých materiálů. Chraňte zařízení před sluncem a zdroji tepla! Umístěte zařízení na stabilní, vodorovný povrch, aby se předešlo jeho převrácení.

POŽÁRNÍ HROZBA!

Při odkládání páječky se ujistěte, že horký hrot se nedotýká hořlavých materiálů. Nenechávejte zařízení bez dozoru, když je horké. Při práci používejte ochranné pomůcky: rukavice, brýle, masku — abyste předešli nehodám!

NEBEZPEČÍ!

Před použitím se ujistěte o místních bezpečnostních předpisech! Není dovoleno používat zařízení v prostředích ohrožených výbuchem! Při práci na zvláštních místech (např. čerpací stanice, lázně) dodržujte místní předpisy BOZP!

Nepoužívejte zařízení ve vlhkém prostředí! Nikdy ho neobsluhujte mokřýma rukama! Nepoužívejte ho v blízkosti kapalin ani nádob s vodou!

NEBEZPEČÍ!

Zařízení může být používáno pouze v souladu s určením! Dbejte na zdraví a bezpečnost osob v okolí (zejména dětí). Zařízení mohou obsluhovat pouze osoby, které si přečetly a porozuměly návodu k obsluze a umí ho používat správně! Osoby s omezenou tělesnou, duševní nebo smyslovou schopností a děti — nesmí zařízení používat!

Pokud je zařízení poškozené - nepoužívejte ho! Kontaktujte autorizovaný servis!

Hrot páječky má speciální povlak — nikdy se ho nepokoušejte brousit nebo pilovat, protože se může rozbít!

Chraňte zařízení před mechanickým poškozením! Nerozebírejte ani neměňte produkt!

Při pájení vznikají výpary — zajistěte dobrou ventilaci nebo vhodné odsávání!

Zařízení nesmí být používáno k ohřevu kapalin ani plastů!

a) Osoby/produkt

- Produkt není hračka. Je třeba ho uchovávat mimo dosah dětí a zvířat.
- Dopilnovat, aby obalové materiály nebyly ponechány bez dozoru. Děti se s nimi mohou začít hrát, což je nebezpečné.
- Chráníte produkt před extrémními teplotami, přímým slunečním světlem, silnými vibracemi, vysokou vlhkostí, vlhkostí, hořlavými plyny, výpary a rozpouštědly.
- Nenechávejte produkt vystaven mechanickým zatížením.
- Pokud již není možné bezpečné používání, je třeba přestat produkt používat a zajistit ho před opětovným použitím. Bezpečné používání není možné, pokud produkt:
 - byl poškozen,
 - nefunguje správně,
 - byl delší dobu uchováván v nevhodných podmínkách nebo
 - byl během přepravy nadměrně zatížen.
- S produktem je třeba zacházet opatrně. Otřesy, nárazy nebo upuštění produktu mohou způsobit jeho poškození.

- Je také nutné vzít v úvahu pokyny k obsluze dalších nástrojů, k nimž je zařízení připojeno.
- V komerčních, profesionálních nebo řemeslných institucích je nutné striktně dodržovat předpisy BOZP týkající se elektrických instalací a elektrického zařízení!
- Před každým použitím produktu je třeba zkontrolovat, zda nedošlo k poškození. V případě zjištění jakéhokoli poškození nelze produkt používat. Odpojte produkt od napájecího zdroje a odpojte napájecí kabel ze zásuvky. Produkt je třeba následně odeslat do specializované dílny k opravě.
- Na elektrické zařízení nesmí být nalévány tekutiny ani na něm nebo v jeho blízkosti nesmí být umístěny předměty naplněné tekutinami. Pokud se nějaká tekutina dostane do zařízení, je nutné odpojit napájení ze zásuvky (např. pomocí automatického jističe) a poté odpojit napájecí zástrčku od zásuvky. Produkt nelze dále používat. Je třeba jej předat do specializované dílny.
- Nikdy nepoužívejte produkt přímo po přenesení z chladné do teplé místnosti. Kondenzující voda může za určitých okolností způsobit poškození zařízení. Nabíječka navíc představuje nebezpečí pro život v důsledku elektrického šoku! Před připojením a použitím je třeba počkat, až produkt dosáhne pokojové teploty. V závislosti na okolnostech to může trvat několik hodin.
- Zařízení je určeno k použití uvnitř prostor, používání venku není povoleno. Je třeba se vyvarovat kontaktu s vlhkostí, např. v koupelnách atd.
- Napájecí zásuvka by měla být umístěna v blízkosti zařízení a měla by být snadno přístupná.
- Jako zdroj napětí je třeba používat pouze nabíječku.
- Zdroj napětí pro nabíječku může být standardní napájecí zásuvka veřejné sítě. Před připojením nabíječky se ujistěte, že hodnota napětí uvedená na napájecím zdroji odpovídá hodnotě napětí elektrické sítě.
- Nabíječku nepřipojujte ani neodpojujte mokřýma rukama.
- Nikdy neodpojujte nabíječku ze zásuvky tažením za kabel. Odpojujte pouze držící za úchyty na zástrčce.
- Při instalaci se ujistěte, že kabel není stlačený, ohnutý nebo poškozený ostrými hranami.
- Kabel je třeba umístit tak, aby nebylo možné o něj zakopnout nebo ho vytáhnout. Existuje riziko zranění.
- Z bezpečnostních důvodů během bouřky odpojte nabíječku od zásuvky elektrické sítě.
- Opatrně, riziko popálení! Pájecí hrot je velmi horký. Nedotýkejte se.
- Vždy je třeba nechat páječku na povrchu odolném vůči teplotě, aby vychladla na pokojovou teplotu.
- Nedýchejte výpary. Výpary jsou škodlivé. Pracujte pouze pod odsávacím zařízením.

b) Baterie/akumulátory

- Akumulátor je trvale zabudován do zařízení a nelze ho vyměnit.
- Nikdy nepoškozujte akumulátor. Poškození obalu akumulátoru může způsobit výbuch a požár!
- Nikdy nezapínajte spojení/připojení akumulátoru. Nevhazujte akumulátor ani výrobek do ohně. Může to způsobit výbuch nebo požár!

- Pravidelně nabíjejte akumulátor, i když výrobek nebude používán. Díky použité technologii není nutné předchozí vybití akumulátoru.
- Nikdy nenechávejte akumulátor bez dozoru během nabíjení.
- Na dobu nabíjení položte výrobek na teplotně odolný povrch. Zahřívání zařízení během nabíjení je normální jev.

c) Jiný

- Pokud existují pochybnosti ohledně obsluhy, bezpečnosti nebo připojení výrobku, je nutné se obrátit na kvalifikovaného odborníka.
- Údržbu, seřízení a opravy mohou provádět pouze odborníci ve specializovaných dílnách.
- Pokud se objeví jakékoli otázky, na které není odpověď v této příručce, obraťte se na naši zákaznickou podporu nebo jiného specialistu.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Napětí zdroje 4V

Výkon 8W

Typ baterie 18650 Li-ion, 4 V, 1500 mAh (nevyjímatelná)

Doba provozu Až 60 minut

Maximální teplota hrotu 470 °C

Hmotnost páječky 130 g

Hmotnost podstavce 135 g

Délka páječky (bez hrotu) 180 mm

Rozměry průřezu páječky 35 x 25 mm

Napájení/nabíjení 4 V – 2 A, USB typu C

NABÍJENÍ

Připojte nabíjecí kabel USB (Typ-C) k páječce (5 V – 2 A). LED indikátory umístěné po straně baterie informují o postupu nabíjení.

Páječku nelze používat k pájení během nabíjení!

Úplné nabití trvá 2-3 hodiny.

Pokud LED indikátor bliká, znamená to problém s baterií – ihned přerušete nabíjení a kontaktujte servis.

BATTERIE

Baterie zodpovědná za fungování zařízení je vestavěná, nevyjímatelná, typu 18650 Li-ion, s vestavěnou ochranou.

PÁJECÍ HROT

Různé typy pájecích hrotů lze použít pro různé druhy práce.

Před výměnou je nutné počkat, až hrot zcela vychladne, poté jej odšroubujte a zašroubujte odpovídající hrot.

Výměna pájecího hrotu

1. Před výměnou pájecího hrotu je nutné nechat úplně vychladnout.

2. K uvolnění pájecího hrotu použijte přiložené kovové nástroje.
3. Umístěte otvor kovového nástroje na kovový kolík za pájecím hrotem a vytáhněte hrot z páječky. Umístěte otvor kovového nástroje na toto místo, abyste vytáhli pájecí hrot. Pozor! Při výměně držte pájecí hrot stranou od vlastního těla. Při odstraňování hrotu může být náhle vyražen páječkou. Držte pájecí hrot při jeho výměně před kusem kartonu nebo podobným materiálem pro jeho zachycení.
4. Následně umístěte nový pájecí hrot stejného typu na páječku.

POUŽITÍ

Chcete-li zapnout páječku, vyjměte ji z držáku a poté stiskněte a podržte tlačítko napájení po dobu 1-2 sekund. Hrot se zahřeje na pracovní teplotu přibližně za 25 sekund.

Funkce přístroje je signalizována modrou LED diodou a lampou osvětlující pracovní pole.

Po skončení práce podržte tlačítko napájení déle, abyste zařízení vypnuli, a poté uložte páječku zpět do držáku.

Pokud nepoužíváte pájecí hrot po dobu 10 minut — vypněte zařízení.

PRAVIDLA ÚDRŽBY

Správná údržba páječky zajišťuje její dlouhou životnost, bezpečnost používání a spolehlivost během práce.

1. Čištění hrotu

Po každém použití mírně zahřejte hrot a odstraňte zbytky cínu pomocí vlhkého houbového nebo mikrovláknového hadříku.

Nepoužívejte rozpouštědla (např. benzín, alkohol), které mohou poškodit ochranné povrchy a plastické prvky.

Nikdy neponořujte zařízení do vody!

2. Výměna hrotu

Hrot vyměňujte pouze po úplném vychladnutí.

Nepilujte ani nebruste hrot — jeho ochranný povlak může být poškozen, což hrozí jeho prasknutím.

Používejte výhradně hroty kompatibilní s modelem zařízení.

3. Údržba baterie

Nabíjejte páječku výhradně pomocí originálního USB-C kabelu (5 V - 2 A) dodaného výrobcem.

Nenechávejte zařízení v úplném vybití — nabíjejte alespoň jednou za měsíc.

Nevystavujte vysokým teplotám, ohni ani slunečnímu záření.

V případě problémů s baterií (např. blikající LED dioda) přestaňte nabíjet — kontaktujte servis.

4. Uložení

Ukládejte zařízení na suchém místě, chráněném před prachem a vlhkostí.

Po dokončení práce odložte páječku do originálního držáku k vychladnutí.

Nepokládejte zařízení na hořlavé materiály, dokud se hrot zcela nevychladí.

5. Mechanická ochrana

Chraňte páječku před pády a nárazy.

Nepohrávejte si, nemontujte ani nemodifikujte žádné části zařízení — hrozí poškození a ztráta záruky.

PRAVIDLA ULOŽENÍ

Správné uložení páječky přímo ovlivňuje její životnost, bezpečnost a připravenost k použití kdykoli. Dodržování níže uvedených pravidel pomůže předejít poškození zařízení, akumulátoru a nebezpečným situacím.

1. Nechte vychladnout

Před uložením zařízení se ujistěte, že hrot zcela vychladl. Vždy odkládejte páječku do vyhrazeného držáku po dokončení práce, aby se předešlo kontaktu horkého hrotu s povrchy nebo hořlavými materiály.

2. Čistota před uložením

Otřete hrot od zbytků cínu vlhkou houbou nebo hadříkem z mikrovlákna. Neponechávejte špinavou nebo vlhkou páječku — vlhkost a usazeniny mohou způsobit korozi kovových částí nebo poškození elektroniky.

3. Podmínky prostředí

Ukládejte zařízení na suchém, dobře větraném místě, mimo prach a vlhkost. Vyhněte se extrémním teplotám: neponechávejte páječku na místech zasažených mrazem ($< 0\text{ }^{\circ}\text{C}$) nebo nadměrným teplem ($> 40\text{ }^{\circ}\text{C}$). Chraňte před přímým slunečním světlem, zdroji tepla a ohněm.

4. Bezpečné prostředí

Umístěte zařízení na stabilní, rovnou plochu. Držte mimo dosah dětí a zvířat, zvláště pokud je páječka nabitá a připravená k použití.

5. Stav nabití baterie

Nenechávejte zařízení úplně vybitý — doporučuje se nabíjet na přibližně 50-80% kapacity, pokud neplánujete používat delší dobu. Při dlouhodobém skladování kontrolujte úroveň nabití každé 3-6 měsíce a dobíjejte podle potřeby.

6. Kontejner / pouzdro

Nejlépe je skladovat páječku v původním obalu, pouzdře nebo ochranném kontejneru, aby byla chráněna před prachem, nárazy a vlhkostí. Nepokládejte na zařízení těžké předměty — může dojít k poškození pláště nebo hrotu.

ZACHÁZENÍ S POŠKOZENÝM NÁŘADÍM

Bezpečné a odpovědné zacházení s poškozenými nástroji je klíčové pro ochranu uživatele, okolních osob a životního prostředí. Následující pravidla se musí okamžitě uplatnit při zjištění poškození akumulátorové páječky.

1. Okamžité přerušení práce

Pokud si všimnete jakýchkoli anomálií v chodu zařízení (např. blikající LED, přehřívání, jiskření, kouř, neobvyklý zápach), okamžitě přerušte práci a odpojte zařízení od nabíječky. Nepokoušejte se pokračovat v práci s nefunkčním nebo poškozeným nástrojem.

2. Označení a zabezpečení

Označte zařízení jako "NEPOUŽÍVAT — POŠKOZENÉ" a skladujte na bezpečném místě, daleko od zdrojů tepla, vlhkosti a dětí.

Nenechávejte nástroj na pracovišti, kde by mohl být náhodně spuštěn nebo připojen.

3. Zákaz vlastních oprav

Nenačítejte, nerozebírejte a nepokoušejte se sami opravit nástroj, zejména lithium-iontovou baterii — hrozí požár, zásah elektrickým proudem nebo trvalé poškození zařízení. Nepoužívejte provizorní řešení ani nenahrazujte díly neoriginálními náhradami.

4. Nahlášení servisu

Kontaktujte autorizované servisní středisko výrobce nebo distributora. Předložte podrobný popis problému, údaje o zařízení (model, sériové číslo) a okolnosti závady. Pokud je zařízení v záruce — přiložte doklad o koupi a nezasahujte do jeho konstrukce.

5. Likvidace vážně poškozených nástrojů

Pokud servis zjistí, že oprava je nemožná nebo nerentabilní: vraťte nástroj na sběrné místo elektroodpadu, nevyhazujte zařízení do komunálního odpadu - je to v rozporu se směrnicí WEEE (2012/19/EU). Zajistěte, aby byl poškozený akumulátor zlikvidován v souladu s předpisy (směrnice 2006/66/ES).

6. Dokumentace

V případě podnikového použití nástroje (např. v dílně) je nutné každé poškození: nahlásit nadřízenému nebo technickému pracovníkovi, zaznamenat do dokumentace prohlídek/karet nástrojů.

Kontakt v záležitostech bezpečnosti a podpory:

Výrobce:	GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.
Adresa:	Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, Polsko
Kontaktní číslo:	+48 44 682 40 04
E-mail:	geko@geko.pl
Webová stránka:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo



Dvě poslední číslice roku uvedení označení CE - 25

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EU

GEKO Sp. z o.o. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
prohlašuje s plnou odpovědností, že:

Akumulátorová páječka 4V 1500mAh 8W, Typ: G81218, Model: JR-LI4

splňuje požadavky směrnic Evropského parlamentu a Rady:

- 2014/35/EU — Směrnice o nízkém napětí (LVD)
- 2011/65/EU — Směrnice RoHS (omezení používání nebezpečných látek)
- 2015/863/EU — Příímka RoHS (o ftalátech a PAH)

Použité harmonizované normy:

Shoda byla posouzena na základě zkoušek v souladu s následujícími normami:

EN 60335-1:2012/A15:2021 — Bezpečnost elektrických spotřebičů

EN 60335-2-45:2002/A2:2012 — Specifikace pro pájky a topná zařízení

EN 62233:2008 — Měření elektromagnetického pole domácích zařízení

IEC 62321-3-1:2013 — Zkoušky RoHS metodou XRF (pro Pb, Cd, Hg, Cr(VI), PBB, PBDE)

Dokumentace a zkoušky:

Číslo zkušební zprávy LVD: 874012318205-00 (TUV SUD, 27.03.2023)

Číslo zkušební zprávy RoHS: 180261830a 002 (TUV Rheinland, 25.07.2023)

Toto Prohlášení o shodě EU ztrácí platnost, pokud produkt bude
změněný nebo upravený bez souhlasu výrobce.

Za přípravu a uchovávání technické dokumentace odpovídá:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 14.05.2025

Místo a datum vystavení

Larysa Kowalczyk

Příjmení, jméno a pozice oprávněné osoby



G81218
JR-LI4

Akkulötgerät 4V 1500mAh 8W
Übersetzung der originalen Anleitung

DE



Akkulötgerät 4V 1500mAh 8W

ACHTUNG!

Lesen Sie den Inhalt dieser Anleitung vor der Verwendung und bewahren Sie sie für zukünftige Anwendungen des Geräts auf.

DE

Hergestellt für:
GEKO Gesellschaft mit beschränkter Haftung Sp.k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

BESCHREIBUNG

Mit dem akkubetriebenen LötKolben können Sie an Orten löten, an denen keine externe Stromquelle vorhanden ist. Das Gerät lädt dank modernem USB-C-Anschluss schnell auf. Es kann von jedem USB-Gerät betrieben werden (Netzteil, Powerbank, Laptop, andere Geräte).

Die ergonomische Bauweise sorgt für eine bequeme Handhabung. Der Halter gewährleistet eine sichere Aufbewahrung und Kühlung. Mit dem mitgelieferten Schwamm können Sie die Lötspitze leicht reinigen.

EINGESETZT WIE VORGESEHEN

Der akkubetriebene LötKolben ist ausschließlich für das manuelle Löten von elektronischen Bauteilen und kleine Montagearbeiten mit LötKolben geeignet.

Das Gerät sollte verwendet werden:

- ausschließlich gemäß der Bedienungsanleitung von Personen, die diese gelesen und verstanden haben und in der Lage sind, das Gerät korrekt zu bedienen,
- in ausreichend belüfteten Räumen, fern von brennbaren Materialien, in horizontaler und stabiler Position, unter Verwendung eines Kühlständers,
- unter Verwendung geeigneter persönlicher Schutzausrüstung, wie Schutzhandschuhe, Schutzbrille und Maske gegen Löt Rauch,
- ohne Kontakt mit Flüssigkeiten und Feuchtigkeit - die Verwendung des Geräts mit nassen Händen und in der Nähe von Wasserbehältern ist verboten,
- durch volljährige Personen - die Verwendung durch Kinder sowie Personen mit physischen, psychischen oder sensorischen Einschränkungen ist verboten,
- ohne Modifikationen und Zerlegen des Geräts - es ist nicht erlaubt, seine Konstruktion zu verändern oder in die Stromversorgung oder den Akku einzugreifen.

Das Gerät ist NICHT vorgesehen für:

- keine Flüssigkeiten, Kunststoffe oder andere vom Hersteller nicht vorgesehene Substanzen erhitzen,
- Arbeit in explosionsgefährdeten Umgebungen (z.B. Tankstellen, Dampfbäder),
- Nicht während des Ladens arbeiten – der LötKolben darf während des Ladevorgangs des Akkus nicht verwendet werden.

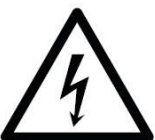
BESCHREIBUNG DER SYMBOLE



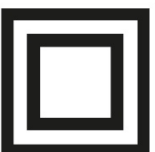
Lesen Sie die Bedienungsanleitung!



Risiko von Körperverletzungen, Tod oder Beschädigung des Werkzeugs.



Warnung vor Stromschlag.



Produkt der Klasse CAT II.



Heißer Oberflächen – Verbrennungsgefahr!



Empfohlener Augenschutz!



Batterien nicht ins Feuer oder in dessen Nähe werfen!



Batterien nicht ins Wasser werfen!



Produkt nicht im Haushaltsmüll entsorgen!



Sorgen Sie für die ordnungsgemäße und umweltfreundliche Entsorgung von Batterien!

Li-ion

SICHERHEITSREGELN

Das Nichtbeachten von Sicherheitswarnungen kann zu elektrischem Schlag, Brand oder Körperverletzungen führen! Bewahren Sie diese Anleitung für die zukünftige Verwendung auf. Wenn Sie das Gerät leihen oder verkaufen, fügen Sie diese Anleitung bei!

Wir empfehlen, das Gerät mit dem vom Hersteller bereitgestellten Kabel aufzuladen! Wenn Sie ein anderes Ladegerät verwenden, überprüfen Sie immer dessen Kompatibilität mit dem Gerät und seinen technischen Spezifikationen!

Im Falle eines möglichen Akkufehlers darf dieser nur durch einen dafür vorgesehenen Akku ersetzt werden. Andernfalls besteht Brandgefahr. Kontaktieren Sie immer den autorisierten Service, um den Akku auszutauschen!

Setzen Sie das Produkt nicht direkter Sonneneinstrahlung, hohen Temperaturen oder Feuer aus! Explosions- oder Verletzungsgefahr!

Die Spitze ist während des Betriebs heiß! Berühren Sie sie nicht! Tauchen Sie sie nicht ins Wasser!

Ersetzen Sie die Spitze nicht, wenn sie heiß ist! Der Kontakt mit Metallteilen kann schwere Verbrennungen verursachen.

Lassen Sie den LötKolben nach dem Gebrauch auf natürliche Weise abkühlen, bevor Sie ihn ablegen! Stellen Sie das Gerät nicht auf brennbare Materialien! Verwenden Sie immer den mitgelieferten Kühlgriff!

FEUERGEFAHR!

Um das Gerät sicher zu bedienen, sollte man an einem Ort mit angemessener Belüftung arbeiten, fern von Vorhängen und brennbaren Materialien. Schützen Sie das Gerät vor Sonnenlicht und Wärmequellen! Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, horizontale Fläche, um ein Umkippen zu verhindern.

FEUERGEFAHR!

Beim Ablegen des Lötkolbens muss sichergestellt werden, dass die heiße Spitze nicht mit brennbaren Materialien in Kontakt kommt. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es heiß ist. Verwenden Sie bei der Arbeit Schutzmittel: Handschuhe, Brille, Maske — um Unfälle zu vermeiden!

GEFAHR!

Stellen Sie vor der Benutzung sicher, dass Sie über die lokalen Sicherheitsvorschriften informiert sind! Das Gerät darf nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen verwendet werden! Bei Arbeiten an besonderen Orten (z.B. Tankstellen, Bäder) sind die lokalen Vorschriften zur Arbeitssicherheit zu beachten!

Verwenden Sie das Gerät nicht in feuchter Umgebung! Bedienen Sie es niemals mit nassen Händen! Verwenden Sie es nicht in der Nähe von Flüssigkeiten oder Behältern mit Wasser!

GEFAHR!

Das Gerät darf nur bestimmungsgemäß verwendet werden! Achten Sie auf die Gesundheit und Sicherheit der Personen in der Nähe (insbesondere Kinder). Das Gerät darf nur von Personen bedient werden, die die Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben und in der Lage sind, es korrekt zu verwenden! Personen mit eingeschränkter körperlicher, geistiger oder sensorischer Fähigkeit sowie Kinder dürfen das Gerät nicht benutzen!

Wenn das Gerät beschädigt ist – verwenden Sie es nicht! Kontaktieren Sie einen autorisierten Service!

Die Spitze des Lötkolbens hat eine spezielle Beschichtung – versuchen Sie niemals, sie zu schleifen oder zu sägen, da sie brechen könnte!

Schützen Sie das Gerät vor mechanischen Beschädigungen! Öffnen oder modifizieren Sie das Produkt nicht!

Beim Löten entstehen Dämpfe – gewährleisten Sie eine gute Belüftung oder geeignete Absauganlagen!

Das Gerät darf nicht zum Erhitzen von Flüssigkeiten oder Kunststoffen verwendet werden!

a) Personen/Produkt

- Das Produkt ist kein Spielzeug. Halten Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern und Tieren.
- Dopilnować, dass Verpackungsmaterialien nicht unbeaufsichtigt gelassen werden. Kinder könnten damit spielen, was gefährlich ist.
- Das Produkt vor extremen Temperaturen, direkter Sonneneinstrahlung, starken Vibrationen, hoher Luftfeuchtigkeit, Feuchtigkeit, brennbaren Gasen, Dämpfen und Lösungsmitteln schützen.
- Das Produkt nicht mechanischen Belastungen aussetzen.
- Wenn eine sichere Nutzung nicht mehr möglich ist, muss die Verwendung unterbrochen und das Produkt vor einer Wiederverwendung gesichert werden. Eine sichere Nutzung ist nicht möglich, wenn das Produkt:
 - beschädigt wurde,
 - nicht richtig funktioniert,
 - über einen längeren Zeitraum unter ungünstigen Bedingungen gelagert wurde oder
 - während des Transports überlastet wurde.

- Mit dem Produkt ist vorsichtig umzugehen. Stöße, Schläge oder das Fallenlassen des Produkts führen zu Beschädigungen.
- Auch die Bedienungsanleitungen anderer Werkzeuge, an die das Gerät angeschlossen ist, sind zu beachten.
- In gewerblichen, beruflichen oder handwerklichen Einrichtungen sind die Sicherheitsvorschriften für elektrische Installationen und elektrische Geräte unbedingt einzuhalten!
- Vor jeder Verwendung des Produkts ist es auf Schäden zu überprüfen. Bei Feststellung von Schäden darf das Produkt nicht verwendet werden. Das Produkt von der Stromversorgung trennen und das Netzkabel aus der Steckdose ziehen. Das Produkt ist dann zur Reparatur in eine Fachwerkstatt zu bringen.
- Es dürfen keine Flüssigkeiten auf das elektrische Gerät gegossen oder Gegenstände, die mit Flüssigkeiten gefüllt sind, darauf oder in der Nähe abgestellt werden. Wenn irgendwelche Flüssigkeiten in das Gerät gelangen, muss die Stromversorgung von der Netzsteckdose unterbrochen werden (z.B. durch den Einsatz eines automatischen Schutzschalters) und anschließend der Netzstecker aus der Steckdose gezogen werden. Das Produkt darf nicht weiter verwendet werden. Es ist zur Reparatur in eine Fachwerkstatt zu bringen.
- Verwenden Sie das Produkt niemals unmittelbar, nachdem es von einem kalten in einen warmen Raum übertragen wurde. Kondensiertes Wasser kann unter bestimmten Umständen das Gerät beschädigen. Darüber hinaus besteht durch die Ladestation Lebensgefahr durch elektrischen Schlag! Vor dem Anschließen und Verwenden muss man warten, bis das Produkt Raumtemperatur erreicht hat. Je nach Umständen kann dies mehrere Stunden dauern.
- Das Gerät ist für den Innenbereich vorgesehen; eine Nutzung im Freien ist nicht gestattet. Der Kontakt mit Feuchtigkeit, z. B. in Badezimmern usw., ist zu vermeiden.
- Die Steckdose sollte sich in der Nähe des Gerätes befinden und leicht zugänglich sein.
- Als Spannungsquelle sollte ausschließlich das Ladegerät verwendet werden.
- Die Spannungsquelle für das Ladegerät kann eine ordnungsgemäße Steckdose des öffentlichen Stromnetzes sein. Vor dem Anschließen des Ladegeräts ist sicherzustellen, dass die auf dem Netzteil angegebene Spannung mit der Spannung des Elektrizitätsnetzes übereinstimmt.
- Das Ladegerät darf nicht mit nassen Händen angeschlossen oder getrennt werden.
- Ziehen Sie niemals am Kabel, um das Ladegerät von der Steckdose zu trennen. Nur durch Halten an den Griffen des Steckers abtrennen.
- Stellen Sie bei der Installation sicher, dass das Kabel nicht gequetscht, geknickt oder durch scharfe Kanten beschädigt ist.
- Das Kabel sollte so verlegt werden, dass ein Stolpern oder Ziehen des Kabels nicht möglich ist. Andernfalls besteht Verletzungsgefahr.
- Aus Sicherheitsgründen sollte das Ladegerät während eines Gewitters von der Steckdose getrennt werden.
- Vorsicht, Brandgefahr! Die Lötspitze ist sehr heiß. Nicht berühren.
- Die Lötstation sollte immer auf einer hitzebeständigen Oberfläche abgekühlt werden, bis sie Raumtemperatur erreicht.
- Dämpfe nicht einatmen. Dämpfe sind schädlich. Nur unter einem Abzug arbeiten.

b) Batterien/Akkumulatoren

- Der Akku ist dauerhaft im Gerät eingebaut und kann nicht ausgetauscht werden.
- Den Akku niemals beschädigen. Eine Beschädigung der Akkuhülle kann zu Explosionen und Bränden führen!
- Binden Sie niemals den Kontakt/Anschluss der Batterie. Werfen Sie die Batterie oder das Produkt nicht ins Feuer. Dies kann eine Explosion oder ein Feuer verursachen!

- Laden Sie die Batterie regelmäßig auf, auch wenn das Produkt nicht verwendet wird. Dank der verwendeten Technologie ist eine vorhergehende Entladung der Batterie nicht erforderlich.
- Lassen Sie die Batterie während des Ladevorgangs niemals unbeaufsichtigt.
- Legen Sie das Produkt während des Ladevorgangs auf eine hitzebeständige Oberfläche. Es ist normal, dass sich das Gerät während des Ladevorgangs erwärmt.

c) Andere

- Wenn es Zweifel an der Handhabung, Sicherheit oder dem Anschluss des Produkts gibt, kontaktieren Sie einen qualifizierten Fachmann.
- Wartungsarbeiten, Anpassungen und Reparaturen dürfen nur von einem Experten in einer Fachwerkstatt durchgeführt werden.
- Wenn es Fragen gibt, auf die in dieser Anleitung keine Antworten zu finden sind, wenden Sie sich bitte an unser Kundenservicebüro oder an einen anderen Fachmann.

TECHNISCHE DATEN

Betriebsspannung 4V

Leistung 8W

Batterietyp 18650 Li-ion, 4 V, 1500 mAh (nicht austauschbar)

Betriebszeit Bis zu 60 Minuten

Maximale Temperaturen der Lötspitze 470°C

Gewicht des LötKolbens 130 g

Gewicht des Ständers 135 g

Länge des LötKolbens (ohne Spitze) 180 mm

Abmessungen des Querschnitts des LötKolbens 35 x 25 mm

Stromversorgung/Ladung 4 V — 2 A, USB Typ C

LADEN

Schließen Sie das USB-Ladekabel (Typ-C) an den LötKolben (5 V — 2 A) an. Die LEDs an der Seite der Batterie zeigen den Ladefortschritt an.

Der LötKolben kann während des Ladevorgangs nicht zum Löten verwendet werden!

Eine vollständige Aufladung dauert 2-3 Stunden.

Wenn die LED blinkt, bedeutet dies ein Problem mit der Batterie — brechen Sie sofort die Ladung ab und wenden Sie sich an den Service.

BATERIE

Die Batterie, die für den Betrieb des Geräts verantwortlich ist, ist eingebaut, nicht austauschbar, Typ 18650 Li-ion, mit integrierter Sicherheitsvorrichtung.

LÖTSPITZE

Verschiedene Arten von Lötspitzen können für verschiedene Arten von Arbeiten verwendet werden.

Warten Sie, bis die Spitze vollständig abgekühlt ist, bevor Sie sie wechseln, dann schrauben Sie sie ab und setzen Sie die geeignete Spitze ein.

Austausch der Lötspitze

1. Vor dem Wechseln der Lötspitze muss diese vollständig abgekühlt sein.

2. Um die Lötspitze zu lösen, verwenden Sie das beigegefügte Metallwerkzeug.
3. Setzen Sie die Öffnung des Metallwerkzeugs auf den Metallstift hinter der Lötspitze und ziehen Sie die Spitze aus dem LötKolben heraus.
Setzen Sie die Öffnung des Metallwerkzeugs an dieser Stelle an, um die Lötspitze herauszuziehen. Achtung! Halten Sie die Lötspitze während des Wechsels von Ihrem Körper fern. Beim Entfernen kann die Spitze plötzlich vom LötKolben herausgeschoben werden. Halten Sie die Lötspitze beim Wechseln hinter einem Stück Karton oder ähnlichem Material, um sie aufzufangen.
4. Setzen Sie dann die neue Lötspitze gleichen Typs auf den LötKolben.

BEDIENUNG

Um den LötKolben einzuschalten, nehmen Sie ihn aus dem Halter und drücken und halten Sie die Einschalttaste 1-2 Sekunden lang. Die Spitze erhitzt sich in etwa 25 Sekunden auf Arbeitstemperatur.

Die Betriebsanzeige erfolgt durch eine blaue LED und eine Lampe, die das Arbeitsfeld beleuchtet. Nach Beendigung der Arbeit halten Sie die Einschalttaste länger gedrückt, um das Gerät auszuschalten, und legen Sie den LötKolben dann zurück in den Halter.

Wenn Sie die Lötspitze 10 Minuten lang nicht verwenden, schalten Sie das Gerät aus.

WARTUNGSREGELN

Eine ordnungsgemäße Wartung des LötKolbens gewährleistet eine lange Lebensdauer, Sicherheit und Verlässlichkeit während des Betriebs.

1. Reinigung der Spitze

Erhitzen Sie die Spitze nach jedem Gebrauch leicht und entfernen Sie verbleibendes Zinn mit einem feuchten Schwamm oder einem Mikrofasertuch.

Verwenden Sie keine Lösungsmittel (z. B. Benzin, Alkohol), die die Schutzbeschichtungen und Kunststoffteile beschädigen könnten.

Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser!

2. Austausch der Spitze

Wechseln Sie die Spitze nur, wenn sie vollständig abgekühlt ist.

Feilen oder schleifen Sie die Spitze nicht – deren Schutzbeschichtung könnte beschädigt werden, was zu Bruchgefahr führt.

Verwenden Sie nur Spitzen, die mit dem Modell des Geräts kompatibel sind.

3. Wartung des Akkus

Laden Sie den LötKolben nur mit dem originalen USB-C-Kabel (5 V - 2 A), das vom Hersteller geliefert wird.

Lag das Gerät nicht im Zustand völliger Entladung — lade es mindestens einmal alle paar Monate auf.

Setzen Sie es nicht hohen Temperaturen, Feuer oder Sonnenstrahlen aus.

Bei Problemen mit dem Akku (z.B. blinkende LED) laden Sie nicht weiter — kontaktieren Sie den Service.

4. Lagerung

Lagern Sie das Gerät an einem trockenen Ort, fern von Staub und Feuchtigkeit.

Nach der Arbeit legen Sie das LötKolben in den Originalhalter zum Abkühlen.

Legen Sie das Gerät nicht auf brennbare Materialien, bis die Spitze vollständig abgekühlt ist.

5. Mechanischer Schutz

Schützen Sie das LötKolben vor Stürzen und Stößen.

Öffnen, zerlegen oder modifizieren Sie keine Teile des Geräts — dies kann zu Beschädigungen und zum Verlust der Garantie führen.

LAGERUNGSRICHTLINIEN

Die richtige Lagerung des LötKolbens wirkt sich direkt auf seine Langlebigkeit, Sicherheit und Einsatzbereitschaft zu jeder Zeit aus. Die Befolgung der folgenden Richtlinien hilft, Schäden am Gerät, am Akku und gefährliche Situationen zu vermeiden.

1. Abkühlen lassen

Stellen Sie sicher, dass die Spitze vollständig abgekühlt ist, bevor Sie das Gerät lagern. Legen Sie das LötKolben nach Abschluss der Arbeiten immer in den dafür vorgesehenen Halter, um Kontakt der heißen Spitze mit Oberflächen oder brennbaren Materialien zu vermeiden.

2. Sauberkeit vor dem Verstauen

Wischen Sie die Spitze mit einem feuchten Schwamm oder einem Mikrofasertuch von Zinnrückständen ab. Lagern Sie kein schmutziges oder feuchtes LötKolben — Feuchtigkeit und Rückstände können Korrosion an Metallteilen oder Schäden an der Elektronik verursachen.

3. Umweltbedingungen

Lagern Sie das Gerät an einem trockenen, gut belüfteten Ort, frei von Staub und Feuchtigkeit. Vermeiden Sie extreme Temperaturen: Lagern Sie das LötKolben nicht an Orten, die Frost ($< 0\text{ °C}$) oder übermäßige Hitze ($> 40\text{ °C}$) ausgesetzt sind. Schützen Sie es vor direkter Sonneneinstrahlung, Wärmequellen und Feuer.

4. Sicheres Umfeld

Stellen Sie das Gerät auf einer stabilen, horizontalen Fläche ab. Halten Sie es von Kindern und Tieren fern, insbesondere wenn das LötKolben aufgeladen und einsatzbereit ist.

5. Ladezustand des Akkus

Lagere das Gerät nicht vollständig entladen — es wird empfohlen, es auf etwa 50-80 % der Kapazität aufzuladen, wenn du nicht vorhast, es längere Zeit zu nutzen. Bei längerer Lagerung überprüfe alle 3-6 Monate den Ladezustand und lade es bei Bedarf nach.

6. Behälter / Hülle

Das LötKolben sollte am besten in der Originalverpackung, einer Hülle oder einem Schutzbehälter aufbewahrt werden, um es vor Staub, Stößen und Feuchtigkeit zu schützen. Lege keine schweren Gegenstände auf das Gerät — dies könnte das Gehäuse oder die Spitze beschädigen.

UMGANG MIT BESCHÄDIGTEN WERKZEUGEN

Ein sicherer und verantwortungsvoller Umgang mit beschädigten Werkzeugen ist entscheidend zum Schutz des Benutzers, von Dritten und der Umwelt. Die folgenden Regeln sollten sofort befolgt werden, wenn eine Beschädigung des Akku-LötKolbens festgestellt wird.

1. Sofortige Arbeitsunterbrechung

Wenn du Unregelmäßigkeiten im Betrieb des Geräts bemerkst (z. B. blinkende LED, Überhitzung, Funken, Rauch, untypischer Geruch), unterbreche sofort die Arbeit und trenne das Gerät vom Ladegerät. Versuche nicht, mit einem defekten oder beschädigten Werkzeug weiterzuarbeiten.

2. Kennzeichnung und Sicherung

Kennzeichne das Gerät als „NICHT BENUTZEN — BESCHÄDIGT“ und bewahre es an einem sicheren Ort, fern von Wärmequellen, Feuchtigkeit und Kindern, auf.

Lasse das Werkzeug nicht an einem Arbeitsplatz, wo es versehentlich aktiviert oder angeschlossen werden könnte.

3. Keine Selbstreparaturen

Öffne, zerlege oder versuche nicht, das Werkzeug, insbesondere die Lithium-Ionen-Batterie, selbst zu reparieren — dies kann zu Brand, elektrischen Schocks oder dauerhaften Beschädigungen des Geräts führen. Verwende keine provisorischen Lösungen und ersetze keine Teile durch nicht-originale Ersatzteile.

4. Meldung an den Service

Kontaktiere die autorisierte Servicestelle des Herstellers oder Vertreibers. Gib eine detaillierte Beschreibung des Problems, die Gerätedaten (Modell, Seriennummer) und die Umstände des Schadens an. Wenn das Gerät noch unter Garantie steht — lege den Kaufbeleg bei und greife nicht in die Konstruktion ein.

5. Entsorgung von stark beschädigten Werkzeugen

Wenn der Service feststellt, dass eine Reparatur unmöglich oder unwirtschaftlich ist: Geben Sie das Werkzeug an einer Sammelstelle für Elektroabfälle ab, werfen Sie das Gerät nicht in den Müll - dies entspricht nicht der WEEE-Richtlinie (2012/19/EU). Stellen Sie sicher, dass der beschädigte Akku gemäß den Vorschriften entsorgt wird (Richtlinie 2006/66/EG).

6. Dokumentation

Im Fall der betrieblichen Nutzung des Werkzeugs (z. B. in einer Werkstatt) muss jeder Schaden: dem Vorgesetzten oder der technischen Abteilung gemeldet und in der Dokumentation der Inspektionen / Werkzeugscheine vermerkt werden.

Kontakt für Sicherheits- und Supportanfragen:

Hersteller:	GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.
Adresse:	Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, Polen
Kontaktnummer:	+48 44 682 40 04
E-Mail:	geko@geko.pl
Internetseite:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo



Die letzten beiden Ziffern des Jahres der CE-Kennzeichnung - 25

ERKLÄRUNG DER KONFORMITÄT DER EU

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
erklärt hiermit vollumfänglich, dass:

Akkulötgerät 4V 1500mAh 8W, Typ: G81218, Modell: JR-LI4

die Anforderungen der Richtlinien des Europäischen Parlaments und des Rates erfüllt:

- 2014/35/EU — Niederspannungsrichtlinie (LVD)
- 2011/65/EU — RoHS-Richtlinie (Einschränkung der Verwendung gefährlicher Stoffe)
- 2015/863/EU — RoHS-Änderung (betrifft Phthalate und PAHs)

Angewandte harmonisierte Normen:

Die Konformität wurde auf Grundlage von Tests gemäß den folgenden Normen bewertet:

EN 60335-1:2012/A15:2021 — Sicherheit von elektrischen Betriebsmitteln

EN 60335-2-45:2002/A2:2012 — Spezifikation für Lötgeräte und Wärmewerkzeuge

EN 62233:2008 — Messung des elektromagnetischen Feldes von Haushaltsgeräten

IEC 62321-3-1:2013 — RoHS-Tests mittels XRF (für Pb, Cd, Hg, Cr(VI), PBB, PBDE)

Dokumentation und Prüfungen:

Testberichterstattungsnummer LVD: 874012318205-00 (TÜV SÜD, 27.03.2023)

Testberichterstattungsnummer RoHS: 180261830a 002 (TÜV Rheinland, 25.07.2023)

Diese Erklärung der EU-Konformität verliert ihre Gültigkeit, wenn das Produkt
geändert oder modifiziert ohne die Zustimmung des Herstellers.

Für die Erstellung und Aufbewahrung der technischen Dokumentation verantwortlich:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 14.05.2025

Ort und Datum der Ausstellung

Larysa Kowalczyk

Nachname, Vorname und Position der
bevollmächtigten Person



G81218
JR-Li4

Ασύρματο κολλητήρι 4V 1500mAh 8W
Μετάφραση της αρχικής οδηγίας

EL



Ασύρματο κολλητήρι 4V 1500mAh 8W

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Γνωρίστε το περιεχόμενο αυτής της οδηγίας πριν από τη χρήση και φυλάξτε την για μελλοντική χρήση της συσκευής.

EL

Κατασκευάστηκε για:
GEKO Εταιρεία περιορισμένης ευθύνης Sp.k.
Kietlin, οδός Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

Με την επαναφορτιζόμενη κολλητήρι μπορείτε να κολλάτε σε μέρη όπου δεν υπάρχει εξωτερική πηγή ενέργειας. Η συσκευή φορτίζει γρήγορα χάρη στη σύγχρονη θύρα USB τύπου C. Μπορεί να τροφοδοτείται από οποιαδήποτε συσκευή USB (τροφοδοτικό τοίχου, powerbank, laptop, άλλες συσκευές).

Η εργονομική κατασκευή εξασφαλίζει άνετη χρήση. Η υποστηρικτική λαβή εγγυάται ασφαλή αποθήκευση και ψύξη. Χάρη στο προσαρτημένο σφουγγάρι μπορείτε εύκολα να καθαρίσετε τη μύτη της κολλητρίνας.

ΧΡΗΣΗ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ ΣΚΟΠΟ

Η επαναφορτιζόμενη κολλητήρι προορίζεται αποκλειστικά για χειροκίνητη κόλληση ηλεκτρονικών στοιχείων και μικρών εργασιών συναρμολόγησης με τη χρήση μύτης κολλητρίνας.

Η συσκευή θα πρέπει να χρησιμοποιείται:

- αποκλειστικά σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης, από άτομα που την έχουν διαβάσει, κατανοήσει και είναι σε θέση να τη χρησιμοποιήσουν σωστά,
- σε κατάλληλα αεριζόμενους χώρους, μακριά από εύφλεκτα υλικά, σε οριζόντια και σταθερή θέση, με τη χρήση ψυκτικής βάσης,
- με την εφαρμογή κατάλληλων μέσων ατομικής προστασίας, όπως γάντια, γυαλιά και μάσκα προστασίας από ατμούς κολλητρίνας,
- αποκλείοντας την επαφή με υγρά και υγρασία — απαγορεύεται η χρήση της συσκευής με βρεγμένα χέρια και κοντά σε δεξαμενές νερού,
- από ενήλικες — απαγορεύεται η χρήση από παιδιά και άτομα με σωματικούς, ψυχικούς ή αισθητηριακούς περιορισμούς,
- χωρίς τροποποιήσεις και αποσυναρμολόγηση της συσκευής — απαγορεύεται η αλλαγή της κατασκευής της ή η παρέμβαση στα κυκλώματα τροφοδοσίας ή της μπαταρίας.

Η συσκευή ΔΕΝ είναι κατάλληλη για:

- θέρμανσης υγρών, πλαστικών ή άλλων ουσιών που δεν προβλέπονται από τον κατασκευαστή,
- εργασίας σε περιβάλλον που απειλείται από έκρηξη (π.χ. πρατήρια βενζίνης, λουτρά),
- εργασίας κατά τη διάρκεια της φόρτισης — η κολλητική σίδα δεν μπορεί να χρησιμοποιείται κατά τη διάρκεια της φόρτισης της μπαταρίας.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΣΥΜΒΟΛΩΝ



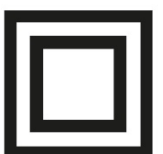
Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών!



Κίνδυνος σωματικών βλαβών, θανάτου ή ζημίας στο εργαλείο.



Προειδοποίηση για ηλεκτροπληξία.



Το προϊόν είναι ταξινομημένο ως CAT II.



Καυτή επιφάνεια — κίνδυνος εγκαυμάτων!



Συνιστώμενη προστασία ματιών!



Μη ρίχνετε μπαταρίες στη φωτιά ή κοντά σε αυτή!



Μη ρίχνετε μπαταρίες στο νερό!



Μη απορρίπτετε το προϊόν στα κοινά απόβλητα!



Φροντίστε για τη σωστή και οικολογική απόρριψη μπαταριών!

Li-ion

ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων σχετικά με την ασφάλεια μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή σωματικά τραύματα! Κρατήστε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική χρήση. Αν δανειστείτε ή πουλήσετε τη συσκευή, συμπεριλάβετε το εγχειρίδιο!

Συνιστούμε να φορτίζετε τη συσκευή χρησιμοποιώντας το καλώδιο που παρέχεται από τον κατασκευαστή! Εάν χρησιμοποιείτε άλλο φορτιστή, ελέγξτε πάντα τη συμμόρφωσή του με τη συσκευή και τις τεχνικές προδιαγραφές της!

Σε περίπτωση αποτυχίας της μπαταρίας, αυτή μπορεί να αντικατασταθεί μόνο με μπαταρία που προορίζεται για αυτόν τον σκοπό. Διαφορετικά, υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς. Επικοινωνήστε πάντα με εξουσιοδοτημένο σέρβις για την αντικατάσταση της μπαταρίας!

Μη εκθέτετε το προϊόν σε άμεσο ηλιακό φως, υψηλές θερμοκρασίες ή φωτιά! Κίνδυνος έκρηξης ή τραυματισμών!

Η μύτη είναι καυτή κατά τη διάρκεια της εργασίας! Μη τη αγγίζετε! Μη βυθίζετε σε νερό!

Μη αλλάζετε τη μύτη ενώ είναι καυτή! Η επαφή με μεταλλικά μέρη μπορεί να προκαλέσει σοβαρά εγκαύματα.

Αφήστε τη κολλητική σίδρα να κρυώσει φυσικά πριν την τοποθετήσετε! Μη τοποθετείτε τη συσκευή πάνω σε εύφλεκτα υλικά! Χρησιμοποιείτε πάντα τη συνοδευτική ψύκτρα!

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ!

Για να χειριστείτε τη συσκευή με ασφάλεια, πρέπει να εργάζεστε σε χώρο με κατάλληλη αερισμό, μακριά από κουρτίνες και εύφλεκτα υλικά. Προστατέψτε τη συσκευή από τον ήλιο και πηγές θερμότητας! Τοποθετήστε τη συσκευή σε σταθερή, οριζόντια επιφάνεια για να αποφύγετε την ανατροπή της.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ!

Κατά την τοποθέτηση της κολλητικής, βεβαιωθείτε ότι η καυτή μύτη δεν ακουμπά σε εύφλεκτα υλικά. Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίτηρηση όταν είναι καυτή. Κατά την εργασία, χρησιμοποιείτε μέσα προστασίας: γάντια, γυαλιά, μάσκα — για να αποφύγετε ατυχήματα!

ΚΙΝΔΥΝΟΣ!

Πριν χρησιμοποιήσετε, βεβαιωθείτε για τους τοπικούς κανονισμούς ασφαλείας! Απαγορεύεται η χρήση της συσκευής σε περιβάλλοντα που ενέχουν κίνδυνο έκρηξης! Σε ειδικές περιπτώσεις εργασίας (π.χ. αντλίες καυσίμου, λουτρά) θα πρέπει να τηρούνται οι τοπικοί κανονισμοί Υγιεινής και Ασφάλειας!

Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε υγρό περιβάλλον! Ποτέ μην την χειρίζεστε με υγρά χέρια! Μην τη χρησιμοποιείτε κοντά σε υγρά ή δοχεία με νερό!

ΚΙΝΔΥΝΟΣ!

Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιείται μόνο για τον προορισμό της! Φροντίστε για την υγεία και την ασφάλεια των ατόμων γύρω σας (ιδίως των παιδιών). Η συσκευή μπορεί να χειριστεί μόνο από άτομα που έχουν διαβάσει και κατανοήσει τις οδηγίες χρήσεως και ξέρουν πώς να τη χρησιμοποιούν σωστά! Άτομα με περιορισμένη φυσική, ψυχολογική ή αισθητηριακή ικανότητα, καθώς και παιδιά — δεν μπορούν να χρησιμοποιήσουν τη συσκευή!

Εάν η συσκευή είναι κατεστραμμένη - μην τη χρησιμοποιείτε! Επικοινωνήστε με εξουσιοδοτημένο συνεργείο!

Η μύτη της κολλητικής έχει ειδική επίστρωση — μην προσπαθήσετε ποτέ να την τρίψετε ή να την κόψετε, καθώς μπορεί να σπάσει!

Προστατέψτε τη συσκευή από μηχανικές βλάβες! Μην αποσυναρμολογείτε ή τροποποιείτε το προϊόν!

Κατά τη διάρκεια της κολλητικής, δημιουργούνται ατμοί — εξασφαλίστε καλή αερισμό ή κατάλληλους απορροφητές!

Η συσκευή δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για θέρμανση υγρών ή πλαστικών!

α) Άτομα/προϊόν

- Το προϊόν δεν είναι παιχνίδι. Πρέπει να φυλάσσεται μακριά από παιδιά και ζώα.
- Να διασφαλίσετε ότι τα υλικά συσκευασίας δεν θα παραμείνουν χωρίς επίβλεψη. Τα παιδιά μπορεί να αρχίσουν να παίζουν με αυτά, κάτι που είναι επικίνδυνο.
- Να προστατεύετε το προϊόν από ακραίες θερμοκρασίες, άμεσο ηλιακό φως, ισχυρές δονήσεις, υψηλή υγρασία, υγρασία, εύφλεκτα αέρια, αναθυμιάσεις και διαλύτες.
- Να μην εκτίθεται το προϊόν σε μηχανικά φορτία.
- Εάν η ασφαλής χρήση δεν είναι πλέον δυνατή, θα πρέπει να διακόπτεται η χρήση και να ασφαρίζεται το προϊόν από την επαναχρησιμοποίηση. Η ασφαλής χρήση δεν είναι δυνατή εάν το προϊόν:
 - έχει υποστεί ζημιά, δεν λειτουργεί σωστά,
 - έχει αποθηκευθεί για μεγάλα χρονικά διαστήματα σε δυσμενείς συνθήκες ή
 - έχει υπερφορτωθεί κατά τη μεταφορά.
- Πρέπει να χειρίζεστε το προϊόν με προσοχή. Οι κραδασμοί, οι κτυπήματα ή η πτώση του προϊόντος θα προκαλέσουν ζημιά σε αυτό.

- Πρέπει επίσης να ληφθούν υπόψη οι οδηγίες χρήσης άλλων εργαλείων στα οποία είναι συνδεδετική η συσκευή.
- Σε εμπορικούς, επαγγελματικούς ή βιοτεχνικούς χώρους, θα πρέπει να τηρούνται αυστηρά οι κανονισμοί υγιεινής και ασφάλειας για ηλεκτρικές εγκαταστάσεις και ηλεκτρικό εξοπλισμό!
- Πριν από κάθε χρήση του προϊόντος, θα πρέπει να ελέγχεται για ζημιές. Σε περίπτωση ανίχνευσης οποιασδήποτε ζημιάς, δεν πρέπει να χρησιμοποιείται το προϊόν. Αποσυνδέστε το προϊόν από την πηγή τροφοδοσίας και αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα. Το προϊόν θα πρέπει να παραδοθεί σε ειδικό εργαστήριο για επισκευή.
- Δεν επιτρέπεται να χύνονται υγρά στη ηλεκτρική συσκευή ή να τοποθετούνται αντικείμενα που περιέχουν υγρά επάνω ή κοντά σε αυτή. Εάν οποιοδήποτε υγρό εισέλθει στη συσκευή, πρέπει να κόβεται η τροφοδοσία από την ηλεκτρική πρίζα (π.χ. με αυτόματο διακόπτη ασφαλείας) και στη συνέχεια να αποσυνδέεται το βύσμα τροφοδοσίας από την πρίζα. Το προϊόν δεν πρέπει να χρησιμοποιείται περαιτέρω. Πρέπει να παραδοθεί σε ειδικό εργαστήριο.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το προϊόν άμεσα αφού έχει μεταφερθεί από κρύο σε ζεστό χώρο. Το συμπυκνόμενο νερό σε ορισμένες περιπτώσεις μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη συσκευή. Ο φορτιστής επιπλέον δημιουργεί κίνδυνο για τη ζωή λόγω ηλεκτροπληξίας! Πριν από τη σύνδεση και χρήση, πρέπει να περιμένετε μέχρι το προϊόν να φτάσει σε θερμοκρασία δωματίου. Ανάλογα με τις συνθήκες, αυτό μπορεί να διαρκέσει αρκετές ώρες.
- Η συσκευή προορίζεται για χρήση σε εσωτερικούς χώρους, η χρήση σε εξωτερικούς χώρους απαγορεύεται. Πρέπει να αποφεύγεται η επαφή με την υγρασία, π.χ. σε μπάνια κ.λπ.
- Η πρίζα τροφοδοσίας θα πρέπει να βρίσκεται κοντά στη συσκευή και να είναι εύκολα προσβάσιμη.
- Ως πηγή τάσης πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά ο φορτιστής.
- Η πηγή τάσης για τον φορτιστή μπορεί να είναι η κανονική πρίζα τροφοδοσίας του δημόσιου δικτύου. Πριν από τη σύνδεση του φορτιστή, πρέπει να βεβαιωθείτε ότι η τιμή τάσης που αναγράφεται στο τροφοδοτικό είναι συμβατή με την τιμή τάσης του ηλεκτρικού δικτύου.
- Ο φορτιστής δεν πρέπει να συνδέεται ή να αποσυνδέεται με βρεγμένα χέρια.
- Ποτέ μην αποσυνδέετε τον φορτιστή από την πρίζα, τραβώντας το καλώδιο. Αποσυνδέετε μόνο κρατώντας τις λαβές στην πρίζα.
- Κατά την εγκατάσταση, πρέπει να διασφαλιστεί ότι το καλώδιο δεν είναι συμπιεσμένο, λυγισμένο ή κατεστραμμένο από αιχμηρές άκρες.
- Το καλώδιο πρέπει να τοποθετείται έτσι ώστε να μην υπάρχει κίνδυνος σκοντάματος ή τράβηγμα του καλωδίου. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.
- Για λόγους ασφαλείας κατά τη διάρκεια καταιγίδας, πρέπει να αποσυνδέσετε τον φορτιστή από την πρίζα του ηλεκτρικού δικτύου.
- Προσοχή, κίνδυνος εγκαύματος! Η μύτη σιδερώματος είναι πολύ ζεστή. Μην την αγγίζετε.
- Πάντα να τοποθετείτε το κολλητήρι σε επιφάνεια ανθεκτική στη θερμότητα για να κρυώσει μέχρι τη θερμοκρασία δωματίου.
- Μην εισπνέετε αναθυμιάσεις. Οι αναθυμιάσεις είναι βλαβερές. Δουλεύετε μόνο κάτω από απορροφητήρα.

β) Μπαταρίες/συσσωρευτές

- Ο συσσωρευτής είναι μόνιμα ενσωματωμένος στη συσκευή και δεν μπορεί να αντικατασταθεί.
- Ποτέ μην βλάπτετε την μπαταρία. Η ζημιά στο περίβλημα της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει έκρηξη και πυρκαγιά!
- Ποτέ μην κλείνετε επαφή/σύνδεση της μπαταρίας. Μη ρίχνετε την μπαταρία ή το προϊόν στη φωτιά. Αυτό μπορεί να προκαλέσει έκρηξη ή πυρκαγιά!

- Φορτίστε την μπαταρία τακτικά, ακόμα και αν το προϊόν δεν θα χρησιμοποιηθεί. Χάρη στην εφαρμοσμένη τεχνολογία, η προγενέστερη αποφόρτιση της μπαταρίας δεν απαιτείται.
- Ποτέ μην αφήνετε την μπαταρία χωρίς επίβλεψη κατά τη διάρκεια της φόρτισης.
- Κατά το χρόνο φόρτισης, τοποθετήστε το προϊόν σε επιφάνεια ανθεκτική στη θερμότητα. Η θέρμανση της συσκευής κατά τη διάρκεια της φόρτισης είναι φυσικό φαινόμενο.

γ) Άλλα

- Εάν έχετε αμφιβολίες σχετικά με τη λειτουργία, την ασφάλεια ή τη σύνδεση του προϊόντος, πρέπει να απευθυνθείτε σε έναν εξειδικευμένο επαγγελματία.
- Οι εργασίες συντήρησης, ρύθμισης και επισκευής μπορούν να πραγματοποιούνται μόνο από ειδικό σε εξειδικευμένο εργαστήριο.
- Εάν έχετε οποιαδήποτε ερώτηση που δεν απαντάται σε αυτή την οδηγία, παρακαλούμε να επικοινωνήσετε με το γραφείο εξυπηρέτησης πελατών μας ή με άλλο ειδικό.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

Τάση τροφοδοσίας 4V

Ισχύς 8W

Τύπος μπαταρίας 18650 Li-ion, 4 V, 1500 mAh (μη αντικαταστάσιμη)

Χρόνος λειτουργίας Έως 60 λεπτά

Μέγιστη θερμοκρασία άκρης 470°C

Βάρος του κολλητήριου 130 g

Βάρος της βάσης 135g

Μήκος του κολλητήριου (χωρίς άκρη) 180 mm

Διαστάσεις διατομής του κολλητήριου 35 x 25 mm

Τροφοδοσία/φόρτιση 4 V - 2 A, USB τύπου C

ΦΟΡΤΙΣΗ

Συνδέστε το καλώδιο φόρτισης USB (Τύπος-C) στο κολλητήρι (5 V - 2 A). Οι ενδεικτικοί LED που βρίσκονται στο πλάι της μπαταρίας δείχνουν την πρόοδο της φόρτισης.

Το κολλητήρι δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για κολλήσεις κατά τη διάρκεια της φόρτισης!

Η πλήρης φόρτιση διαρκεί 2-3 ώρες.

Εάν ο δείκτης LED τρεμοπαίζει, σημαίνει ότι υπάρχει πρόβλημα με την μπαταρία - σταματήστε αμέσως τη φόρτιση και επικοινωνήστε με την υπηρεσία.

ΜΠΑΤΑΡΙΑ

Η μπαταρία που είναι υπεύθυνη για τη λειτουργία της συσκευής είναι ενσωματωμένη, μη αντικαταστάσιμη, τύπου 18650 Li-ion, με ενσωματωμένη προστασία.

ΑΚΡΟ ΚΟΛΛΗΣΗΣ

Διάφοροι τύποι ακροπώνων κολλητηρίων μπορούν να χρησιμοποιηθούν για διάφορους τύπους εργασιών.

Πριν την αντικατάσταση, περιμένετε μέχρι η άκρη να κρυώσει εντελώς, στη συνέχεια ξεβιδώστε την και βιδώστε την κατάλληλη άκρη.

Αντικατάσταση ακροπώνου κολλητηρίου

1. Πριν από την αλλαγή της μύτης συγκόλλησης, πρέπει να επιτραπεί να κρυώσει εντελώς.

2. Για να απελευθερώσετε τη μύτη συγκόλλησης, πρέπει να χρησιμοποιήσετε το ανιχνευτικό μεταλλικό εργαλείο που παρέχεται.

3. Τοποθετήστε το άνοιγμα του μεταλλικού εργαλείου στον μεταλλικό πείρο που βρίσκεται πίσω από τη μύτη συγκόλλησης και αποσπάστε τη μύτη από τη συγκολλητική μηχανή.

Τοποθετήστε το άνοιγμα του μεταλλικού εργαλείου σε αυτό το σημείο για να αποσπάσετε τη μύτη συγκόλλησης.

Προσοχή! Κατά την αλλαγή, κρατήστε τη μύτη συγκόλλησης μακριά από το σώμα σας. Όταν αφαιρείτε τη μύτη, μπορεί να προωθηθεί ξαφνικά από τη συγκολλητική μηχανή. Κρατήστε τη μύτη κατά την αλλαγή της μπροστά από ένα κομμάτι χαρτονιού ή παρόμοιου υλικού για να την πιάσετε.

4. Στη συνέχεια, τοποθετήστε μια νέα μύτη συγκόλλησης του ίδιου τύπου στη συγκολλητική μηχανή.

ΧΡΗΣΗ

Για να ενεργοποιήσετε τη συγκολλητική μηχανή, βγάλτε την από τη βάση και στη συνέχεια πατήστε και κρατήστε το κουμπί λειτουργίας για 1-2 δευτερόλεπτα. Η μύτη θερμαίνεται στην εργοστασιακή θερμοκρασία σε περίπου 25 δευτερόλεπτα.

Η λειτουργία της συσκευής υποδεικνύεται με μπλε LED και φως που φωτίζει τον χώρο εργασίας.

Αφού ολοκληρώσετε τη δουλειά, κρατήστε το κουμπί λειτουργίας για περισσότερη ώρα για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή και στη συνέχεια τοποθετήστε τη συγκολλητική μηχανή στη βάση της.

Εάν δεν χρησιμοποιείτε τη μύτη συγκόλλησης για 10 λεπτά — απενεργοποιήστε τη συσκευή.

ΚΑΝΟΝΕΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

Η σωστή συντήρηση της συγκολλητικής μηχανής εξασφαλίζει τη μακροχρόνια διάρκεια ζωής της, την ασφάλεια χρήσης και την αξιοπιστία κατά τη διάρκεια της εργασίας.

1. Καθαρισμός της μύτης

Μετά από κάθε χρήση, θερμάνετε ελαφρώς τη μύτη και αφαιρέστε τα υπολείμματα κασσίτερου με ένα υγρό σφουγγάρι ή πανί μικροϊνών.

Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες (π.χ. βενζίνη, αλκοόλ) που μπορεί να βλάψουν τις προστατευτικές επενδύσεις και τα πλαστικά μέρη.

Ποτέ μην βυθίζετε τη συσκευή στο νερό!

2. Αλλαγή της μύτης

Αλλάξτε τη μύτη μόνο αφού έχει ψυχθεί εντελώς.

Μην τρίβετε ή γυαλίζετε τη μύτη — η προστατευτική της επένδυση μπορεί να καταστραφεί, κάτι που μπορεί να οδηγήσει σε ρωγμές.

Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά μύτες συμβατές με το μοντέλο της συσκευής.

3. Συντήρηση της μπαταρίας

Φορτίστε τη συγκολλητική μηχανή χρησιμοποιώντας αποκλειστικά το αυθεντικό καλώδιο USB-C (5 V - 2 A) που παρέχεται από τον κατασκευαστή.

Μην αποθηκεύετε τη συσκευή σε κατάσταση πλήρους αποφόρτισης — φορτίστε τουλάχιστον μία φορά κάθε λίγους μήνες.

Μην την εκθέτετε σε υψηλές θερμοκρασίες, φωτιά ή ηλιακή ακτινοβολία.

Σε περίπτωση προβλημάτων με την μπαταρία (π.χ. αναβοσβήνει LED), μην συνεχίσετε τη φόρτιση — επικοινωνήστε με την υποστήριξη.

4. Αποθήκευση

Αποθηκεύστε τη συσκευή σε ξηρό μέρος, μακριά από σκόνη και υγρασία.

Αφού ολοκληρώσετε τη δουλειά, τοποθετήστε την κολλητική μηχανή στην αρχική της βάση για να κρυώσει.

Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε εύφλεκτα υλικά, μέχρι να κρυώσει εντελώς η μύτη.

5. Μηχανική προστασία

Προστατέψτε την κολλητική μηχανή από πτώσεις και χτυπήματα.

Μην ανοίγετε, μην αποσυναρμολογείτε ή μην τροποποιείτε κανένα τμήμα της συσκευής — αυτό μπορεί να οδηγήσει σε βλάβες και απώλεια της εγγύησης.

ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗΣ

Η σωστή αποθήκευση της κολλητικής μηχανής επηρεάζει άμεσα την ανθεκτικότητά της, την ασφάλεια και την ετοιμότητά της για εργασία ανά πάσα στιγμή. Η τήρηση των παρακάτω κανόνων θα βοηθήσει να αποφευχθούν βλάβες στη συσκευή, στην μπαταρία και επικίνδυνες καταστάσεις.

1. Αφήστε να κρυώσει

Πριν την αποθήκευση της συσκευής, βεβαιωθείτε ότι η μύτη έχει κρυώσει εντελώς. Πάντα να τοποθετείτε την κολλητική μηχανή στην κατάλληλη βάση μετά την ολοκλήρωση της εργασίας, για να αποφύγετε την επαφή της καυτής μύτης με επιφάνειες ή εύφλεκτα υλικά.

2. Καθαριότητα πριν την αποθήκευση

Σκουπίστε τη μύτη από υπολείμματα κασσίτερου με υγρή σφουγγαρίστρα ή πανί από μικροίνες. Μην αποθηκεύετε βρώμικη ή υγρή κολλητική μηχανή — η υγρασία και τα υπολείμματα μπορούν να προκαλέσουν διάβρωση μεταλλικών τμημάτων ή ζημιά στην ηλεκτρονική.

3. Περιβαλλοντικές συνθήκες

Αποθηκεύστε τη συσκευή σε ξηρό, καλά αεριζόμενο μέρος, δωρεάν από σκόνη και υγρασία. Αποφύγετε τις ακραίες θερμοκρασίες: μην αποθηκεύετε την κολλητική μηχανή σε χώρους που εκτίθενται σε παγωνιά ($< 0\text{ }^{\circ}\text{C}$) ή υπερβολική θέρμανση ($> 40\text{ }^{\circ}\text{C}$). Προστατέψτε την από άμεσο ηλιακό φως, πηγές θερμότητας και φωτιά.

4. Ασφαλές περιβάλλον

Τοποθετήστε τη συσκευή σε σταθερή, επίπεδη επιφάνεια. Κρατήστε την μακριά από παιδιά και ζώα, ιδιαίτερα στην περίπτωση κολλητικής μηχανής που είναι φορτισμένη και έτοιμη για εργασία.

5. Κατάσταση φόρτισης μπαταρίας

Μην αποθηκεύετε τη συσκευή εντελώς αποφορτισμένη — συνιστάται να την φορτίζετε έως περίπου 50-80% της χωρητικότητάς της, αν δεν σκοπεύετε να τη χρησιμοποιήσετε για μεγάλο χρονικό διάστημα. Σε περίπτωση μακροχρόνιας αποθήκευσης, ελέγχετε το επίπεδο φόρτισης κάθε 3-6 μήνες και επαναφορτίζετε αν χρειαστεί.

6. Δοχείο / θήκη

Είναι καλύτερα να αποθηκεύετε την κολλητήρι σε αρχικό πακέτο, θήκη ή προστατευτικό δοχείο, για να την προστατεύσετε από σκόνη, χτυπήματα και υγρασία. Μην τοποθετείτε βαριά αντικείμενα πάνω στη συσκευή — μπορεί να προκληθούν ζημιές στη θήκη ή στην άκρη.

ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΣΠΑΣΜΕΝΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ

Η ασφαλής και υπεύθυνη διαχείριση σπασμένων εργαλείων είναι ζωτικής σημασίας για την προστασία του χρήστη, των τρίτων και του περιβάλλοντος. Οι παρακάτω κανόνες πρέπει να εφαρμόζονται άμεσα μόλις ανιχνευτεί ζημιά στην κολλητήρα μπαταρίας.

1. Άμεσες διακοπές εργασίας

Αν παρατηρήσετε οποιαδήποτε ανωμαλία στη λειτουργία της συσκευής (π.χ. η αναλαμπή ενός LED, υπερθέρμανση, σπινθήρες, καπνός, ασυνήθιστη οσμή), διακόψτε αμέσως την εργασία και αποσυνδέστε τη συσκευή από τον φορτιστή. Μην προσπαθήσετε να συνεχίσετε να εργάζεστε με ελαττωματικό ή σπασμένο εργαλείο.

2. Σημάνσεις και εξασφάλιση

Σημάνετε τη συσκευή ως «ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ — ΣΠΑΣΜΕΝΗ» και αποθηκεύστε την σε ασφαλές μέρος, μακριά από πηγές θερμότητας, υγρασίας και παιδιών.

Μην αφήνετε το εργαλείο στον χώρο εργασίας, όπου μπορεί να ενεργοποιηθεί κατά λάθος ή να συνδεθεί.

3. Απαγόρευση αυτοδιόρθωσης

Μην ανοίγετε, μην αποσυναρμολογείτε και μην προσπαθείτε να διορθώσετε μόνοι σας το εργαλείο, ειδικά την μπαταρία λιθίου — κινδυνεύετε να προκαλέσετε φωτιά, ηλεκτροπληξία ή μόνιμες ζημιές στη συσκευή. Μην χρησιμοποιείτε πρόχειρες λύσεις και μην αντικαθιστάτε μέρη με μη γνήσιες εναλλακτικές.

4. Αναφορά σε υπηρεσία

Επικοινωνήστε με τον εξουσιοδοτημένο σημείο εξυπηρέτησης του κατασκευαστή ή του διανομέα. Παρέχετε λεπτομερή περιγραφή του προβλήματος, τα δεδομένα της συσκευής (μοντέλο, αριθμό σειράς) και τις συνθήκες της βλάβης. Αν η συσκευή είναι εγγυημένη — προσκομίστε απόδειξη αγοράς και μην παρέμβετε στην κατασκευή της.

5. Απόσυρση σοβαρά κατεστραμμένων εργαλείων

Εάν η υπηρεσία διαπιστώσει ότι η επισκευή είναι αδύνατη ή μη εφικτή: παραδώστε το εργαλείο σε σημείο συλλογής ηλεκτρονικών αποβλήτων, μην πετάξετε τη συσκευή στον κάδο απορριμμάτων - αυτό είναι αντίθετο με την οδηγία WEEE (2012/19/ΕΕ). φροντίστε να απορριφθεί η κατεστραμμένη μπαταρία σύμφωνα με τους κανονισμούς (οδηγία 2006/66/ΕΚ).

6. Τεκμηρίωση

Σε περίπτωση εταιρικής χρήσης του εργαλείου (π.χ. σε εργαστήριο), κάθε ζημιά πρέπει να: αναφερθεί στον προϊστάμενο ή στο τεχνικό τμήμα, να καταγραφεί στην τεκμηρίωση ελέγχων / στα φύλλα εργαλείων.

Επικοινωνία για θέματα ασφαλείας και υποστήριξης:

Παραγωγός:	GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.
Διεύθυνση:	Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, Πολωνία
Αριθμός επικοινωνίας:	+48 44 682 40 04
E-mail:	geko@geko.pl
Ιστοσελίδα:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo



Οι δύο τελευταίοι αριθμοί του έτους που εφαρμόζεται η ένδειξη CE - 25

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

ΓΕΚΟ Sp z o.o. Sp K. Κιέτλιν, οδός Σπασσερόβα 3, 97-500 Ραδόμσκο
δηλώνει με πλήρη ευθύνη ότι:

Ασύρματο κολλητήριο 4V 1500mAh 8W, Τύπος: G81218, Μοντέλο: JR-LI4

πληροί τις απαιτήσεις των οδηγιών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου:

- 2014/35/EE — Οδηγία Χαμηλής Τάσης (LVD)
- 2011/65/EE — Οδηγία RoHS (περιορισμός της χρήσης επικίνδυνων ουσιών)
- 2015/863/EE — Τροπολογία RoHS (σχετικά με φθαλικές ενώσεις και PAH)

Εφαρμοσμένα εναρμονισμένα πρότυπα:

Η συμμόρφωση αξιολογήθηκε με βάση δοκιμές που είναι σύμφωνες με τα ακόλουθα πρότυπα:

EN 60335-1:2012/A15:2021 — Ασφάλεια ηλεκτρικών συσκευών κατανάλωσης

EN 60335-2-45:2002/A2:2012 — Προδιαγραφή για συσκευές συγκόλλησης και θερμαντικά εργαλεία

EN 62233:2008 — Μέτρηση ηλεκτρομαγνητικού πεδίου οικιακών συσκευών

IEC 62321-3-1:2013 — Δοκιμές RoHS μέθοδος XRF (για Pb, Cd, Hg, Cr(VI), PBB, PBDE)

Τεκμηρίωση και έρευνες:

Αριθμός αναφοράς δοκιμής LVD: 874012318205-00 (TUV SUD, 27.03.2023)

Αριθμός αναφοράς δοκιμής RoHS: 180261830a 002 (TUV Rheinland, 25.07.2023)

Αυτή η Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ παύει να ισχύει εάν το προϊόν γίνει
αλλαγμένος ή τροποποιημένος χωρίς την έγκριση του παραγωγού.

Για την προετοιμασία και αποθήκευση της τεχνικής τεκμηρίωσης υπεύθυνος είναι:
Λάρισα Κοβάλτσικ, Κιέτλιν, οδός Σπασσερόβα 3, 97-500 Ραδόμσκο.

Κιέτλιν, 14.05.2025

Τόπος και ημερομηνία έκδοσης

Λάρισα Κοβάλτσικ

Επώνυμο, όνομα και θέση εξουσιοδοτημένου
προσώπου



G81218
JR-LI4

Soldador inalámbrico 4V 1500mAh 8W
Traducción de la instrucción original

ES



Soldador inalámbrico 4V 1500mAh 8W

¡ATENCIÓN!

Lea el contenido de este manual antes de usar y guárdelo para futuros usos del dispositivo.

ES

Fabricado para:
GEKO Sociedad de Responsabilidad Limitada Sp.k.
Kietlin, Calle Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

DESCRIPCIÓN

Con la soldadora a batería puedes soldar en lugares donde no hay una fuente de energía externa. El dispositivo se carga rápidamente gracias a su moderno conector USB tipo C. Puede ser alimentado desde cualquier dispositivo USB (adaptador de red, powerbank, laptop, otros dispositivos).

Su diseño ergonómico garantiza un uso cómodo. El mango de apoyo asegura un almacenamiento seguro y refrigeración. Gracias a la esponja incluida, puedes limpiar fácilmente la punta de la soldadora.

USO CONFORME A LO PREVISTO

La soldadora a batería está destinada únicamente a la soldadura manual de componentes electrónicos y trabajos de montaje menores utilizando puntas de soldadura.

El dispositivo debe ser utilizado:

- exclusivamente de acuerdo con el manual de instrucciones, por personas que lo han leído, comprendido y son capaces de manejar el dispositivo correctamente,
- en habitaciones adecuadamente ventiladas, lejos de materiales inflamables, en posición horizontal y estable, utilizando una base de enfriamiento,
- con el uso de los adecuados medios de protección personal, como guantes de protección, gafas y una máscara que protejan contra los vapores de soldadura,
- evitando el contacto con líquidos y humedad — se prohíbe el uso del dispositivo con las manos mojadas y cerca de recipientes con agua,
- por personas adultas — se prohíbe su uso por niños y personas con limitaciones físicas, mentales o sensoriales,
- sin modificar ni desarmar el dispositivo — no se permite cambiar su construcción ni interferir en los circuitos de alimentación o de la batería.

El dispositivo NO está destinado a:

- calefacción de líquidos, plástico ni otras sustancias no previstas por el fabricante,
- trabajo en un ambiente con riesgo de explosión (por ejemplo, estaciones de combustible, saunas),
- trabajo durante la carga: el soldador no se puede usar durante la carga de la batería.

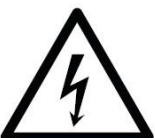
DESCRIPCIÓN DE SÍMBOLOS



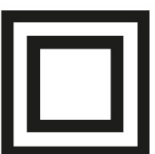
¡Lee el manual de instrucciones!



Riesgo de lesiones corporales, muerte o daño a la herramienta.



Advertencia de electrocución.



Producto clasificado como CAT II.



Superficie caliente: ¡riesgo de quemaduras!



¡Protección ocular recomendada!



¡No arrojes la batería al fuego ni cerca de él!



¡No arrojes la batería al agua!



¡No deseches el producto en basura doméstica!



¡Asegúrate de una correcta y ecológica eliminación de la batería!

Li-ion

REGLAS DE SEGURIDAD

¡No seguir las advertencias de seguridad puede provocar electrocución, incendio o lesiones corporales! Guarda este manual para uso futuro. Si prestas o vendes el dispositivo, incluye este manual con él.

Recomendamos cargar el dispositivo con el cable proporcionado por el fabricante. Si usas otro adaptador de carga, verifica siempre su compatibilidad con el dispositivo y sus parámetros técnicos.

En caso de fallo de la batería, esta sólo puede ser reemplazada por una batería destinada a este propósito. De lo contrario, existe riesgo de incendio. ¡Siempre contacta con un servicio autorizado para el reemplazo de la batería!

¡No expongas el producto a la luz solar directa, altas temperaturas ni fuego! ¡Riesgo de explosión o lesiones!

¡La punta está caliente durante el uso! ¡No la toques! ¡No la sumerjas en agua!

¡No cambies la punta cuando esté caliente! El contacto con partes metálicas puede causar quemaduras graves.

¡Después de usar, deja que el soldador se enfríe de forma natural antes de guardarlo! ¡No coloques el dispositivo sobre materiales inflamables! ¡Siempre utiliza el soporte de enfriamiento proporcionado!

¡RIESGO DE INCENDIO!

Para manejar el dispositivo de manera segura, se debe trabajar en un lugar con ventilación adecuada, alejado de cortinas y materiales inflamables. ¡Proteja el dispositivo del sol y de fuentes de calor! Coloque el dispositivo en una superficie estable y horizontal para evitar que se vuelque.

¡RIESGO DE INCENDIO!

Al dejar el soldador, asegúrese de que la punta caliente no toque materiales inflamables. No deje el dispositivo desatendido mientras esté caliente. Al trabajar, use medios de protección: guantes, gafas, mascarilla — para evitar accidentes!

¡PELIGRO!

Antes de usar, asegúrese de conocer las regulaciones de seguridad locales! No se permite el uso del dispositivo en entornos susceptibles a explosiones! En el caso de trabajar en lugares especiales (por ejemplo, estaciones de servicio, saunas) se deben seguir las regulaciones de salud y seguridad locales!

¡No use el dispositivo en un ambiente húmedo! ¡Nunca lo maneje con las manos mojadas! ¡No lo use cerca de líquidos o recipientes de agua!

¡PELIGRO!

El dispositivo solo puede ser utilizado para el fin para el que fue diseñado! Cuide la salud y seguridad de las personas a su alrededor (especialmente niños). El dispositivo solo puede ser operado por personas que hayan leído y comprendido el manual de instrucciones y que sepan cómo usarlo correctamente! Personas con discapacidades físicas, mentales o sensoriales, así como niños — no pueden usar el dispositivo!

Si el dispositivo está dañado - ¡no lo use! ¡Póngase en contacto con un servicio autorizado!

La punta del soldador tiene un recubrimiento especial — nunca intente limarla o serrucharla, ya que puede romperse!

¡Proteja el dispositivo de daños mecánicos! ¡No desmonte ni modifique el producto!

Al soldar se producen vapores — asegure una buena ventilación o sistemas de extracción adecuados!

El dispositivo no puede ser utilizado para calentar líquidos o plásticos!

a) Personas/producto

- El producto no es un juguete. Manténgalo fuera del alcance de niños y animales.
- Dopilar para que los materiales de embalaje no queden sin supervisión. Los niños pueden empezar a jugar con ellos, lo que es peligroso.
- Proteger el producto de temperaturas extremas, luz solar directa, vibraciones fuertes, alta humedad, humedad, gases inflamables, vapores y disolventes.
- No exponer el producto a cargas mecánicas.
- Si la operación segura ya no es posible, se debe interrumpir su uso y asegurar el producto para evitar su reutilización. La operación segura no es posible si el producto:
 - ha sido dañado,
 - no funciona correctamente,
 - ha sido almacenado durante un período prolongado en condiciones desfavorables o
 - ha sido sobrecargado durante el transporte.
- Se debe tratar el producto con cuidado. Golpes, impactos o caídas del producto causarán su daño.

- También se deben tener en cuenta las instrucciones de operación de otras herramientas a las que esté conectado el dispositivo.
- En instituciones comerciales, profesionales o artesanales, se deben seguir estrictamente las regulaciones de salud y seguridad relacionadas con las instalaciones eléctricas y equipos eléctricos.
- Antes de cada uso del producto, se debe verificar en busca de daños. Si se detecta algún daño, no se debe utilizar el producto. Desconectar el producto de la fuente de alimentación y desconectar el cable de alimentación de la toma eléctrica. El producto debe ser llevado a un taller especializado para su reparación.
- No se deben verter líquidos sobre el dispositivo eléctrico ni colocar objetos llenos de líquidos sobre él o cerca de él. Si algún líquido entra en el dispositivo, se debe cortar la alimentación de la toma de corriente (por ejemplo, utilizando un interruptor automático de seguridad) y luego desconectar el enchufe de la toma eléctrica. El producto no debe seguir usándose. Debe ser entregado a un taller especializado.
- Nunca usar el producto inmediatamente después de haber sido trasladado de un ambiente frío a uno cálido. El agua que se condensa en ciertas circunstancias puede causar daños al dispositivo. ¡El cargador también representa un peligro para la vida debido a la electrificación! Antes de conectar y utilizar, se debe esperar a que el producto alcance la temperatura ambiente. Dependiendo de las circunstancias, esto puede tardar varias horas.
- El dispositivo está destinado para uso en interiores, no se permite su uso en exteriores. Se debe evitar el contacto con la humedad, por ejemplo, en baños, etc.
- El enchufe de alimentación debe estar cerca del dispositivo y ser de fácil acceso.
- Como fuente de tensión, solo se debe utilizar el cargador.
- La fuente de tensión para el cargador puede ser un enchufe de alimentación regulado de la red pública. Antes de conectar, se debe asegurar que el valor de tensión indicado en el adaptador coincida con el valor de tensión de la red eléctrica.
- No conectar ni desconectar el cargador con las manos mojadas.
- Nunca desconectar el cargador del enchufe tirando del cable. Solo desconectar sujetando las asas del enchufe.
- Al instalar, se debe asegurar que el cable no esté comprimido, doblado o dañado por bordes afilados.
- El cable debe colocarse de manera que no haya riesgo de tropezar o tirar de él. Existe riesgo de lesiones.
- Por razones de seguridad, durante una tormenta, se debe desconectar el cargador de la red eléctrica.
- ¡Cuidado, riesgo de quemaduras! La punta de soldadura está muy caliente. No tocar.
- Siempre se debe dejar el soldador sobre una superficie resistente al calor para que se enfríe a temperatura ambiente.
- No inhalar vapores. Los vapores son dañinos. Trabajar únicamente bajo extracción.

b) Baterías/acumuladores

- El acumulador está permanentemente integrado en el dispositivo y no se puede reemplazar.
- Nunca dañar la batería. Dañar la carcasa de la batería puede provocar explosiones y fuego!
- Nunca cortocircuitar el contacto/conector de la batería. No arrojar la batería ni el producto al fuego. ¡Esto puede causar una explosión o incendio!

- Cargue la batería regularmente, incluso si el producto no será utilizado. Gracias a la tecnología empleada, no se requiere de una descarga previa de la batería.
- Nunca deje la batería desatendida durante la carga.
- Durante la carga, coloque el producto sobre una superficie resistente al calor. El calentamiento del dispositivo durante la carga es un fenómeno normal.

c) Otro

- Si hay dudas sobre el manejo, la seguridad o la conexión del producto, consulte a un profesional cualificado.
- Los trabajos de mantenimiento, ajuste y reparación solo pueden ser realizados por un experto en un taller especializado.
- Si tiene alguna pregunta que no se responda en este manual, comuníquese con nuestro servicio de atención al cliente o con otro especialista.

DATOS TÉCNICOS

Voltaje de alimentación 4V

Potencia 8W

Tipo de batería 18650 Li-ion, 4 V, 1500 mAh (no reemplazable)

Tiempo de funcionamiento Hasta 60 minutos

Temperatura máxima de la punta 470°C

Peso del soldador 130 g

Peso de la base 135 g

Longitud del soldador (sin la punta) 180 mm

Dimensiones de la sección del soldador 35 x 25 mm

Alimentación/carga 4 V — 2 A, USB tipo C

CARGA

Conecte el cable de carga USB (Tipo-C) al soldador (5 V — 2 A). Los indicadores LED en el lado de la batería informan sobre el progreso de la carga.

¡No se puede utilizar el soldador para soldar durante la carga!

La carga completa tarda de 2 a 3 horas.

Si el indicador LED parpadea, significa que hay un problema con la batería — detenga la carga inmediatamente y contacte al servicio técnico.

BATERÍA

La batería responsable del funcionamiento del dispositivo es interna, no reemplazable, tipo 18650 Li-ion, con protección incorporada.

PUNTA DE SOLDADURA

Diferentes tipos de puntas de soldadura pueden ser utilizados para diferentes tipos de trabajos.

Antes de realizar un cambio, espere a que la punta se enfríe completamente, luego desenrosque y atornille la punta adecuada.

Cambio de la punta de soldadura

1. Antes de cambiar la punta de soldadura, debe dejarse enfriar completamente.

2. Para aflojar la punta de soldadura, use la herramienta metálica incluida.
3. Coloque la abertura de la herramienta metálica sobre el pasador metálico que se encuentra detrás de la punta de soldadura y retire la punta del soldador.
Coloque la abertura de la herramienta metálica en este lugar para retirar la punta de soldadura.
¡Atención! Al cambiar, mantenga la punta de soldadura alejada de su cuerpo. Al retirar la punta, esta puede ser expulsada repentinamente por el soldador. Sostenga la punta de soldadura durante su cambio frente a un trozo de cartón o material similar para atraparla.
4. Luego, coloque la nueva punta de soldadura del mismo tipo en el soldador.

USO

Para encender el soldador, sáquelo del soporte y luego presione y mantenga el botón de encendido durante 1-2 segundos. La punta se calienta a la temperatura de trabajo en aproximadamente 25 segundos.

El funcionamiento del dispositivo se indica con un LED azul y una luz que ilumina el área de trabajo.

Al finalizar el trabajo, mantenga presionado el botón de encendido por más tiempo para apagar el dispositivo, y luego coloque el soldador de nuevo en el soporte.

Si no usa la punta de soldadura durante 10 minutos, apague el dispositivo.

REGLAS DE MANTENIMIENTO

El mantenimiento adecuado del soldador garantiza su larga vida útil, seguridad en el uso y fiabilidad durante el trabajo.

1. Limpieza de la punta

Después de cada uso, calienta ligeramente la punta y elimina los restos de estaño con una esponja húmeda o un paño de microfibra.

No utilice disolventes (por ejemplo, gasolina, alcohol) que puedan dañar los recubrimientos de protección y las partes plásticas.

¡Nunca sumerja el dispositivo en agua!

2. Cambio de la punta

Cambie la punta solo después de que se haya enfriado completamente.

No limpie ni lije la punta: su recubrimiento de protección puede dañarse, lo que puede provocar que se fracture.

Utilice únicamente puntas compatibles con el modelo del dispositivo.

3. Mantenimiento de la batería

Cargue el soldador únicamente con el cable USB-C original (5 V - 2 A) proporcionado por el fabricante.

No almacenes el dispositivo en estado de descarga completa: cárgalo al menos una vez cada pocos meses.

No expongas a altas temperaturas, fuego ni a la luz solar directa.

Si tienes problemas con la batería (por ejemplo, un LED parpadeante), no continúes cargando: contacta al servicio técnico.

4. Almacenamiento

Almacena el dispositivo en un lugar seco, alejado del polvo y la humedad.

Después de terminar el trabajo, coloca el soldador en su soporte original para que se enfríe.

No coloques el dispositivo sobre materiales inflamables hasta que la punta esté completamente fría.

5. Protección mecánica

Protege el soldador de caídas e impactos.

No abras, desmonte ni modifiques ninguna parte del dispositivo; esto puede causar daños y pérdida de la garantía.

NORMAS DE ALMACENAMIENTO

El correcto almacenamiento del soldador afecta directamente a su durabilidad, seguridad y disponibilidad para trabajar en cualquier momento. Seguir las siguientes normas ayudará a evitar daños al dispositivo, a la batería y situaciones peligrosas.

1. Dejar enfriar

Antes de almacenar el dispositivo, asegúrate de que la punta esté completamente fría. Siempre coloca el soldador en su soporte dedicado al terminar el trabajo, para evitar el contacto de la punta caliente con superficies o materiales inflamables.

2. Limpieza antes de guardar

Limpia la punta de restos de estaño con una esponja húmeda o un paño de microfibra. No almacenes un soldador sucio o húmedo: la humedad y los residuos pueden causar corrosión en las partes metálicas o dañar la electrónica.

3. Condiciones ambientales

Almacena el dispositivo en un lugar seco y bien ventilado, libre de polvo y humedad. Evita temperaturas extremas: no almacenes el soldador en lugares expuestos al frío ($< 0^{\circ}\text{C}$) o al calor excesivo ($> 40^{\circ}\text{C}$). Protéjelo de la luz solar directa, fuentes de calor y fuego.

4. Entorno seguro

Coloca el dispositivo sobre una superficie estable y plana. Manténlo alejado de niños y mascotas, especialmente si el soldador está cargado y listo para usar.

5. Estado de carga de la batería

No almacenes el dispositivo completamente descargado; se recomienda cargarlo hasta aproximadamente el 50-80% de su capacidad si no planeas usarlo durante un tiempo prolongado. En caso de almacenamiento prolongado, verifica el nivel de carga cada 3-6 meses y carga si es necesario.

6. Recipiente / estuche

Es mejor almacenar el soldador en su embalaje original, estuche o recipiente protector para protegerlo del polvo, golpes y humedad. No coloques objetos pesados sobre el dispositivo, ya que puede dañarse la carcasa o la punta.

MANEJO DE HERRAMIENTAS DAÑADAS

El manejo seguro y responsable de herramientas dañadas es fundamental para proteger al usuario, a terceros y al medio ambiente. Las siguientes reglas deben aplicarse inmediatamente al detectar un daño en el soldador o batería.

1. Interrupción inmediata del trabajo

Si notas alguna irregularidad en el funcionamiento del dispositivo (por ejemplo, luz parpadeante, sobrecalentamiento, chisporroteo, humo, olor inusual), interrumpe inmediatamente el trabajo y desconecta el dispositivo del cargador. No intentes continuar trabajando con una herramienta defectuosa o dañada.

2. Marcado y aseguramiento

Marca el dispositivo como "NO USAR - DAÑADO" y guárdalo en un lugar seguro, alejado de fuentes de calor, humedad y niños.

No dejes la herramienta en el lugar de trabajo donde podría ser activada accidentalmente o estar conectada.

3. Prohibido realizar reparaciones por cuenta propia

No abras, desarmes ni intentes reparar la herramienta por tu cuenta, especialmente la batería de litio; esto puede provocar un incendio, electrocución o daño permanente al dispositivo. No utilices soluciones improvisadas ni reemplaces piezas con componentes no originales.

4. Notificación al servicio

Contacta con un punto de servicio autorizado del fabricante o distribuidor. Proporciona una descripción detallada del problema, datos del dispositivo (modelo, número de serie) y las circunstancias de la avería. Si el dispositivo está en garantía, incluye el comprobante de compra y no interfieras en su construcción.

5. Eliminación de herramientas seriamente dañadas

Si el servicio determina que la reparación es imposible o poco rentable: entrega la herramienta en un punto de recogida de residuos eléctricos, no deseches el dispositivo en la basura municipal - esto es incompatible con la Directiva WEEE (2012/19/UE). Asegúrate de que la batería dañada sea eliminada de acuerdo con las regulaciones (directiva 2006/66/CE).

6. Documentación

En caso de uso interno de la herramienta (por ejemplo, en un taller), cualquier daño debe: ser reportado al supervisor o al departamento técnico, registrado en la documentación de inspecciones / tarjetas de herramientas.

Contacto en asuntos de seguridad y apoyo:

Productor:	GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.
Dirección:	Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, Polonia
Número de contacto:	+48 44 682 40 04
Correo electrónico:	geko@geko.pl
Sitio web:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo



Los dos últimos dígitos del año de fabricación de la marca CE - 25

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declara con plena responsabilidad que:

Soldador inalámbrico 4V 1500mAh 8W, Tipo: G81218, Modelo: JR-LI4

cumple con los requisitos de las directivas del Parlamento Europeo y del Consejo:

- 2014/35/UE — Directiva de Baja Tensión (LVD)
- 2011/65/UE — Directiva RoHS (restricción del uso de sustancias peligrosas)
- 2015/863/UE — Enmienda RoHS (sobre ftalatos y PAH)

Normas armonizadas aplicadas:

La conformidad ha sido evaluada sobre la base de pruebas según las siguientes normas:

EN 60335-1:2012/A15:2021 — Seguridad de dispositivos eléctricos de uso doméstico

EN 60335-2-45:2002/A2:2012 — Especificación para soldadores y herramientas de calentamiento

EN 62233:2008 — Medición del campo electromagnético de dispositivos domésticos

IEC 62321-3-1:2013 — Pruebas RoHS por método XRF (para Pb, Cd, Hg, Cr(VI), PBB, PBDE)

Documentación y pruebas:

Número de informe de prueba LVD: 874012318205-00 (TUV SUD, 27.03.2023)

Número de informe de prueba RoHS: 180261830a 002 (TUV Rheinland, 25.07.2023)

Esta Declaración de conformidad CE pierde su validez si el producto es
cambiado o modificado sin el consentimiento del fabricante.

La responsabilidad por la preparación y el almacenamiento de la documentación técnica recae en:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 14.05.2025

Lugar y fecha de emisión

Larysa Kowalczyk

Apellido, nombre y cargo de la persona autorizada



G81218
JR-Li4

Fer à souder sans fil 4V 1500mAh 8W
Traduction du mode d'emploi d'origine

FR



Fer à souder sans fil 4V 1500mAh 8W

AVERTISSEMENT !

Veuillez lire le contenu de ce mode d'emploi avant utilisation et conservez-le pour une utilisation future de l'appareil.

FR

Fabriqué pour :
GEKO Société à responsabilité limitée Sp.k.
Kietlin, rue Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

DESCRIPTION

Avec le fer à souder sans fil, vous pouvez souder dans des endroits où il n'y a pas de source d'alimentation externe. L'appareil se charge rapidement grâce à un connecteur USB de type C moderne. Il peut être alimenté par n'importe quel appareil USB (adaptateur secteur, powerbank, ordinateur portable, autres appareils).

La conception ergonomique assure une utilisation confortable. La poignée de support garantit un rangement sécurisé et un refroidissement. Grâce à l'éponge fournie, vous pouvez facilement nettoyer la pointe du fer à souder.

USAGE CONFORME

Le fer à souder sans fil est uniquement destiné au soudage manuel d'éléments électroniques et aux petits travaux d'assemblage avec des pointes de soudure.

L'appareil doit être utilisé :

- uniquement conformément au mode d'emploi, par des personnes qui l'ont lu, compris et qui sont capables de l'utiliser correctement,
- dans des pièces adéquatement ventilées, loin des matériaux inflammables, en position horizontale et stable, avec un support de refroidissement,
- en utilisant les équipements de protection individuelle appropriés, tels que des gants de protection, des lunettes et un masque pour se protéger des vapeurs de soudure,
- en évitant tout contact avec des liquides et l'humidité - il est interdit d'utiliser l'appareil avec les mains mouillées et à proximité de réservoirs d'eau,
- par des adultes - l'utilisation par des enfants et par des personnes ayant des limitations physiques, mentales ou sensorielles est interdite,
- sans modification et démontage de l'appareil - il est interdit de changer sa construction ou d'interférer dans les circuits d'alimentation ou de la batterie.

L'appareil N'EST PAS destiné à :

- ne pas chauffer de liquides, de plastiques ou d'autres substances non prévues par le fabricant,
- travailler dans un environnement sujet à des explosions (par exemple, stations-service, bains),
- travailler pendant la charge — le fer à souder ne peut pas être utilisé pendant la charge de la batterie.

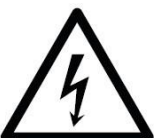
DESCRIPTION DES SYMBOLES



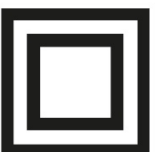
Lisez le mode d'emploi !



Risque de blessures corporelles, de mort ou de dommages à l'outil.



Avertissement contre le choc électrique.



Produit classé comme CAT II.



Surface chaude — risque de brûlures !



Protection des yeux recommandée !



Ne jetez pas les batteries au feu ni près de celui-ci !



Ne jetez pas les batteries dans l'eau !



Ne jetez pas le produit avec les déchets ménagers !



Assurez-vous d'une élimination appropriée et écologique des batteries !

Li-ion

RÈGLES DE SÉCURITÉ

Le non-respect des avertissements de sécurité peut entraîner un choc électrique, un incendie ou des blessures corporelles ! Conservez ce manuel pour une utilisation future. Si vous prêtez ou vendez l'appareil, joignez ce manuel !

Nous recommandons de charger l'appareil avec le câble fourni par le fabricant ! Si vous utilisez un autre adaptateur de charge, vérifiez toujours sa compatibilité avec l'appareil et ses caractéristiques techniques !

En cas de défaillance de la batterie, elle ne peut être remplacée que par une batterie destinée à cet usage. Sinon, il y a un risque d'incendie. Contactez toujours un service agréé pour le remplacement de la batterie !

Ne laissez pas le produit exposé à la lumière directe du soleil, à des températures élevées ou au feu ! Risque d'explosion ou de blessures !

La pointe est chaude pendant le fonctionnement ! Ne la touchez pas ! Ne la plongez pas dans l'eau !

Ne remplacez pas la pointe lorsqu'elle est chaude ! Toucher des parties métalliques peut provoquer de graves brûlures.

Après utilisation, laissez le fer à souder refroidir naturellement avant de le ranger ! Ne placez pas l'appareil sur des matériaux inflammables ! Utilisez toujours le support de refroidissement fourni !

RISQUE D'INCENDIE !

Pour manipuler l'appareil en toute sécurité, il faut travailler dans un endroit bien ventilé, loin des rideaux et des matières inflammables. Protégez l'appareil du soleil et des sources de chaleur ! Placez l'appareil sur une surface stable et horizontale pour éviter qu'il ne bascule.

DANGER INCENDIE !

Lors du rangement du fer à souder, assurez-vous que la pointe chaude ne touche pas de matériaux inflammables. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est chaud. Utilisez des équipements de protection : gants, lunettes, masque - pour éviter les accidents !

DANGER !

Avant utilisation, vérifiez les réglementations de sécurité locales ! Il est interdit d'utiliser l'appareil dans des environnements à risque d'explosion ! En cas de travail dans des lieux spécifiques (par exemple, stations-service, bains), suivez les réglementations de sécurité locales !

N'utilisez pas l'appareil dans un environnement humide ! Ne le manipulez jamais avec les mains mouillées ! Ne l'utilisez pas à proximité de liquides ou de contenants d'eau !

DANGER !

L'appareil ne peut être utilisé que conformément à sa destination ! Prenez soin de la santé et de la sécurité des personnes autour (en particulier des enfants). L'appareil ne peut être manipulé que par des personnes qui ont lu et compris le manuel d'utilisation et qui savent l'utiliser correctement ! Les personnes ayant des limitations physiques, mentales ou sensorielles ainsi que les enfants ne peuvent pas utiliser l'appareil !

Si l'appareil est endommagé - ne l'utilisez pas ! Contactez un service autorisé !

La pointe du fer à souder a un revêtement spécial - n'essayez jamais de la poncer ou de la scier, car elle pourrait se fissurer !

Protégez l'appareil contre les dommages mécaniques ! Ne démontez ni ne modifiez le produit !

Lors du soudage, des vapeurs se produisent - assurez une bonne ventilation ou des systèmes d'extraction appropriés !

L'appareil ne doit pas être utilisé pour chauffer des liquides ou des plastiques !

a) Personnes/produit

- Le produit n'est pas un jouet. À garder hors de portée des enfants et des animaux.
- Veiller à ce que les matériaux d'emballage ne soient pas laissés sans surveillance. Les enfants peuvent commencer à jouer avec, ce qui est dangereux.
- Protéger le produit des températures extrêmes, de la lumière directe du soleil, des vibrations intenses, de l'humidité élevée, de la vapeur, des gaz inflammables, des vapeurs et des solvants.
- Ne pas exposer le produit à des charges mécaniques.
- Si un fonctionnement sûr n'est plus possible, il convient d'interrompre son utilisation et de protéger le produit contre une nouvelle utilisation. Un fonctionnement sûr n'est pas possible si le produit :
 - est endommagé,
 - ne fonctionne pas correctement,
 - a été stocké pendant une longue période dans des conditions défavorables ou
 - a été excessivement chargé pendant le transport.
- Il faut manipuler le produit avec précaution. Les chocs, les impacts ou les chutes du produit peuvent entraîner des dommages.

- Il convient également de prendre en compte les instructions d'utilisation des autres outils auxquels l'appareil est connecté.
- Dans les établissements commerciaux, professionnels ou artisanaux, il est impératif de respecter les réglementations de sécurité concernant les installations électriques et les équipements électriques !
- Avant chaque utilisation du produit, il convient de le vérifier pour détecter d'éventuels dommages. En cas de détection de dommages, ne pas utiliser le produit. Débrancher le produit de l'alimentation et retirer le cordon d'alimentation de la prise électrique. Le produit doit ensuite être remis à un service spécialisé pour réparation.
- Aucun liquide ne doit être versé sur l'appareil électrique ni d'objets contenant des liquides ne doit être placé sur ou à proximité de celui-ci. Si un liquide pénètre dans l'appareil, débrancher l'alimentation de la prise murale (par exemple à l'aide d'un disjoncteur de sécurité) puis débrancher la fiche d'alimentation de la prise électrique. Ne pas continuer à utiliser le produit. Le remettre à un service spécialisé.
- Ne jamais utiliser le produit immédiatement après l'avoir déplacé d'une pièce froide à une pièce chaude. L'eau qui se condense dans certaines circonstances peut endommager l'appareil. Le chargeur présente également un risque pour la vie en raison des chocs électriques! Avant de le brancher et de l'utiliser, attendez que le produit atteigne la température ambiante. Selon les circonstances, cela peut prendre plusieurs heures.
- L'appareil est destiné à un usage intérieur, l'utilisation à l'extérieur n'est pas autorisée. Évitez tout contact avec l'humidité, par exemple dans les salles de bains, etc.
- La prise de courant doit être située à proximité de l'appareil et être facilement accessible.
- Comme source de tension, il faut utiliser uniquement le chargeur.
- La source de tension pour le chargeur peut être une prise de courant publique conforme. Avant de brancher le chargeur, assurez-vous que la valeur de tension indiquée sur l'alimentation correspond à celle du réseau électrique.
- Ne pas brancher ou débrancher le chargeur avec les mains mouillées.
- Ne jamais déconnecter le chargeur de la prise en tirant sur le câble. Débranchez uniquement en tenant les prises.
- Lors de l'installation, assurez-vous que le câble n'est pas comprimé, plié ou endommagé par des bords tranchants.
- Le câble doit être placé de manière à éviter tout risque de trébuchement ou de traction. Il y a un risque de blessure.
- Pour des raisons de sécurité, en cas d'orage, débranchez le chargeur de la prise électrique.
- Attention risque de brûlure! La pointe de soudage est très chaude. Ne pas toucher.
- Toujours laisser le fer à souder sur une surface résistante à la chaleur pour refroidir à température ambiante.
- Ne pas inhaler les fumées. Les vapeurs sont nocives. Travailler uniquement sous une hotte.

b) Piles/batteries

- La batterie est intégrée de manière permanente dans l'appareil et ne peut pas être remplacée.
- Ne jamais endommager la batterie. Endommager le revêtement de la batterie peut provoquer une explosion et un incendie!
- Ne jamais raccorder/décrocher la connexion de la batterie. Ne pas jeter la batterie ou le produit au feu. Cela peut provoquer une explosion ou un incendie !

- Charger régulièrement la batterie, même si le produit n'est pas utilisé. Grâce à la technologie utilisée, un déchargement préalable de la batterie n'est pas nécessaire.
- Ne jamais laisser la batterie sans surveillance pendant la charge.
- Pendant la charge, placer le produit sur une surface résistante à la chaleur. Le réchauffement de l'appareil pendant la charge est un phénomène normal.

c) Autres

- En cas de doute concernant l'utilisation, la sécurité ou le raccordement du produit, contacter un professionnel qualifié.
- Les travaux d'entretien, de réglage et de réparation ne peuvent être effectués que par un expert dans un établissement spécialisé.
- Si vous avez des questions auxquelles il n'y a pas de réponse dans ce manuel, veuillez contacter notre service clientèle ou un autre spécialiste.

DONNÉES TECHNIQUES

Tension d'alimentation 4V

Puissance 8W

Type de batterie 18650 Li-ion, 4 V, 1500 mAh (non remplaçable)

Temps de fonctionnement Jusqu'à 60 minutes

Température maximale de la pointe 470°C

Poids du fer à souder 130 g

Poids de la base 135 g

Longueur du fer à souder (sans pointe) 180 mm

Dimensions de la section du fer à souder 35 x 25 mm

Alimentation/charge 4 V - 2 A, USB type C

CHARGEMENT

Connectez le câble de chargement USB (Type-C) au fer à souder (5 V - 2 A). Les voyants LED situés sur le côté de la batterie informent de l'avancement de la charge.

Le fer à souder ne doit pas être utilisé pour souder pendant la charge !

Un chargement complet prend 2 à 3 heures.

Si le voyant LED clignote, cela signifie qu'il y a un problème avec la batterie - interrompez immédiatement la charge et contactez le service après-vente.

BATTERIE

La batterie responsable du fonctionnement de l'appareil est intégrée, non remplaçable, de type 18650 Li-ion, avec protection intégrée.

POINTE DE SOUDAGE

Différents types de pointes de soudage peuvent être utilisés pour différents types de travaux.

Avant de remplacer, attendre que la pointe refroidisse complètement, puis la dévisser et visser la pointe appropriée.

Remplacement de la pointe de soudage

1. Avant de changer la panne à souder, laissez-la complètement refroidir.

2. Pour desserrer la panne à souder, utilisez l'outil métallique fourni.
3. Placez l'ouverture de l'outil métallique sur le goujon métallique situé derrière la panne à souder et retirez la panne du fer à souder.
Appliquez l'ouverture de l'outil métallique à cet endroit pour retirer la panne à souder.
Attention ! Lors du changement, maintenez la panne à souder éloignée de votre corps. Lors de la suppression de la panne, elle peut être soudainement expulsée par le fer à souder. Tenez la panne à souder lors de son remplacement devant un morceau de carton ou un matériau similaire, afin de l'attraper.
4. Ensuite, placez une nouvelle panne à souder du même type sur le fer à souder.

UTILISATION

Pour allumer le fer à souder, retirez-le du support, puis appuyez et maintenez le bouton d'alimentation pendant 1 à 2 secondes. La panne chauffe à la température de fonctionnement en environ 25 secondes.

Le fonctionnement de l'appareil est indiqué par une diode LED bleue et une lampe éclairant le champ de travail.

Après avoir terminé votre travail, maintenez le bouton d'alimentation enfoncé plus longtemps pour éteindre l'appareil, puis reposez le fer à souder sur le support.

Si vous n'utilisez pas la panne à souder pendant 10 minutes, éteignez l'appareil.

RÈGLES D'ENTRETIEN

Un entretien correct du fer à souder garantit une longue durée de vie, la sécurité d'utilisation et la fiabilité en cours d'utilisation.

1. Nettoyage de la panne

Après chaque utilisation, réchauffez légèrement la panne et éliminez les résidus de soudure à l'aide d'une éponge humide ou d'un chiffon en microfibre.

N'utilisez pas de solvants (comme l'essence, l'alcool) qui peuvent endommager les revêtements de protection et les éléments en plastique.

Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau !

2. Remplacement de la panne

Remplacez la panne uniquement après qu'elle soit complètement refroidie.

Ne sciez ni ne poncez la panne : son revêtement de protection pourrait être endommagé, ce qui pourrait entraîner sa rupture.

Utilisez uniquement des pannes compatibles avec le modèle de l'appareil.

3. Entretien de la batterie

Chargez le fer à souder uniquement à l'aide du câble USB-C d'origine (5 V - 2 A) fourni par le fabricant.

Ne stockez pas l'appareil à un état complètement déchargé — rechargez-le au moins une fois tous les quelques mois.

Ne l'exposez pas à des températures élevées, au feu ou aux rayons du soleil.

En cas de problème de batterie (ex : LED clignotante), ne continuez pas la recharge — contactez le service après-vente.

4. Stockage

Conservez l'appareil dans un endroit sec, à l'abri de la poussière et de l'humidité.

Après utilisation, rangez le fer à souder dans son support d'origine pour le laisser refroidir.

Ne placez pas l'appareil sur des matériaux inflammables tant que la pointe n'est pas complètement refroidie.

5. Protection mécanique

Protégez le fer à souder des chutes et des coups.

N'ouvrez, ne démontez ni ne modifiez aucune pièce de l'appareil — cela risque de l'endommager et de faire perdre la garantie.

RÈGLES DE STOCKAGE

Un stockage adéquat du fer à souder impacte directement sa durabilité, sa sécurité et sa disponibilité à tout moment. Suivre les règles ci-dessous aidera à éviter d'endommager l'appareil, la batterie et à prévenir les situations dangereuses.

1. Laisser refroidir

Avant de ranger l'appareil, assurez-vous que la pointe est complètement refroidie. Rangez toujours le fer à souder dans son support dédié après utilisation pour éviter tout contact entre la pointe chaude et des surfaces ou matériaux inflammables.

2. Propreté avant rangement

Essuyez la pointe des résidus de soudure avec une éponge humide ou un chiffon en microfibre. Ne rangez pas un fer à souder sale ou humide — l'humidité et les résidus peuvent provoquer la corrosion des éléments métalliques ou endommager l'électronique.

3. Conditions environnementales

Conservez l'appareil dans un endroit sec et bien ventilé, exempt de poussière et d'humidité. Évitez les températures extrêmes : ne stockez pas le fer à souder dans des endroits soumis au gel ($< 0^{\circ}\text{C}$) ou à une chaleur excessive ($> 40^{\circ}\text{C}$). Protégez-le de la lumière directe du soleil, des sources de chaleur et du feu.

4. Environnement sûr

Placez l'appareil sur une surface stable et horizontale. Tenez-le éloigné des enfants et des animaux, surtout si le fer à souder est chargé et prêt à l'emploi.

5. État de charge de la batterie

Ne rangez pas l'appareil complètement déchargé — il est recommandé de le recharger à environ 50-80% de sa capacité si vous ne prévoyez pas de l'utiliser pendant une longue période. En cas de stockage prolongé, vérifiez le niveau de charge tous les 3-6 mois et rechargez si nécessaire.

6. Conteneur / étui

Il est préférable de conserver le fer à souder dans son emballage d'origine, son étui ou un conteneur de protection pour le protéger de la poussière, des chocs et de l'humidité. Ne placez pas d'objets lourds sur l'appareil — cela pourrait endommager le boîtier ou la pointe.

PROCÉDURE EN CAS D'OUTIL ENDOMMAGÉ

Une manipulation sûre et responsable des outils endommagés est essentielle pour protéger l'utilisateur, les personnes extérieures et l'environnement. Les règles suivantes doivent être appliquées immédiatement en cas de détection d'un dommage sur le fer à souder sans fil.

1. Arrêt immédiat du travail

En cas de constatation de toute anomalie dans le fonctionnement de l'appareil (par exemple, une diode clignotante, une surchauffe, des étincelles, de la fumée, une odeur inhabituelle), arrêtez immédiatement le travail et débranchez l'appareil du chargeur. N'essayez pas de poursuivre le travail avec un outil défectueux ou endommagé.

2. Marquage et sécurisation

Marquez l'appareil comme "NE PAS UTILISER - ENDOMMAGÉ" et conservez-le dans un endroit sûr, loin des sources de chaleur, d'humidité et des enfants.

Ne laissez pas l'outil sur le lieu de travail où il pourrait être accidentellement allumé ou branché.

3. Interdiction des réparations individuelles

N'ouvrez pas, ne démontez pas et n'essayez pas de réparer l'outil vous-même, en particulier la batterie lithium-ion — cela peut entraîner un incendie, une électrocution ou des dommages permanents à l'appareil. N'utilisez pas de solutions temporaires ni ne remplacez des pièces par des pièces non originales.

4. Signalement au service

Contactez un point de service autorisé du fabricant ou du distributeur. Fournissez une description détaillée du problème, les données de l'appareil (modèle, numéro de série) ainsi que les circonstances de la panne. Si l'appareil est sous garantie — joignez une preuve d'achat et ne modifiez pas sa structure.

5. Élimination des outils gravement endommagés

Si le service constate que la réparation est impossible ou non rentable : remettez l'outil au point de collecte des déchets électroniques, ne jetez pas l'appareil dans les déchets ménagers - cela est contraire à la directive DEEE (2012/19/UE). Assurez-vous que la batterie endommagée soit éliminée conformément à la réglementation (directive 2006/66/CE).

6. Documentation

En cas d'utilisation de l'outil dans une entreprise (par exemple, dans un atelier), chaque dommage doit être : signalé au supérieur hiérarchique ou au service technique, enregistré dans la documentation des inspections / fiches d'outil.

Contact pour des questions de sécurité et de support :

Producteur :	GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.
Adresse :	Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, Pologne
Numéro de contact :	+48 44 682 40 04
E-mail :	geko@geko.pl
Site internet :	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo



Les deux derniers chiffres de l'année d'apposition du marquage CE - 25

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
déclare sous sa pleine responsabilité que :

Fer à souder sans fil 4V 1500mAh 8W, Type : G81218, Modèle : JR-LI4

répond aux exigences des directives du Parlement européen et du Conseil :

- 2014/35/UE — Directive Basse Tension (LVD)
- 2011/65/UE — Directive RoHS (limitation de l'utilisation de substances dangereuses)
- 2015/863/UE — Modification RoHS (concernant les phtalates et les HAP)

Normes harmonisées appliquées :

La conformité a été évaluée sur la base de tests conformes aux normes suivantes :

EN 60335-1:2012/A15:2021 — Sécurité des appareils électriques destinés à un usage domestique

EN 60335-2-45:2002/A2:2012 — Spécification pour les fers à souder et les outils de chauffage

EN 62233:2008 — Mesure du champ électromagnétique des appareils ménagers

IEC 62321-3-1:2013 — Tests RoHS par méthode XRF (pour Pb, Cd, Hg, Cr(VI), PBB, PBDE)

Documentation et études :

Numéro du rapport de test LVD : 874012318205-00 (TUV SUD, 27.03.2023)

Numéro du rapport de test RoHS : 180261830a 002 (TUV Rheinland, 25.07.2023)

La présente Déclaration de conformité CE devient invalide si le produit est
modifié ou modifié sans l'accord du fabricant.

La personne responsable de la préparation et de la conservation de la documentation technique est:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 14.05.2025

Lieu et date de l'émission

Larysa Kowalczyk

Nom, prénom et poste de la personne autorisée



G81218
JR-Li4

Akkumulátoros forrasztópáka 4V 1500mAh 8W
Az eredeti használati utasítás fordítása

HU



Akkumulátoros forrasztópáka 4V 1500mAh 8W

FIGYELEM!

Használat előtt ismerje meg a jelen használati útmutató tartalmát, és őrizze meg azt a készülék további használatához.

HU

Gyártva számára:
GEKO Korlátolt Felelősségű Társaság Sp.k.
Kietlin, Szabadság utca 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

LEÍRÁS

Az akkumulátoros forrasztóval olyan helyeken forraszthat, ahol nincs külső tápegység. A készülék gyorsan töltődik a modern USB-C csatlakozónak köszönhetően. Bármilyen USB-eszköztől táplálható (hálózati adapter, powerbank, laptop, egyéb eszközök).

Az ergonómikus kialakítás kényelmes használatot biztosít. A támasztó fogantyú garantálja a biztonságos tárolást és hűtést. A mellékelt szivaccsal könnyen megtisztíthatja a forrasztókupakot.

CÉLSZERŰ HASZNÁLAT

Az akkumulátoros forrasztó kizárólag elektronikai elemek manuális forrasztására és kis szerelési munkákra készült forrasztóhegyek alkalmazásával.

A készüléket a következő képpen kell használni:

- kizárólag a használati útmutatóval összhangban, olyan személyek által, akik azt elolvasták, megértették és képesek a készüléket megfelelően használni,
- megfelelően szellőző helyiségekben, gyúlékony anyagoktól távol, vízszintes és stabil helyzetben, hűtőalátét használatával,
- megfelelő egyéni védőeszközök, például védőkesztyű, szemüveg és forrasztási gőz ellen védő maszk használatával,
- elkerülve a folyadékokkal és nedvességgel való érintkezést — tilos a készüléket nedves kézzel használni és víztartályok közelében,
- nagykorú személyek által — gyermekek és fizikai, mentális vagy érzékszervi korlátozásokkal küzdő személyek használata tilos,
- a készülék módosítása és szétszerelése nélkül — tilos a konstrukció megváltoztatása vagy a tápegység vagy az akkumulátor áramköreibe való beavatkozás.

A készülék NEM használható:

- folyadékok, műanyagok vagy a gyártó által nem előírt egyéb anyagok felmelegítése nem megengedett,
- robbanásveszélyes környezetben végzett munka (pl. benzinkutak, fürdők),
- töltés közbeni munka — a forrasztópáka nem használható az akkumulátor töltése közben.

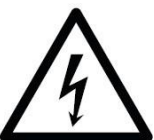
SZIMBÓLUMOK LEÍRÁSA



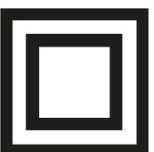
Olvasd el a használati utasítást!



Sérülések, halál vagy a szerszám károsodásának kockázata.



Áramütés elleni figyelmeztetés.



A termék CAT II. kategóriába sorolt.



Forró felület — égési sérülés veszélye!



Ajánlott szemvédelem!



Ne dobj elemeket tűzbe vagy annak közelébe!



Ne dobj elemeket vízbe!



Ne dobd el a terméket kommunális hulladékként!



Gondoskodj az elemek megfelelő és környezetbarát ártalmatlanításáról!

Li-ion

BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

A biztonsági figyelmeztetések megszegése áramütéshez, tűzhez vagy sérülésekhez vezethet! Őrizd meg ezt az utasítást későbbi használatra. Ha kölcsönadod vagy eladod az eszközt, csatold hozzá ezt az utasítást!

Ajánljuk az eszköz töltését a gyártó által biztosított kábellel! Ha más töltőadaptert használasz, mindig ellenőrizd a kompatibilitását az eszközzel és a műszaki paramétereivel!

Akkumulátor meghibásodása esetén azt kizárólag erre a célra tervezett akkumulátorra lehet kicserélni. Ellenkező esetben tűzveszély áll fenn. Mindig fordulj hivatalos szervizhez az akkumulátor cseréjéhez!

Ne tedd ki a terméket közvetlen napfénynek, magas hőmérsékletnek vagy tűznek! Robbanás vagy sérülés veszélye!

A meleg munka közben! Ne érh hozzá! Ne merítsd vízbe!

Ne cseréld ki a hegyet, amikor meleg! Fém részek érintése súlyos égési sérüléseket okozhat.

Használat után hagyd a forrasztópákát természetesen lehűlni, mielőtt elteszed! Ne helyezd az eszközt gyúlékony anyagokra! Mindig használd a mellékelt hűtőfogantyút!

TŰZVESZÉLY!

Az eszköz biztonságos használatához megfelelő légáramlású helyen, tűzveszélyes anyagoktól és függönyöktől távol kell dolgozni. Védj az eszközt a napsütéstől és a hőforrásoktól! Helyezd az eszközt stabil, vízszintes felületre, hogy elkerüld a felborulását.

TŰZVESZÉLY!

A forró forrasztópont elrakásakor győződj meg arról, hogy nem érintkezik gyúlékony anyagokkal. Ne hagyd felügyelet nélkül az eszközt, amikor meleg! Munkavégzés közben használj védőfelszerelést: kesztyűt, szemvédőt, maszkot — hogy elkerüld a baleseteket!

VESZÉLY!

Használat előtt bizonyosodj meg a helyi biztonsági előírásokról! Az eszköz használata robbanásveszélyes környezetben tilos! Különleges helyszíneken (pl. benzinkutak, fürdők) be kell tartani a helyi munkavédelmi előírásokat!

Ne használd az eszközt nedves környezetben! Soha ne kezeld nedves kézzel! Ne használd folyadékok vagy vízzel teli tartályok közelében!

VESZÉLY!

Az eszköz kizárólag rendeltetésszerűen használható! Vigyázz a környezetben lévő személyek (különösen gyerekek) egészségére és biztonságára! Az eszközt csak olyan személyek kezelhetik, akik elolvasták és megértették a használati útmutatót, és tudják, hogyan kell helyesen használni! Fizikai, mentális vagy érzékszervi fogyatékkal élők, valamint gyerekek nem használhatják az eszközt!

Ha az eszköz sérült — ne használd! Létesíts kapcsolatot egy hivatalos szervizzel!

A forrasztópont speciális bevonattal rendelkezik — soha ne próbáld meg csiszolni vagy fűrészelni, mert eltörhet!

Védj az eszközt a mechanikai sérülésektől! Ne bontsd le, és ne módosítsd a terméket!

Forrasztás közben gőz fejlődik — biztosítsd a megfelelő szellőzést vagy megfelelő ő elszívást!

Az eszköz nem használható folyadékok vagy műanyagok felmelegítésére!

a) Személy/termék

- A termék nem játék. Tartsd gyermekek és állatok elől!
- Gondoskodni kell arról, hogy a csomagolóanyagokat ne hagyják felügyelet nélkül. A gyerekek elkezdhetik játszani velük, ami veszélyes.
- Védni kell a terméket az extrém hőmérséklettől, közvetlen napfénytől, erős rezgésektől, magas páratartalomtól, nedvességtől, gyúlékony gázoktól, gőzöktől és oldószerektől.
- A terméket nem szabad mechanikai terheléseknek kiténni.
- Ha a biztonságos használat már nem lehetséges, meg kell szüntetni a használatot és meg kell védeni a terméket az újbóli használatától. A biztonságos használat nem lehetséges, ha a termék:
 - megsérült,
 - nem működik megfelelően,
 - hosszabb ideig hátrányos körülmények között tárolták, vagy
 - túlzottan megterheltek szállítás közben.
- A terméket óvatosan kell kezelni. A termék rázkódása, ütdése vagy leejtése sérülést okozhat.

- Figyelembe kell venni a készülékkel csatlakoztatott egyéb szerszámok kezelési útmutatóit is.
- Kereskedelmi, szakmai vagy ipari intézményekben feltétlenül be kell tartani a villamos berendezések és elektromos eszközök munkavédelmi előírásait!
- Minden használat előtt ellenőrizni kell a terméket a sérülések szempontjából. Ha bármilyen sérülést észlel, ne használja a terméket. A készüléket le kell választani a tápellátásról és az áramellátó kábelt ki kell húzni a konnektorból. A terméket ezután szakszervizbe kell vinni javítás céljából.
- Villamos készülékre folyadékot önteni vagy folyadékkal teli tárgyakat rátenni vagy a közelébe helyezni tilos. Ha bármilyen folyadék bejut a készülékbe, le kell vágni a tápellátást a hálózati aljzatról (pl. automatikus biztosíték segítségével), majd ki kell húzni a csatlakozódugót a konnektorból. A terméket nem szabad tovább használni. Szakszervizbe kell vinni.
- Soha ne használja a terméket közvetlenül azután, hogy hidegről meleg helyiségbe került. A kondenzálódó víz bizonyos körülmények között károsíthatja az eszközt. A töltő elektromos áramütés miatt életveszélyt is jelent! Csatlakoztatás és használat előtt várjon, amíg a termék eléri a szobahőmérsékletet. A körülményektől függően ez eltarthat néhány óráig.
- Az eszköz belső használatra készült, kültéri használata nem engedélyezett. Kerülni kell a nedvességgel való érintkezést, pl. fürdőszobákban stb.
- A tápegységnek az eszköz közelében kell lennie, és könnyen hozzáférhetőnek kell lennie.
- Feszültségforrásként kizárólag a töltőt szabad használni.
- A töltő feszültségforrása lehet egy szabványos közüzemi tápegység. Csatlakoztatás előtt győződjön meg róla, hogy a tápegységen megadott feszültségérték megegyezik az elektromos hálózat feszültségértékével.
- A töltőt ne csatlakoztassa vagy válassza le vizes kézzel.
- Soha ne válassza le a töltőt a konnektorról, húzva a vezetékét. Csak a dugó fogantyújánál fogva válassza le.
- A telepítés során győződjön meg arról, hogy a kábel nincs összenyomva, hajlítva vagy éles szélek által megsérülve.
- A kábelt úgy kell elhelyezni, hogy ne lehessen megbotlani vagy megfogni. Sérülés veszélye áll fenn.
- Biztonsági okokból vihar alatt a töltőt le kell választani az elektromos hálózatról.
- Óvatosan, égési sérülés veszélye! A forrasztópont nagyon forró. Ne érintse meg.
- Mindig hagyja a forrasztót hőálló felületen kihűlni a szobahőmérsékletre.
- Ne lélegezze be a gőzöket. A gőzök károsak. Csak elszívó alatt dolgozzon.

b) Akkumulátorok/akkumulátorok

- Az akkumulátor beépített és nem cserélhető az eszközben.
- Soha ne sértse meg az akkumulátort. Az akkumulátor burkolatának megsérülése robbanást és tüzet okozhat!
- Soha ne zárja le az akkumulátor érintkezését/csatlakozóját. Ne dobja az akkumulátort vagy a terméket tűzbe. Ez robbanást vagy tüzet okozhat!

- Rendszeresen töltsse az akkumulátort, még ha a termék nem is lesz használatban. A használt technológiának köszönhetően az akkumulátor előzetes lemerítése nem szükséges.
- Soha ne hagyja felügyelet nélkül az akkumulátort töltés közben.
- A töltés idejére helyezze a terméket hőálló felületre. Az eszköz felmelegedése töltés közben normális jelenség.

c) Egyéb

- Ha kétségei vannak a használattal, biztonsággal vagy a termék csatlakoztatásával kapcsolatban, forduljon képzett szakemberhez.
- A karbantartási munkák, a beállítások és a javítások csak szakértő által, speciális üzemben végezhetők el.
- Ha bármilyen kérdése van, amire nincs válasz a jelen útmutatóban, kérjük, lépjen kapcsolatba ügyfélszolgálatunkkal vagy egy másik szakemberrel.

MŰSZAKI ADATOK

Tápfeszültség 4V

Teljesítmény 8W

Akkumulátor típusa 18650 Li-ion, 4 V, 1500 mAh (nem cserélhető)

Működési idő Akár 60 perc

Maximális hegyhőmérséklet 470°C

Az forrasztópáka súlya 130 g

A talp súlya 135g

A forrasztópáka hossza (heg nélkül) 180 mm

A forrasztópáka keresztmetszeti méretei 35 x 25 mm

Tápellátás/töltés 4 V — 2 A, USB-C típusú

TÖLTÉS

Csatlakoztassa az USB (C-típusú) töltőkábelt a forrasztópákához (5 V — 2 A). Az akkumulátor oldalán található LED jelzőfények tájékoztatják a töltés előrehaladásáról.

A forrasztópákát nem lehet forrasztásra használni töltés közben!

A teljes feltöltés 2-3 órát vesz igénybe.

Ha a LED jelzőfény villog, az azt jelenti, hogy probléma van az akkumulátorral — azonnal szakítsa meg a töltést és lépjen kapcsolatba a szervizzel.

AKKUMULÁTOR

A készülék működéséért felelős akkumulátor beépített, nem cserélhető, 18650 Li-ion típusú, beépített védelemmel.

FORRASZTÓHEGY

Különböző típusú forrasztóhegyek használhatók különböző típusú munkákhoz.

Csere előtt várja meg, amíg a hegy teljesen lehűl, majd csavarja ki és csavarja be a megfelelő hegyet.

A forrasztóhegy cseréje

1. A forrasztó hegyének cseréje előtt hagyja, hogy teljesen kihűljön.

2. A forrasztó hegyének meglazításához használja a mellékelt fém szerszámot.
3. Helyezze a fém szerszám nyílását a forrasztó hegy mögött lévő fém pöckre, és húzza ki a hegyet a forrasztóból.
Helyezze a fém szerszám nyílását erre a helyre a forrasztó hegyének kihúzásához.
Figyelem! A hegy cseréje során tartsa a forrasztó hegyét távol a saját testétől. A hegyet eltávolítva hirtelen kirobbanhat a forrasztóból. Tartsa a forrasztó hegyét a csere során egy karton darab vagy hasonló anyag előtt, hogy elkapja.
4. Ezután helyezzen egy új forrasztó hegyet a forrasztóra, azonos típusút.

HASZNÁLAT

A forrasztó bekapcsolásához húzza ki a tartóból, majd nyomja meg és tartsa lenyomva a tápellátás gombot 1-2 másodpercig. A hegy körülbelül 25 másodperc alatt felmelegszik üzemi hőmérsékletre. A készülék működését kék LED jelzi, valamint egy lámpa, amely megvilágítja a munkaterületet. Munka befejeztével hosszabb ideig tartsa lenyomva a tápellátás gombot az eszköz kikapcsolásához, majd helyezze vissza a forrasztót a tartójába. Ha 10 percig nem használja a forrasztó hegyet — kapcsolja ki az eszközt.

KARBANTARTÁSI SZABÁLYOK

A forrasztó megfelelő karbantartása biztosítja a hosszú élettartamot, a használat biztonságát és a megbízhatóságot munka közben.

1. A hegy tisztítása

Minden használat után enyhén melegítse fel a hegyet, és nedves szivaccsal vagy mikroszálás kendővel távolítsa el az ólom maradványait.

Ne használjon oldószereket (pl. benzint, alkoholt), amelyek károsíthatják a védőbevonatokat és a műanyag elemeket.

Soha ne merítse az eszközt vízbe!

2. A hegy cseréje

Cserélje ki a hegyet csak teljesen kihűlés után.

Ne fűrészelje vagy csiszolja a hegyet — a védőbevonata megsérülhet, ami repedéshez vezethet.

Csak a készülék modelljével kompatibilis hegyeket használjon.

3. Az akkumulátor karbantartása

Töltse a forrasztót kizárólag az eredeti USB-C kábellel (5 V - 2 A), amelyet a gyártó biztosított.

Ne tárolja az eszközt teljesen lemerült állapotban - töltse fel legalább havonta egyszer.

Ne tegye ki magas hőmérsékletnek, tűznek vagy napfénynek.

Ha problémád van az akkumulátorral (pl. villogó LED), ne folytasd a töltést - lép kapcsolatba a szervizzel.

4. Tárolás

Tartsd az eszközt száraz helyen, por- és nedvességmentesen.

Munka befejezése után tedd a forrasztópákát az eredeti tartójába, hogy kihűljön.

Ne tedd az eszközt gyúlékony anyagokra, amíg a hegy teljesen ki nem hűlt.

5. Mechanikai védelem

Védd a forrasztópákát a leesésektől és ütésektől.

Ne nyisd ki, ne bontsd le, és ne módosítsd az eszköz bármely részét - ez sérülést és a garancia elvesztését okozhatja.

TÁROLÁSI SZABÁLYOK

A forrasztópáka helyes tárolása közvetlen hatással van annak tartósságára, biztonságára és arra, hogy bármikor készen álljon a használatra. Az alábbi szabályok betartása segít elkerülni az eszköz, az akkumulátor és a veszélyes helyzetek károsodását.

1. Hűtés

Az eszköz tárolása előtt győződj meg róla, hogy a hegy teljesen lehűlt. Mindig tedd a forrasztópákát a megfelelő tartóba munka befejezése után, hogy elkerüld a forró hegy érintkezését felületekkel vagy gyúlékony anyagokkal.

2. Tisztítás tárolás előtt

Töröld le a hegyet a maradék ónról nedves szivaccsal vagy mikroszálas törlőkendővel. Ne tárold piszkos vagy nedves forrasztópákát - a nedvesség és az lerakódások korróziót okozhatnak a fém elemekben vagy elektronikai sérüléseket.

3. Környezeti feltételek

Tartsd az eszközt száraz, jól szellőző helyen, por- és nedvességmentesen. Kerüld a szélsőséges hőmérsékleteket: ne tárold a forrasztópákát fagyveszélyes ($< 0\text{ °C}$) vagy túlmelegedett ($> 40\text{ °C}$) helyeken. Védd a közvetlen napfénytől, hőforrásoktól és a tűztől.

4. Biztonságos környezet

Helyezd az eszközt stabil, vízszintes felületre. Tartsd távol gyerekektől és állatoktól, különösen, ha a forrasztópáka fel van töltve és készen áll a használatra.

5. Az akkumulátor állapota

Ne tárold az eszközt teljesen lemerült állapotban — ajánlott 50-80% közötti töltöttségi szintre tölteni, ha hosszabb ideig nem tervezed használni. Hosszabb tárolás esetén 3-6 havonta ellenőrizd a töltöttségi szintet, és töltsd fel szükség szerint.

6. Tartály / tok

A legjobb, ha a forrasztópákát az eredeti csomagolásban, tokban vagy védőkonténerben tárold, hogy megvéd a portól, ütések és nedvesség ellen. Ne helyezz nehéz tárgyakat az eszközre — ez a burkolat vagy a hegy sérüléséhez vezethet.

A KÁROSODOTT ESZKÖZ KEZELÉSE

A károsodott eszközökkel való biztonságos és felelősségteljes bánásmód kulcsfontosságú a felhasználó, az arra járók és a környezet védelme szempontjából. Az alábbi szabályokat azonnal be kell tartani, ha károsodást észlelsz az akkumulátoros forrasztópákán.

1. Azonnali munkafelújítás

Ha bármilyen rendellenességet észlelsz az eszköz működésében (pl. Villogó LED, túlmelegedés, szikrázás, füst, szokatlan szag), azonnal állítsd le a munkát és húzd ki az eszközt a töltőből. Ne próbáld folytatni a munkát hibás vagy károsodott eszközzel.

2. Megjelölés és biztosítás

Jelöld meg az eszközt, mint "NE HASZNÁLD - KÁROSODOTT" és tárold biztonságos helyen, távol hőforrásoktól, nedvességtől és gyermekektől.

Ne hagyj az eszközt a munkaterületen, ahol véletlenül aktiválható vagy csatlakoztatható.

3. *Önálló javítás tilalma*

Ne nyisd ki, ne szereld szét és ne próbáld meg saját magad megjavítani az eszközt, különösen a lítium-ion akkumulátort — ez tűzveszélyt, áramütést vagy tartós károsodást okozhat az eszközben. Ne alkalmazz provizórikus megoldásokat, és ne cserélj alkatrészeket nem eredeti pótalkatrészekre.

4. *Szervizbe jelentés*

Lépj kapcsolatba a gyártó vagy forgalmazó hivatalos szervizpontjával. Add meg a probléma részletes leírását, az eszköz adatait (modell, sorozatszám) és a hiba körülményeit. Ha az eszköz garanciális — csatolj egy vásárlási bizonyítványt, és ne módosíts a felépítésén.

5. *A súlyosan sérült szerszámok megsemmisítése*

Ha a szerviz megállapítja, hogy a javítás lehetetlen vagy nem gazdaságos: adja át a szerszámot az elektronikai hulladékgyűjtő pontnak, ne dobja a háztartási szemét közé - ez ellentétes a WEEE (2012/19/EK) irányelvvel. Gondoskodjon arról, hogy a sérült akkumulátor az előírásoknak megfelelően legyen megsemmisítve (2006/66/EK irányelv).

6. *Dokumentáció*

Üzemeltetési használat esetén (pl. műhelyben) minden sérülést be kell: jelenteni a közvetlen felettesnek vagy a műszaki osztálynak, rögzíteni kell a karbantartási nyilvántartásokban / szerszámkártyákon.

Kapcsolat biztonsági és támogatási ügyekben:

Gyártó:	GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.
Cím:	Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, Lengyelország
Elérhetőségi szám:	+48 44 682 40 04
E-mail:	geko@geko.pl
Weboldal:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo



Az évszám CE jelölésének alkalmazásánál feltüntetett utolsó két számjegy - 25

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

GEKO Kft. Kietlin, Spacert utca 3, 97-500 Radomsko
teljes felelősséggel nyilatkozik, hogy:

Akkumulátoros forrasztópáka 4V 1500mAh 8W, Típus: G81218, Modell: JR-LI4

megfelel az Európai Parlament és a Tanács irányelveinek:

- 2014/35/EK — Alacsony feszültségű irányelv (LVD)
- 2011/65/EK — RoHS irányelv (veszélyes anyagok alkalmazásának korlátozása)
- 2015/863/EK — RoHS módosítás (ftalátok és PAH-ok vonatkozásában)

Alkalmazott harmonizált szabványok:

A megfelelést a következő szabványok szerint végzett tesztek alapján értékelték:

EN 60335-1:2012/A15:2021 — Háztartási elektromos készülékek biztonsága

EN 60335-2-45:2002/A2:2012 — Forrasztók és fűtőeszközök specifikációja

EN 62233:2008 — Elektromágneses tér mérése háztartási készülékek esetén

IEC 62321-3-1:2013 — RoHS tesztek XRF módszerrel (Pb, Cd, Hg, Cr(VI), PBB, PBDE)

Dokumentáció és vizsgálatok:

LVD tesztjelentés száma: 874012318205-00 (TUV SUD, 2023.03.27)

RoHS tesztjelentés száma: 180261830a 002 (TUV Rheinland, 2023.07.25)

Ez a MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT érvényét veszti, ha a termék
a gyártó engedélye nélkül megváltoztatva vagy módosítva.

A műszaki dokumentáció elkészítéséért és tárolásáért felelős:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacert utca 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 2025.05.14
Kiállítás helye és dátuma

Larysa Kowalczyk
A jogosult személy neve, címe és pozíciója



G81218
JR-Li4

Saldatore a batteria 4V 1500mAh 8W
Traduzione del manuale originale

IT



Saldatore a batteria 4V 1500mAh 8W

ATTENZIONE!

Leggi il contenuto di questo manuale prima dell'uso e conservalo per un utilizzo futuro del dispositivo.

IT

Prodotto per:
GEKO Società a responsabilità limitata Sp.k.
Kietlin, via Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

DESCRIZIONE

Grazie al saldatore a batteria puoi saldare in luoghi dove non ci sono fonti di alimentazione esterne. Il dispositivo si carica rapidamente grazie alla moderna porta USB di tipo C. Può essere alimentato da qualsiasi dispositivo USB (caricatore a rete, powerbank, laptop, altri dispositivi).

La costruzione ergonomica garantisce un uso confortevole. L'impugnatura di supporto garantisce una conservazione sicura e un raffreddamento. Grazie alla spugna inclusa, puoi facilmente pulire la punta del saldatore.

USO CONFORME

Il saldatore a batteria è destinato esclusivamente alla saldatura manuale di componenti elettronici e a piccoli lavori di assemblaggio utilizzando punte saldanti.

Il dispositivo deve essere utilizzato:

- esclusivamente secondo il manuale d'uso, da persone che lo hanno letto, compreso e sono in grado di utilizzare correttamente il dispositivo,
- in ambienti adeguatamente ventilati, lontano da materiali infiammabili, in posizione orizzontale e stabile, utilizzando un supporto di raffreddamento,
- con l'uso dei giusti dispositivi di protezione personale, come guanti protettivi, occhiali e maschera per la protezione dai fumi di saldatura,
- evitando il contatto con liquidi e umidità - è vietato utilizzare il dispositivo con le mani bagnate e vicino a contenitori d'acqua,
- da persone maggiorenni - è vietato l'uso da parte di bambini e persone con limitazioni fisiche, mentali o sensoriali,
- senza modifiche e smontaggio del dispositivo - è vietato cambiare la sua costruzione o interferire nei circuiti di alimentazione o della batteria.

Il dispositivo NON è destinato a:

- per il riscaldamento di liquidi, plastica o altre sostanze non previste dal produttore,
- per operare in ambienti a rischio esplosione (ad es. stazioni di servizio, bagni),
- durante la ricarica — il saldatore non può essere utilizzato durante la ricarica della batteria.

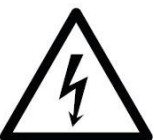
DESCRIZIONE DEI SIMBOLI



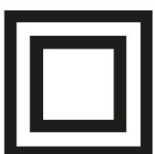
Leggi il manuale di istruzioni!



Rischio di lesioni, morte o danni all'attrezzatura.



Avviso di rischio elettrico.



Prodotto classificato come CAT II.



Superficie calda — rischio di ustioni!



Protezione degli occhi consigliata!



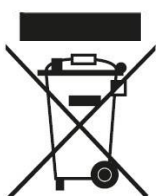
Non gettare le batterie nel fuoco o nelle vicinanze!



Non gettare le batterie nell'acqua!



Non smaltire il prodotto nei rifiuti solidi urbani!



Assicurati di smaltire le batterie in modo corretto ed ecologico!

Li-ion

NORME DI SICUREZZA

La non osservanza degli avvisi di sicurezza può portare a scosse elettriche, incendi o lesioni! Conserva questo manuale per uso futuro. Se presti o vendi l'apparecchio, includi questo manuale!

Ti consigliamo di ricaricare l'apparecchio utilizzando il cavo fornito dal produttore! Se usi un altro adattatore per la ricarica, controlla sempre la sua compatibilità con l'apparecchio e le sue specifiche tecniche!

In caso di guasto della batteria, può essere sostituita solo con una batteria destinata a tale scopo. Altrimenti, c'è il rischio di incendio. Contatta sempre un centro assistenza autorizzato per la sostituzione della batteria!

Non esporre il prodotto alla luce diretta del sole, a temperature elevate o al fuoco! Rischio di esplosione o lesioni!

La punta è calda durante l'uso! Non toccarla! Non immergerla nell'acqua!

Non sostituire la punta quando è calda! Il contatto con parti metalliche può causare gravi ustioni.

Dopo l'uso, lascia raffreddare il saldatore naturalmente prima di riporlo! Non posizionare l'apparecchio su materiali infiammabili! Usa sempre il supporto di raffreddamento incluso!

PERICOLO INCENDIO!

Per utilizzare in modo sicuro il dispositivo, è necessario lavorare in un luogo ben ventilato, lontano da tende e materiali infiammabili. Proteggi il dispositivo dalla luce solare e dalle fonti di calore! Posiziona il dispositivo su una superficie stabile e piana per evitarne il ribaltamento.

PERICOLO INCENDIO!

Quando si ripone il saldatore, assicurarsi che la punta calda non tocchi materiali infiammabili. Non lasciare mai il dispositivo incustodito quando è caldo. Durante l'uso, indossa dispositivi di protezione: guanti, occhiali, mascherina - per evitare incidenti!

PERICOLO!

Prima di utilizzare, assicurati delle normative locali sulla sicurezza! Non utilizzare il dispositivo in ambienti esplosivi! In caso di lavoro in luoghi particolari (ad es. stazioni di servizio, bagni) è necessario seguire le normative locali sulla salute e sicurezza sul lavoro!

Non utilizzare il dispositivo in un ambiente umido! Non maneggiarlo mai con le mani bagnate! Non utilizzarlo vicino a liquidi o contenitori d'acqua!

PERICOLO!

Il dispositivo può essere utilizzato solo per lo scopo previsto! Presta attenzione alla salute e alla sicurezza delle persone intorno (specialmente dei bambini). Il dispositivo può essere utilizzato solo da persone che hanno letto e compreso il manuale d'istruzioni e sono in grado di usarlo correttamente! Le persone con disabilità fisiche, mentali o sensoriali e i bambini non possono utilizzare il dispositivo!

Se il dispositivo è danneggiato - non usarlo! Contatta un centro di assistenza autorizzato!

La punta del saldatore ha un rivestimento speciale - non cercare mai di carteggiarla o segarla, poiché può rompersi!

Proteggi il dispositivo da danni meccanici! Non smontare né modificare il prodotto!

Durante la saldatura si generano vapori - assicurati di avere una buona ventilazione o sistemi di aspirazione adeguati!

Il dispositivo non può essere utilizzato per riscaldare liquidi o materiali plastici!

a) Persone/prodotto

- Il prodotto non è un giocattolo. Tienilo fuori dalla portata dei bambini e degli animali.
- Assicurarsi che i materiali di imballaggio non siano lasciati incustoditi. I bambini potrebbero iniziare a giocarci, il che è pericoloso.
- Proteggere il prodotto da temperature estreme, luce solare diretta, forti vibrazioni, alta umidità, umidità, gas infiammabili, vapori e solventi.
- Non esporre il prodotto a carichi meccanici.
- Se il funzionamento sicuro non è più possibile, interrompere l'uso e mettere il prodotto in sicurezza per prevenirne un ulteriore utilizzo. Non è possibile lavorare in sicurezza se il prodotto:
 - è stato danneggiato,
 - non funziona correttamente,
 - è stato conservato per un lungo periodo in condizioni sfavorevoli oppure
 - è stato sovraccaricato durante il trasporto.
- Il prodotto deve essere maneggiato con attenzione. Urti, colpi o la caduta del prodotto possono causarne danni.

- È necessario considerare anche le istruzioni per l'uso di altri strumenti a cui è collegato il dispositivo.
- Negli istituti commerciali, professionali o artigianali, è fondamentale rispettare le normative di salute e sicurezza relative all'installazione elettrica e all'equipaggiamento elettrico!
- Prima di ogni utilizzo del prodotto, controllarlo per danni. Se vengono rilevati danni, non utilizzare il prodotto. Scollegare il prodotto dalla fonte di alimentazione e staccare il cavo di alimentazione dalla presa elettrica. Il prodotto deve essere quindi restituito a un'officina specializzata per la riparazione.
- Non versare liquidi sul dispositivo elettrico né posizionare sopra o vicino ad esso oggetti contenenti liquidi. Se un qualsiasi liquido entra nel dispositivo, scollegare l'alimentazione dalla presa di rete (ad esempio, utilizzando un interruttore automatico di sicurezza) e poi staccare la spina di alimentazione dalla presa elettrica. Il prodotto non deve essere ulteriormente utilizzato. Deve essere portato in un'officina specializzata.
- Non utilizzare mai il prodotto subito dopo essere stato trasferito da un ambiente freddo a uno caldo. L'acqua che si condensa in determinate circostanze può causare danni all'apparecchio. Inoltre, il caricabatterie rappresenta un pericolo per la vita a causa di scosse elettriche! Prima di collegare e utilizzare, è necessario attendere che il prodotto raggiunga la temperatura ambiente. A seconda delle circostanze, ciò può richiedere alcune ore.
- L'apparecchio è destinato a un uso interno, l'uso all'esterno non è consentito. Evitare il contatto con l'umidità, ad esempio in bagni ecc.
- La presa di alimentazione dovrebbe trovarsi nelle vicinanze dell'apparecchio ed essere facilmente accessibile.
- Come fonte di tensione deve essere utilizzato esclusivamente il caricabatterie.
- La fonte di tensione per il caricabatterie può essere una presa di alimentazione conforme della rete pubblica. Prima di collegare il caricabatterie, è necessario assicurarsi che il valore di tensione indicato sull'alimentatore corrisponda al valore di tensione della rete elettrica.
- Non collegare né scollegare il caricabatterie con le mani bagnate.
- Non scollegare mai il caricabatterie dalla presa, tirando il cavo. Scollegare esclusivamente tenendo per le maniglie della spina.
- Durante l'installazione, assicurarsi che il cavo non sia schiacciato, piegato o danneggiato da bordi taglienti.
- Il cavo deve essere posato in modo tale da evitare inciampi o trazioni. C'è il rischio di ferirsi.
- Per motivi di sicurezza, durante un temporale, scollegare il caricabatterie dalla presa della rete elettrica.
- Attenzione rischio di scottature! La punta di saldatura è molto calda. Non toccare.
- Lasciare sempre il saldatore su una superficie resistente al calore per raffreddarsi fino alla temperatura ambiente.
- Non inalare i fumi. I fumi sono dannosi. Lavorare solo sotto una cappa di aspirazione.

b) Batterie/accumulatori

- Gli accumulatori sono permanentemente integrati nell'apparecchio e non possono essere sostituiti.
- Non danneggiare mai l'accumulatore. Il danneggiamento della guaina dell'accumulatore può causare esplosioni e incendi!
- Non toccare mai i contatti/il collegamento della batteria. Non gettare la batteria o il prodotto nel fuoco. Questo può causare un'esplosione o un incendio!

- Caricare regolarmente la batteria, anche se il prodotto non sarà utilizzato. Grazie alla tecnologia applicata, la scarica precedente della batteria non è richiesta.
- Non lasciare mai la batteria incustodita durante la ricarica.
- Durante la ricarica, posizionare il prodotto su una superficie resistente al calore. Il riscaldamento dell'apparecchio durante la ricarica è un fenomeno normale.

c) Altro

- Se ci sono dubbi sulla gestione, la sicurezza o il collegamento del prodotto, contattare un professionista qualificato.
- Le operazioni di manutenzione, regolazione e riparazione possono essere eseguite solo da un esperto in un centro speciale.
- Se ci sono domande a cui non si trova risposta in questo manuale, si prega di contattare il nostro servizio clienti o un altro specialista

DATI TECNICI

Tensione di alimentazione 4V

Potenza 8W

Tipo di batteria 18650 Li-ion, 4 V, 1500 mAh (non rimovibile)

Tempo di funzionamento Fino a 60 minuti

Temperatura massima della punta 470°C

Peso del saldatore 130 g

Peso della base 135 g

Lunghezza del saldatore (senza punta) 180 mm

Dimensioni trasversali del saldatore 35 x 25 mm

Alimentazione/ricarica 4 V — 2 A, USB di tipo C

RICARICA

Collegare il cavo di ricarica USB (Tipo-C) al saldatore (5 V — 2 A). Le spie LED sul lato della batteria indicano il progresso della ricarica.

Il saldatore non può essere utilizzato per saldare durante la ricarica!

Il tempo di ricarica completa è di 2-3 ore.

Se il LED lampeggia, significa che c'è un problema con la batteria — interrompere immediatamente la ricarica e contattare il servizio assistenza.

BATTERIA

La batteria responsabile per il funzionamento del dispositivo è integrata, non rimovibile, di tipo 18650 Li-ion, con protezione integrata.

PUNTA DEL SALDATORE

Diversi tipi di punte per saldatori possono essere utilizzati per diversi tipi di lavori.

Prima di sostituire, attendere che la punta si raffreddi completamente, quindi sviarla e avvitare la punta appropriata.

Sostituzione della punta del saldatore

1. Prima di sostituire l'ugello saldante, lasciare raffreddare completamente.

2. Per allentare l'ugello saldante, utilizzare lo strumento metallico fornito.
3. Posizionare l'apertura dello strumento metallico sul perno metallico situato dietro l'ugello saldante e tirare fuori l'ugello dal saldatore.
Posizionare l'apertura dello strumento metallico in questo punto per estrarre l'ugello saldante.
Attenzione! Durante la sostituzione, tenere l'ugello saldante lontano dal proprio corpo. Rimuovendo l'ugello, potrebbe essere espulso bruscamente dal saldatore. Tenere l'ugello saldante davanti a un pezzo di cartone o materiale simile per catturarlo.
4. Successivamente, applicare un nuovo ugello saldante dello stesso tipo sul saldatore.

UTILIZZO

Per accendere il saldatore, estrarlo dal supporto e poi premere e tenere premuto il pulsante di accensione per 1-2 secondi. La punta si riscalda alla temperatura di lavoro in circa 25 secondi. Il funzionamento dell'apparecchio è segnalato da un LED blu e una lampada che illumina il campo di lavoro.

Al termine del lavoro, tenere premuto il pulsante di accensione più a lungo per spegnere l'apparecchio, quindi riporre il saldatore nel supporto.

Se non utilizzi la punta di saldatura per 10 minuti, spegni l'apparecchio.

REGOLE DI MANUTENZIONE

Una corretta manutenzione del saldatore garantisce una lunga durata, sicurezza d'uso e affidabilità durante il lavoro.

1. Pulizia della punta

Dopo ogni utilizzo, riscalda leggermente la punta e rimuovi i residui di stagno con una spugna umida o un panno in microfibra.

Non utilizzare solventi (ad es. benzina, alcool) che potrebbero danneggiare i rivestimenti protettivi e i componenti in plastica.

Non immergere mai l'apparecchio in acqua!

2. Sostituzione della punta

Sostituire la punta solo dopo che è completamente raffreddata.

Non segare né levigare la punta: il suo rivestimento protettivo potrebbe danneggiarsi, rischiando di rompersi.

Utilizzare solo punte compatibili con il modello dell'apparecchio.

3. Manutenzione della batteria

Caricare il saldatore esclusivamente con il cavo USB-C originale (5 V - 2 A) fornito dal produttore.

Non conservare il dispositivo in uno stato di completa scarica: caricalo almeno una volta ogni pochi mesi.

Non esporlo a temperature elevate, fiamme o luce solare diretta.

In caso di problemi con la batteria (es. LED lampeggiante), non continuare a caricare: contatta l'assistenza.

4. Conservazione

Conserva il dispositivo in un luogo asciutto, lontano da polvere e umidità.

Dopo aver finito di lavorare, riponi il saldatore nel supporto originale per raffreddarsi.

Non posizionare il dispositivo su materiali infiammabili fino a quando la punta non si è completamente raffreddata.

5. Protezione meccanica

Proteggi il saldatore da cadute e urti.

Non aprire, smontare o modificare alcun componente del dispositivo: ciò potrebbe causare danni e perdita della garanzia.

REGOLE DI CONSERVAZIONE

Una corretta conservazione del saldatore influisce direttamente sulla sua durata, sicurezza e prontezza all'uso in qualsiasi momento. Attenersi alle seguenti regole aiuterà a evitare danni al dispositivo, alla batteria e situazioni pericolose.

1. Lasciare raffreddare

Prima di conservare il dispositivo, assicurati che la punta si sia completamente raffreddata. Riponi sempre il saldatore nel supporto dedicato al termine del lavoro per evitare il contatto della punta calda con superfici o materiali infiammabili.

2. Pulizia prima di riporre

Pulisci la punta dai residui di stagno con una spugna umida o un panno in microfibra. Non conservare un saldatore sporco o umido: l'umidità e i residui possono causare corrosione delle parti metalliche o danneggiare l'elettronica.

3. Condizioni ambientali

Conserva il dispositivo in un luogo asciutto e ben ventilato, lontano da polvere e umidità. Evita temperature estreme: non conservare il saldatore in luoghi esposti al gelo ($< 0^{\circ}\text{C}$) o a un eccessivo riscaldamento ($> 40^{\circ}\text{C}$). Proteggi dalla luce solare diretta, fonti di calore e fuoco.

4. Ambiente sicuro

Colloca il dispositivo su una superficie stabile e piana. Tieni lontano da bambini e animali, specialmente se il saldatore è carico e pronto per l'uso.

5. Stato di carica della batteria

Non conservare l'apparecchio completamente scarico: si consiglia di caricarlo fino al 50-80% della capacità, se non si prevede di utilizzarlo per un lungo periodo. In caso di lunga conservazione, controlla il livello di carica ogni 3-6 mesi e ricarica se necessario.

6. Contenitore / custodia

È meglio conservare il saldatore nella confezione originale, nella custodia o in un contenitore protettivo, per proteggerlo da polvere, urti e umidità. Non posizionare oggetti pesanti sull'apparecchio: potrebbe danneggiarsi il guscio o la punta.

COMPORTAMENTO CON STRUMENTI DANNEGGIATI

Un comportamento sicuro e responsabile con strumenti danneggiati è fondamentale per la protezione dell'utente, delle persone circostanti e dell'ambiente. Le seguenti regole devono essere applicate immediatamente in caso di rilevamento di un danno al saldatore a batteria.

1. Interruzione immediata del lavoro

Se noti qualsiasi anomalia nel funzionamento dell'apparecchio (es. LED lampeggiante, surriscaldamento, scintille, fumi, odori insoliti), interrompi immediatamente il lavoro e scollega l'apparecchio dalla carica. Non tentare di continuare a lavorare con uno strumento difettoso o danneggiato.

2. Marcatura e messa in sicurezza

Contrassegna l'apparecchio come "NON USARE - DANNEGGIATO" e conservalo in un luogo sicuro, lontano da fonti di calore, umidità e bambini.

Non lasciare lo strumento nel luogo di lavoro dove potrebbe essere accidentalmente acceso o collegato.

3. Divieto di auto-riparazione

Non aprire, smontare e non tentare di riparare autonomamente lo strumento, in particolare la batteria agli ioni di litio: ciò comporta rischio di incendio, scossa elettrica o danni permanenti all'apparecchio. Non utilizzare soluzioni provvisorie né sostituire le parti con ricambi non originali.

4. Contatto con il servizio

Contatta il centro assistenza autorizzato del produttore o distributore. Fornisci una descrizione dettagliata del problema, i dati dell'apparecchio (modello, numero di serie) e le circostanze del guasto. Se l'apparecchio è in garanzia, allega la prova d'acquisto e non modificare la sua struttura.

5. Utilizzazione di strumenti gravemente danneggiati

Se il servizio determina che la riparazione è impossibile o non conveniente: restituisci lo strumento al punto di raccolta dei rifiuti elettronici, non gettare l'apparecchio nel cestino dei rifiuti domestici - è contro la direttiva WEEE (2012/19/UE). Assicurati che la batteria danneggiata venga smaltita secondo le normative (direttiva 2006/66/CE).

6. Documentazione

In caso di utilizzo aziendale dello strumento (ad esempio, in officina), ogni danno deve essere: segnalato al superiore o al reparto tecnico, registrato nella documentazione delle ispezioni / schede dello strumento.

Contatti per questioni di sicurezza e supporto:

Produttore:	GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.
Indirizzo:	Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, Polonia
Numero di contatto:	+48 44 682 40 04
E-mail:	geko@geko.pl
Sito web:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo



Le ultime due cifre dell'anno di applicazione del marchio CE - 25

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
dichiara con piena responsabilità che:

Saldatore a batteria 4V 1500mAh 8W, Tipo: G81218, Modello: JR-LI4

rispetta i requisiti delle direttive del Parlamento Europeo e del Consiglio:

- 2014/35/UE — Direttiva sulla bassa tensione (LVD)
- 2011/65/UE — Direttiva RoHS (limitazione dell'uso di sostanze pericolose)
- 2015/863/UE — Modifica RoHS (relativa agli ftalati e PAH)

Norme armonizzate applicate:

La conformità è stata valutata sulla base di test conformi alle seguenti norme:

EN 60335-1:2012/A15:2021 — Sicurezza degli apparecchi elettrici d'uso domestico

EN 60335-2-45:2002/A2:2012 — Specifica per saldatori e strumenti di riscaldamento

EN 62233:2008 — Misurazione del campo elettromagnetico degli apparecchi domestici

IEC 62321-3-1:2013 — Test RoHS mediante metodo XRF (per Pb, Cd, Hg, Cr(VI), PBB, PBDE)

Documentazione e studi:

Numero del rapporto di prova LVD: 874012318205-00 (TUV SUD, 27.03.2023)

Numero del rapporto di prova RoHS: 180261830a 002 (TUV Rheinland, 25.07.2023)

La presente Dichiarazione di conformità CE perde validità se il prodotto viene
cambiato o modificato senza il consenso del produttore.

Responsabile della preparazione e conservazione della documentazione tecnica:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 14.05.2025

Luogo e data di emissione

Larysa Kowalczyk

Cognome, nome e posizione della persona
autorizzata



G81218
JR-Li4

Akumulatorinis lituoklis 4V 1500mAh 8W
Originalios instrukcijos vertimas

LT



Akumulatorinis lituoklis 4V 1500mAh 8W

DĖMESIO!

Prieš naudodamiesi šia instrukcija, susipažinkite su jos turiniu ir išsaugokite ją tolesniam prietaiso naudojimui.

LT

Pagaminta už:
GEKO Uždaroji akcinė bendrovė Sp.k.
Kietlin, Spacerowa g. 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

APRAŠYMAS

Naudodamiesi bateriniu litavimo prietaisu, galite lituoti vietose, kuriose nėra išorinio maitinimo šaltinio. Prietaisas greitai įkrovimas dėka modernios USB tipo C jungties. Jis gali būti maitinamas iš bet kurio USB prietaiso (tinklo adapteris, powerbank, nešiojamas kompiuteris, kiti prietaisai).

Ergonomiška konstrukcija užtikrina patogų naudojimą. Laikiklis garantuoja saugų laikymą ir aušinimą. Su pridėta kempine galite lengvai išvalyti litavimo antgalį.

NAUDOJIMAS PAGAL PASKIRTĮ

Baterinis litavimo prietaisas skirtas tik rankiniam elektroninių komponentų litavimui ir smulkiems montavimo darbams naudojant litavimo antgalius.

Įrenginys turi būti naudojamas:

- tik pagal naudojimo instrukciją, asmenų, kurie ją perskaitė, suprato ir gali teisingai naudoti prietaisą,
- gerai vėdinamose patalpose, toli nuo degių medžiagų, horizontalioje ir stabilioje padėtyje, naudojant aušinimo stovą,
- naudojant tinkamas asmeninės apsaugos priemones, tokias kaip apsauginės pirštinės, akiniai ir kaukė, sauganti nuo litavimo garų,
- išskyrus kontaktą su skysčiais ir drėgme — draudžiama naudoti prietaisą šlapiais rankomis ar šalia vandens telkinių,
- suaugusiųjų — draudžiama naudoti vaikams ir asmenims, turintiems fizinių, psichinių ar sensorinių apribojimų,
- be prietaiso modifikacijos ir išardymo — draudžiama keisti jo konstrukciją ar kištis į maitinimo ar akumuliatoriaus grandines.

Prietaisas NĖRA skirtas:

- skysčių, plastiko ar kitų gamintojo nenumatytų medžiagų šildymas,
- darbas sprogimo pavojingose aplinkose (pvz., degalinėse, voniose),
- darbas įkrovimo metu — litavimo aparatas negali būti naudojamas akumuliatoriaus krovimo metu.

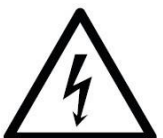
ŽENKLŲ APRAŠYMAS



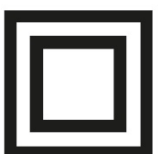
Perskaitykite naudojimo instrukciją!



Kūno sužalojimo, mirties ar įrankio sugadinimo rizika.



Įspėjimas apie elektros smūgį.



Produktas klasifikuojamas kaip CAT II.



Karšta paviršius — nudegimo rizika!



Rekomenduojama apsauga akims!



Nekelkite baterijų į ugnį ar arti jos!



Nekelkite baterijų į vandenį!



Niekada neišmeskite produkto į bendrus atliekų konteinerius!



Pasirūpinkite teisingu ir ekologiniu baterijų šalinimu!

Li-ion

SAUGOS TAISYKLĖS

Nesilaikymas saugos įspėjimų gali sukelti elektros smūgį, gaisrą ar kūno sužalojimus! Išsaugokite šią instrukciją būsimiems naudojimams. Jei pasiskolinsite arba parduosite prietaisą, pridėkite šią instrukciją!

Rekomenduojame įkrauti prietaisą naudojant gamintojo pateiktą laidą! Jei naudojate kitą įkrovimo adapterį, visada patikrinkite jo suderinamumą su prietaisu ir techniniais parametrais!

Avarijos atveju akumulatorius gali būti pakeistas tik tam skirtu akumulatoriumi. Kitaip kyla gaisro rizika. Visada kreipkitės į autorizuotą servisą akumulatoriaus keitimui!

Neeksponuokite produkto tiesioginiam saulės spindulių, aukštų temperatūrų ar ugnies poveikiui! Sprogimo ar sužalojimo rizika!

Antgalis karštas darbo metu! Negalite jo liesti! Nealti į vandenį!

Nekeiskite antgalio, kai jis karštas! Metalinės dalys gali sukelti sunkius nudegimus.

Po naudojimo leiskite litavimo aparatui natūraliai atvėsti prieš atidėdami jį! Neuždėkite prietaiso ant degių medžiagų! Visada naudokite pridėtą aušinimo laikiklį!

Gaisro pavojus!

Norint saugiai naudoti prietaisą, dirbkite vėdinamoje vietoje, toli nuo užuolaidų ir degių medžiagų. Apsaugokite prietaisą nuo saulės ir šilumos šaltinių! Padėkite prietaisą ant stabilaus, lygaus paviršiaus, kad išvengtumėte jo apvirtimo.

UŽSIDEGIMO PAVOJUS!

Maitinimo metu reikia užtikrinti, kad karštas antgalis nesusiliestų su degiomis medžiagomis. Nelaikykite prietaiso be priežiūros, kai jis yra karštas. Dirbdami naudokite apsaugines priemones: pirštines, akinius, kaukes — kad išvengtumėte nelaimių!

PAVOJUS!

Prieš naudojimą įsitikinkite vietiniais saugos reikalavimais! Nenaudokite prietaiso sprogiomis sąlygomis! Dirbant ypatingose vietose (pvz., degalinėse, pirtis) laikykitės vietinių darbo saugos taisyklių!

Nenaudokite prietaiso drėgnoje aplinkoje! Niekada nesinaudokite juo šlapiais rankomis! Nenaudokite jo netoli skysčių ar indų su vandeniu!

PAVOJUS!

Prietaisas gali būti naudojamas tik pagal paskirtį! Rūpinkitės aplinkinių (ypač vaikų) sveikata ir saugumu. Prietaisą turi naudoti tik tie asmenys, kurie perskaitė ir suprato vartojimo instrukciją bei moka jį teisingai naudoti! Asmenys su fiziniais, psichiniais ar sensoriniais apribojimais ir vaikai — negali naudoti prietaiso!

Jei prietaisas sugadintas - jo nenaudokite! Susisieki su autorizuotu servisu!

Lituoklio antgalis turi specialų apsauginį sluoksnį — niekada nesistenkite jo šlifuoti ar pjauti, nes jis gali įtrūkti!

Apsaugokite prietaisą nuo mechaninių pažeidimų! Neišardykite ir nemodifikuokite produkto!

Lituojant išsiskiria garai — užtikrinkite gerą vėdinimą arba tinkamus ištraukimo įrenginius!

Prietaisas negali būti naudojamas skysčiams ar plastmasėms šildyti!

a) Asmenys/produktas

- Produktas nėra žaislas. Laikykite jį toli nuo vaikų ir gyvūnų.
- Įsitikinkite, kad pakuotės medžiagos nebūtų paliktos be priežiūros. Vaikai gali pradėti jomis žaisti, o tai gali būti pavojinga.
- Apsaugokite produktą nuo ekstremalių temperatūrų, tiesioginių saulės spindulių, stiprių vibracijų, didelės drėgmės, drėgmės, degių dujų, garų ir tirpiklių.
- Nerizikuokite produktu, jeigu jis gali būti veikiamas mechaninių apkrovų.
- Jei saugus naudojimas nebėra įmanomas, reikia nutraukti naudojimą ir apsaugoti produktą nuo pakartotinio naudojimo. Saugus naudojimas nėra įmanomas, jei produktas:
 - buvo sugadintas,
 - veikia netinkamai,
 - buvo laikomas ilgą laiką nepalankiose sąlygose arba
 - buvo per daug apkrautas transportavimo metu.
- Su produktu reikia elgtis atsargiai. Smūgiai, trankos ar produkto kritimas sukels jo sugadinimą.

- Taip pat reikia atsižvelgti į kitų prijungtų įrankių naudojimo instrukcijas.
- Komercinėse, profesinėse arba amatininkų įstaigose būtina laikytis saugos taisyklių, susijusių su elektros instaliacijomis ir elektros įrenginiais!
- Prieš kiekvieną produkto naudojimą reikia patikrinti jį dėl pažeidimų. Jei aptinkate kokių nors pažeidimų, nenaudokite produkto. Atskirkite produktą nuo maitinimo šaltinio ir atjunkite maitinimo laidą nuo elektros lizdo. Produktą tuomet reikia perduoti specializuotam dirbtuvėms taisyti.
- Neleiskite skysčiams išsilieti ant elektrinio įrenginio arba statyti ant jo ar šalia jo daiktų, užpildytų skysčiais. Jei bet koks skystis pateko į įrenginį, atjunkite maitinimą nuo tinklo (pvz., naudojant automatinį saugiklį), tada atjunkite maitinimo kištuką nuo elektros lizdo. Produkto toliau naudoti negalima. Jį reikia perduoti specializuotoms dirbtuvėms.
- Nieverskite produkto tiesiogiai po to, kai jis buvo perkeliamas iš šalto į šiltą patalpą. Kondensato susidarymas tam tikromis aplinkybėmis gali sukelti prietaiso sugadinimą. Įkroviklis taip pat kelia gyvybės pavojų dėl elektros smūgio! Prieš prijungiant ir naudojant, reikia palaukti, kol produktas pasieks kambario temperatūrą. Priklausomai nuo aplinkybių, tai gali užtrukti kelias valandas.
- Prietaisas skirtas naudoti viduje, jo naudojimas lauke nėra leidžiamas. Reikia vengti kontakto su drėgme, pvz., vonios kambariuose ir pan.
- Maitinimo lizdas turi būti šalia prietaiso ir lengvai pasiekiamas.
- Kaip įtampą naudoti reikia tik įkroviklį.
- Įkroviklio įtampai gali būti naudojamas taisyklėmis atitinkantis viešojo tinklo maitinimo lizdas. Prieš prijungiant įkroviklį, reikia įsitikinti, kad ant maitinimo šaltinio nurodyta įtampa atitinka elektros tinklo įtampą.
- Įkroviklio nereikia prijungti ar atjungti šlapiomis rankomis.
- Niekada neatjunkite įkroviklio nuo lizdo, tempdami už laido. Atjungiama tik laikant už kištuko rankenų.
- Montavimo metu reikia užtikrinti, kad laidas nebūtų suspaustas, sulenktas ar pažeistas aštriomis briaunomis.
- Laidą reikia padėti taip, kad juo nebūtų galima paslysti ar traukti. Yra rizika sužeisti.
- Saugumo sumetimais per audrą reikia atjungti įkroviklį nuo elektros tinklo lizdo.
- Atsargiai, nudegimo rizika! Lituoklis labai karštas. Neliesti.
- Visada reikia palikti lituoklį ant karščiui atsparaus paviršiaus, kad atvėstų iki kambario temperatūros.
- Nepurkšti garų. Garai yra žalingi. Dirbti tik po ištraukimo sistema.

b) Baterijos / akumulatoriai

- Akumulatorius yra nuolat integruotas į prietaisą ir jo negalima pakeisti.
- Niekada nesugadinkite akumulatoriaus. Akumulatoriaus apvalkalo pažeidimas gali sukelti sproginimą ir gaisrą!
- Niekada nesujungti akumulatoriaus kontakto. Negalima mesti akumulatoriaus ar produkto į ugnį. Tai gali sukelti sproginimą ar gaisrą!

- Reguliariai įkraukite akumuliatorių, net jei produktas nebus naudojamas. Dėl taikomos technologijos, akumuliatoriaus išankstinis išsikrovimas nereikalingas.
- Niekada nepalikite akumuliatoriaus be priežiūros įkrovimo metu.
- Įkrovimo metu padėkite produktą ant šilumai atsparios paviršiaus. Įrenginio įkrovimo metu šilimas yra normalus reiškinys.

c) Kiti

- Jei kyla abejonių dėl naudojimo, saugumo ar produkto prijungimo, kreipkitės į kvalifikuotą specialistą.
- Techninės priežiūros, reguliavimo ir remonto darbus gali atlikti tik ekspertas specializuotoje dirbtuvėje.
- Jei turite klausimų, kuriems nėra atsakymų šioje instrukcijoje, prašome kreiptis į mūsų klientų aptarnavimo centrą arba kitą specialistą.

TENINIAI DUOMENYS

Maitinimo įtampa 4V

Galia 8W

Baterijos tipas 18650 Li-Ion, 4 V, 1500 mAh (ne keičiama)

Darbo laikas Iki 60 minučių

Maksimali antgaliai temperatūra 470°C

Lituoklio svoris 130 g

Pagrindo svoris 135 g

Lituoklio ilgis (be antgalių) 180 mm

Lituoklio skerspjūvio matmenys 35 x 25 mm

Maitinimas/įkrovimas 4 V — 2 A, USB tipo C

ĮKROVIMAS

Prijunkite USB (Tipo-C) įkrovimo kabelį prie lituoklio (5 V — 2 A). LED indikatoriai, esantys šone, rodo įkrovimo pažangą.

Lituoklio negalima naudoti lituojant įkrovimo metu!

Pilnas įkrovimas trunka 2-3 valandas.

Jei LED indikatorius mirksi, tai rodo problemą su baterija — nedelsdami nutraukite įkrovimą ir kreipkitės į paslaugų centrą.

BATERIJA

Baterija, atsakinga už įrenginio veikimą, yra įmontuota, keitimas neįmanomas, tipo 18650 Li-ion, su integruota apsauga.

LITUOKLIO ANTGALIS

Skirtingi lituoklių antgaliai gali būti naudojami skirtingiems darbo tipams.

Prieš pakeitimą palaukite, kol antgalis visiškai atvės, tada išsukite jį ir įsukite tinkamą antgalį.

Lituoklio antgalio keitimas

1. Prieš keisdami litavimo antgalį, leiskite jam visiškai atvėsti.

2. Norint atlaisvinti litavimo antgalį, reikia naudoti pridėtą metalinį įrankį.
3. Užsidėkite metalinio įrankio atidarymą ant metalinio kaiščio, esančio už litavimo antgalio, ir ištraukite antgalį iš litavimo aparato.
Užsidėkite metalinio įrankio atidarymą šioje vietoje, kad ištrauktumėte litavimo antgalį.
Dėmesio! Keisdami laikykite litavimo antgalį toliau nuo kūno. Pašalinant antgalį, jis gali būti staiga išstumtas iš litavimo aparato. Laikykite litavimo antgalį keisdami prieš dėžutę arba panašų medžiagą, kad jį sugaudytumėte.
4. Tada uždėkite naują tą pačią tipo litavimo antgalį ant litavimo aparato.

NAUDOJIMAS

Norėdami įjungti litavimo aparatą, išimkite jį iš laikiklio, tada paspauskite ir laikykite maitinimo mygtuką 1-2 sekundes. Antgalis įkaista iki darbo temperatūros per maždaug 25 sekundes. Įrenginio veikimą rodo mėlyna LED diodų indikatorius ir lemputė, apšviečianti darbo erdvę. Baigę darbą ilgiau laikykite maitinimo mygtuką, kad išjungtumėte įrenginį, tada padėkite litavimo aparatą atgal į laikiklį.
Jei nenaudojate litavimo antgalio 10 minučių — išjunkite įrenginį.

PRIEŽIŪROS TAISYKLĖS

Tinkama litavimo aparato priežiūra užtikrina ilgesnį tarnavimo laiką, saugumą naudojant ir patikimumą dirbant.

1. Antgalio valymas

Po kiekvieno naudojimo šiek tiek įkaitinkite antgalį ir pašalinkite likusią lydmetali drėgna kempine arba mikropluošto šluoste.

Nenaudokite tirpiklių (pvz., benzinui, alkoholiui), kurie gali pakenkti apsauginėms dangoms ir plastikiniams elementams.

Niekada nemaudykite prietaiso į vandenį!

2. Antgalio keitimas

Keiskite antgalį tik po visiško atvėsimo.

Nekirpkite ir nešlifukite antgalio — jo apsauginė danga gali būti pažeista, o tai gresia jo lūžimu.

Naudokite tik antgalius, suderinamus su įrenginio modeliu.

3. Akumuliatoriaus priežiūra

Kraukite litavimo aparatą tik naudodami gamintojo suteiktą originalų USB-C kabelį (5 V - 2 A).

Nenustatykite prietaiso visiškai išsikrovusio — kraukite mažiausiai kartą per kelis mėnesius.

Neveikite esant aukštomis temperatūroms, ugniai ar saulės spinduliams.

Jei kyla problemų su baterija (pvz., mirksinti LED dioda), nenutraukite krovimo — kreipkitės į servisą.

4. Laikymas

Laikykite prietaisą sausoje vietoje, toli nuo dulkių ir drėgmės.

Baigę darbą, padėkite lituoklį į originalų laikiklį, kad atvėstų.

Nešdėkite prietaiso ant degių medžiagų, kol antgalis visiškai atvės.

5. Mechaninė apsauga

Apsaugokite lituoklį nuo kritimų ir smūgių.

Neatidarinėkite, nedemontuokite ir nemodifikuokite jokių prietaiso komponentų — tai gali sukelti sugadinimą ir garantijos praradimą.

LAIKYMO TAISYKLĖS

Teisingas lituoklio laikymas tiesiogiai veikia jo ilgaamžiškumą, saugumą ir pasirengimą dirbti bet kuriuo metu. Laikymasis žemiau pateiktų taisyklių padės išvengti prietaiso, akumulatoriaus sugadinimo ir pavojingų situacijų.

1. Palikimas atvėsti

Prieš laikydami prietaisą, įsitikinkite, kad antgalis visiškai atvėso. Visada padėkite lituoklį į specialiai tam skirtą laikiklį po darbo, kad išvengtumėte karšto antgalio kontakto su paviršiais ar degiomis medžiagomis.

2. Švara prieš saugojimą

Nuvalykite antgalį nuo likusios alavo drėgna kempine arba mikropluošto šluoste. Neleiskite, kad nešvarus ar drėgnas lituoklis būtų laikomas — drėgmė ir nuosėdos gali sukelti metalinių komponentų koroziją arba elektronikos sugadinimą.

3. Aplinkos sąlygos

Laikykite prietaisą sausoje, gerai vėdinamoje vietoje, toli nuo dulkių ir drėgmės. Venkite ekstremalių temperatūrų: nelaikykite lituoklio vietose, kuriose gresia šaltis ($< 0^{\circ}\text{C}$) arba per didelis karštis ($> 40^{\circ}\text{C}$). Apsaugokite nuo tiesioginių saulės spindulių, šilumos šaltinių ir ugnies.

4. Saugus aplinkos sąlygos

Padėkite prietaisą ant stabilios, horizontalaus paviršiaus. Laikykite toli nuo vaikų ir gyvūnų, ypač kai lituoklis yra įkrautas ir paruoštas darbui.

5. Baterijos įkrovimo būklė

Nelaikykite įrenginio visiškai išsikrovusio — rekomenduojama įkrauti iki maždaug 50-80% talpos, jei neplanuojate naudoti ilgą laiką. Ilgai saugojant, tikrinkite įkrovos lygį kas 3-6 mėnesius ir papildykite, jei reikia.

6. Talpykla / dėklas

Geriausia laikyti lituoklį originalioje pakuotėje, dėkle arba apsauginėje talpykloje, kad apsaugotumėte jį nuo dulkių, smūgių ir drėgmės. Neapkraukite įrenginio sunkiais daiktais — gali būti pažeista korpusas arba antgaliai.

ELGESYS SU PAŽEISTU ĮRANGA

Saugus ir atsakingas elgesys su pažeistais įrankiais yra labai svarbus vartotojo, aplinkinių žmonių ir aplinkos apsaugai. Šios taisyklės turi būti taikomos nedelsiant, pastebėjus lituoklio akumulatoriaus pažeidimą.

1. Nedelsiant nutraukti darbą

Pastebėjus bet kokius įrenginio veikimo sutrikimus (pvz., mirksinti dioda, persistengtis, kibirkščiavimas, dūmai, neįprastas kvapas), nedelsdami nutraukite darbą ir atjunkite įrenginį nuo kroviklio. Neikite dirbti su neveiksmingu ar sugadintu įrankiu.

2. Žymėjimas ir apsauga

Pažymėkite įrenginį kaip "NE Naudoti — PAŽEISTAS" ir laikykite saugioje vietoje, toliau nuo šilumos šaltinių, drėgmės ir vaikų.

Nelaikykite įrankio darbo vietoje, kur jis galėtų būti atsitiktinai įjungtas arba prijungtas.

3. Draudimas taisyti savarankiškai

Neatidarykite, nesukite ir nesikreipkite į savarankišką remontą įrankio, ypač ličio jonų baterijos — tai gali sukelti gaisrą, elektros smūgį ar nuolatinį įrenginio pažeidimą. Naudokite laikinas priemones arba neatitikite originalių dalių.

4. Pranešimas apie servisą

Kreipkitės į gamintojo arba platintojo įgaliotą aptarnavimo centrą. Pateikite išsamų problemos aprašymą, įrenginio duomenis (modelis, serijos numeris) bei gedimo aplinkybes. Jei įrenginys yra garantinis — pridėkite pirkimo įrodymą ir nepakeiskite jo konstrukcijos.

5. Sunkiai pažeistų įrankių utilizacija

Jei servisas nustato, kad remonto negalima atlikti arba jis yra nepelningas: grąžink įrankį į elektronikos atliekų surinkimo punktą, neleisk prietaiso mesti į namų atliekų konteinerį - tai prieštarauja WEEE direktyvai (2012/19/ES). Pasirūpink, kad pažeistas akumuliatorius būtų utilizuotas pagal teisės aktus (direktyva 2006/66/EB).

6. Dokumentacija

Kai įrankis naudojamas įmonėje (pavyzdžiui, dirbtuvėse), kiekvieną pažeidimą reikia: pranešti viršininkui arba technikos skyriui, užfiksuoti priežiūros dokumentacijoje / įrankių kortelėse.

Kontaktas dėl saugumo ir paramos:

Gamintojas:	GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.
Adresas:	Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, Lenkija
Kontaktinis numeris:	+48 44 682 40 04
El. paštas:	geko@geko.pl
Interneto svetainė:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo



Dvi paskutinės metų CE žymėjimo datos - 25

ATITIKTIES DEKLARACIJA

GEKO Sp. z o.o. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
pareiškia visiškai atsakingai, kad:

Akumulatorinis lituoklis 4V 1500mAh 8W, Tipas: G81218, Modelis: JR-LI4

atitinka Europos Parlamento ir Tarybos direktyvų reikalavimus:

- 2014/35/ES — Mažo įtampos direktyva (LVD)
- 2011/65/ES — RoHS direktyva (kenksmingų medžiagų naudojimo apribojimas)
- 2015/863/ES — RoHS pataisa (dėl ftalatų ir PAH)

Taikomi suderinti standartai:

Atitiktis buvo įvertinta remiantis bandymais pagal šiuos standartus:

EN 60335-1:2012/A15:2021 — Naudojamų elektrinių prietaisų sauga

EN 60335-2-45:2002/A2:2012 — Lituoklių ir šildymo įrankių specifikacija

EN 62233:2008 — Elektromagnetinio lauko matavimas buitiniuose prietaisuose

IEC 62321-3-1:2013 — RoHS testai XRF metodu (Pb, Cd, Hg, Cr(VI), PBB, PBDE)

Dokumentacija ir tyrimai:

LVD bandymo ataskaitos numeris: 874012318205-00 (TUV SUD, 27.03.2023)

RoHS bandymo ataskaitos numeris: 180261830a 002 (TUV Rheinland, 25.07.2023)

Ši ES Atitikties Deklaracija neteks galios, jei produktas bus
pakeistas arba modifikuotas be gamintojo sutikimo.

Už techninės dokumentacijos rengimą ir saugojimą atsako:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 14.05.2025

Išdavimui vieta ir data

Larysa Kowalczyk

[galioto asmens pavardė, vardas ir pareigos



G81218
JR-Li4

Akumulatora lodāmurs 4V 1500mAh 8W
Oriģinālās instrukcijas tulkojums

LV



Akumulatora lodāmurs 4V 1500mAh 8W

UZMANĪBA!

Pirms lietošanas iepazīstieties ar šīs instrukcijas saturu un saglabāiet to turpmākai ierīces lietošanai.

LV

Ražots priekš:
GEKO Sabiedrība ar ierobežotu atbildību Sp.k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

APRAKSTS

Pateicoties akumulatora lodēšanai, jūs varat lodēt vietās, kur nav ārēja barošanas avota. Ierīce ātri uzlādējas, pateicoties modernas USB C tipa ligzdai. To var barot no jebkuras USB ierīces (tīkla adapteris, powerbank, klēpjdators, citas ierīces).

Ergonomiska konstrukcija nodrošina ērtu lietošanu. Atbalsta rokturis garantē drošu uzglabāšanu un dzesēšanu. Pateicoties pievienotajai sūklī, jūs varat viegli notīrīt lodēšanas galu.

LIETOŠANA SASKARĒ AR MĒRĶI

Akumulatora lodēšanas iekārta ir paredzēta tikai roku lodēšanai elektronikas komponentiem un sīku montāžas darbiem ar lodēšanas galiem.

Ierīcei jābūt lietotai:

- tikai saskaņā ar lietošanas instrukciju, personām, kas to ir izlasījušas, sapratušas un spēj pareizi to apkalpot,
- piemērotās ventilējamās telpās, prom no viegli uzliesmojošiem materiāliem, horizontālā un stabilā pozīcijā, izmantojot dzesēšanas pamatni,
- izmantojot atbilstošas personiskās aizsardzības līdzekļus, piemēram, aizsargcimdus, brilles un masku, kas pasargā no lodēšanas dūmiem,
- izslēdzot kontaktu ar šķidrumiem un mitrumu — aizliegts lietot ierīci mitrās rokās un tuvu ūdens rezervuāriem,
- pieaugušo uzraudzībā — aizliegts lietot bērniem un personām ar fiziskām, garīgām vai sensorām ierobežojumiem,
- bez ierīces modifikācijas un izjaukšanas — nav atļauts mainīt tā konstrukciju vai ieviekt barošanas vai akumulatora shēmās.

Ierīce NAV paredzēta:

- šķidrumu, plastmasu vai citas ražotāja neparedzētas vielas sildīšana,
- darbs sprādzienbīstamā vidē (piemēram, degvielas uzpildes stacijās, pirtīs),
- darbs uzlādes laikā — lodāmurs nedrīkst tikt lietots akumulatora uzlādes laikā.

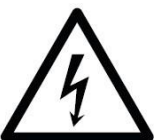
SIMBOLU OPIS



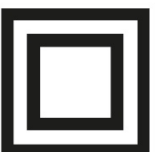
Izlasiet lietošanas instrukciju!



Traumēšanās, nāves vai instrumenta bojājumu risks.



Brīdinājums par elektrisko strāvu.



Produkta klasifikācija: CAT II.



Karsta virsma — apdegumu risks!



Ieteicamā acu aizsardzība!



Nemet akumulatorus ugunī vai tuvu tai!



Nemet akumulatorus ūdenī!



Neliec produktu sadzīves atkritumos!



Rūpējies par pareizu un ekoloģisku akumulatoru utilizāciju!

Li-ion

DROŠĪBAS NOTEIKUMI

Drošības brīdinājumu neievērošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, ugunsgrēku vai traumas! Saglabājiēt šo instrukciju turpmākai lietošanai. Ja aizdod vai pārdod ierīci, pievieno tai šo instrukciju!

Mēs iesakām uzlādēt ierīci, izmantojot ražotāja nodrošināto vadu! Ja lietojat citu uzlādes adapteri, vienmēr pārbaudiet tā saderību ar ierīci un tās tehniskajiem parametriem!

Ja akumulatora gadījumā ir iespējama avārija, to var nomainīt tikai pret šim mērķim paredzētu akumulatoru. Pretējā gadījumā pastāv ugunsgrēka risks. Vienmēr sazinieties ar autorizēto servisu akumulatora maiņai!

Neliec produktu tiešā saules gaismā, augstā temperatūrā vai ugunī! Sprādziena vai traumu risks!

Grotam darbošanās laikā ir karsts! Neskati to! Nenemiet ūdenī!

Nemaiņi galu, kad tas ir karsts! Sazināšanās ar metāla daļām var izraisīt nopietnus apdegumus.

Pēc lietošanas atstāj lodāmuru dabiski atdzist, pirms to nolikt! Neliec ierīci uz viegli uzliesmojošiem materiāliem! Vienmēr izmanto piegādāto dzesējošo rokturi!

UGUNS DRAUDS!

Lai droši apkalpot ierīci, jāstrādā labi ventilētā vietā, prom no aizkariem un uzliesmojošiem materiāliem. Aizsargājiet ierīci no saules un siltuma avotiem! Novietojiet ierīci uz stabilas, horizontālas virsmas, lai novērstu tās apgāšanos.

UGUNS APOLOKŠANA!

Novietojot lodāmuru, jānodrošina, ka karstais galu nesaskaras ar uzliesmojošiem materiāliem. Atstājiet ierīci bez uzraudzības, kamēr tā ir karsta. Strādājot, izmantojiet aizsardzības līdzekļus: cimdi, brilles, maska — lai izvairītos no negadījumiem!

BAREIZ!

Pirms lietošanas pārliecinieties par vietējām drošības normām! Ierīci nedrīkst izmantot sprādzienbīstamās vidēs! Ja strādājat īpašās vietās (piemēram, degvielas uzpildes stacijās, pirtīs), jāievēro vietējie BHP noteikumi!

Nelietojiet ierīci mitrā vidē! Nekad to neapkalpojiēt ar mitrām rokām! Neizmantojiet to tuvumā pie šķidrumiem vai ūdens traukiem!

BAREIZ!

Ierīce drīkst tikt izmantota tikai paredzētajam mērķim! Rūpējieties par veselību un drošību apkārtējiem (īpaši bērniem). Ierīci var apkalpot tikai personas, kuras ir izlasījušas un sapratušas lietošanas instrukciju un spēj to pareizi lietot! Personas ar ierobežotām fiziskām, garīgām vai sensorām spējām, kā arī bērni — nedrīkst izmantot ierīci!

Ja ierīce ir bojāta - nelietojiet to! Sazinieties ar autorizētu servisu!

Lodāmura gals ir pārklāts ar īpašu pārklājumu — nekad nemēģiniet to slīpēt vai griezt, jo tas var sarauties!

Aizsargājiet ierīci no mehāniskiem bojājumiem! Neizjauciet un nemainiet produktu!

Lodējot rodas tvaiki — nodrošiniet labu ventilāciju vai atbilstošu izsūkņēšanu!

Ierīci nedrīkst lietot šķidrumu vai plastmasu uzsildīšanai!

a) Personas/produkts

- Produkts nav rotaļlieta. To jānovieto ārpus bērnu un dzīvnieku sasniedzamības.
- Rūpīgi uzraudzīt, lai iepakojuma materiāli netiktu atstāti bez uzraudzības. Bērni var sākt ar tiem spēlēties, kas ir bīstami.
- Aizsargāt produktu no ekstremālām temperatūrām, tiešiem saules stariem, stiprām vibrācijām, augstu mitrumu, mitruma, degošiem gāzēm, tvaikiem un šķīdinātājiem.
- Neizlikt produktu mehāniskiem slodzēm.
- Ja droša darba veikšana vairs nav iespējama, jāpārtrauc lietošana un jānodrošina produkts pret atkārtotu izmantošanu. Droša darba veikšana nav iespējama, ja produkts:
 - ir bojāts,
 - nedarbojas pareizi,
 - ir uzglabāts ilgstošā laika posmā nelabvēlīgos apstākļos vai
 - ir pārmērīgi noslogots transportēšanas laikā.
- Ar produktu jāapietas uzmanīgi. Šoks, triecieni vai produkta krišana izraisīs tā bojājumus.

- Jāņem vērā arī citu rīku, pie kuriem ir pievienots ierīce, lietošanas instrukcijas.
- Komercinstitūcijās, profesionālās vai amatniecības iestādēs stingri jāievēro BSH noteikumi attiecībā uz elektriskajām instalācijām un elektrisko aprīkojumu!
- Pirms katras produkta lietošanas jāpārbauda tas bojājumu noteikšanai. Ja tiek atklāti kādi bojājumi, nedrīkst izmantot produktu. Atvienot produktu no strāvas avota un atvienot strāvas vadu no elektriskā kontakta. Produkts tad jānodod speciālistu darbnīcā, lai to salabotu.
- Uz elektrisko ierīci nedrīkst liet ādas šķidrumus, nedrīkst uzlikt uz tās vai tās tuvumā priekšmetus, kas papildīti ar šķidrumiem. Ja kāds šķidrums iekļūst ierīcē, jāpārtrauc strāvas padeve no tīkla kontakta (piemēram, izmantojot automātisko drošinātāju) un tad atvienot strāvas spraudni no elektriskā kontakta. Produkts nedrīkst tikt izmantots tālāk. Jāpārskaita to speciālistu darbnīcai.
- Nekad neizmantojiet produktu tūlīt pēc tam, kad tas tika pārvietots no aukstas uz siltu telpu. Kondensējošais ūdens noteiktos apstākļos var radīt ierīces bojājumus. Lādētājs papildus rada dzīvības apdraudējumu elektriskās strāvas trieciena dēļ! Pirms pievienošanas un lietošanas jāgaida, līdz produkts sasniedz istabas temperatūru. Atkarībā no apstākļiem, tas var aizņemt dažas stundas.
- Ierīce ir paredzēta lietošanai iekštelpās, lietošana ārpus telpām nav atļauta. Jāizvairās no saskares ar mitrumu, piemēram, vannas istabās utt.
- Barošanas ligzdai jābūt tuvu ierīcei un viegli pieejamai.
- Kā sprieguma avotu jāizmanto tikai lādētājs.
- Sprieguma avots lādētājam var būt normatīvā elektroapgādes ligzda. Pirms lādētāja pievienošanas jāpārliedz, ka strāvas padeves sprieguma vērtība atbilst elektroinstalācijas sprieguma vērtībai.
- Lādētāju nedrīkst pievienot vai atvienot mitrām rokām.
- Nekad neizslēdziet lādētāju no ligzdas, velkot aiz vada. Atvienojiet tikai, turot aiz rokturiem uz spraudņa.
- Uzstādīšanas laikā jāpārliedz, ka kabelis nav saspīests, saliekts vai bojāts ar asām malām.
- Kabeli jānovieto tā, lai pakļupšana vai kabeļa vilkšana nebūtu iespējama. Pastāv traumu risks.
- Drošības apsvērumu dēļ vētras laikā lādētāju jāatvieno no elektriskās tīkla ligzdas.
- Uzmanību, apdegumu risks! Lodēšanas gals ir ļoti karsts. Neaiztikt.
- Vienmēr jāatstāj lodāmurs uz siltuma izturīgas virsmas, lai tas atdziestu līdz istabas temperatūrai.
- Nepūst tvaikus. Tvaiki ir kaitīgi. Strādājiet tikai zem izvilšanas sistēmas.

b) Baterijas/akumulatori

- Akumulators ir pastāvīgi iebūvēts ierīcē un to nevar nomainīt.
- Nekad neiznīciniet akumulatoru. Akumulatora apvalka bojājums var izraisīt eksploziju un ugunsgrēku!
- Nekad nesavienot akumulatora kontaktus/ pieslēgumus. Neizmantot akumulatoru vai ierīci ugunī. Tas var izraisīt sprādzienu vai ugunsgrēku!

- Regulāri uzlādēt akumulatoru, pat ja produkts netiks izmantots. Pateicoties izmantotajai tehnoloģijai, iepriekšēja akumulatora izlāde nav nepieciešama.
- Nekad neatstājiet akumulatoru bez uzraudzības uzlādes laikā.
- Uzlādes laikā novietojiet produktu uz siltumizturīgas virsmas. Ierīces uzsildīšanās uzlādes laikā ir normāla parādība.

c) Citi

- Ja ir šaubas par apkalpošanu, drošību vai produkta pieslēgšanu, lūdzu, sazinieties ar kvalificētu speciālistu.
- Gada, regulēšana un remonta darbus drīkst veikt tikai speciālists specializētā darbnīcā.
- Ja rodas jebkādi jautājumi, uz kuriem nav atbildes šajā instrukcijā, lūdzu, sazinieties ar mūsu klientu apkalpošanas biroju vai citu speciālistu.

TEHNISKIE DATI

Barošanas spriegums 4V

Jauda 8W

Akumulatora tips 18650 Li-Ion, 4 V, 1500 mAh (nenomaināms)

Darba laiks Līdz 60 minūtēm

Maksimālā temperatūra uzgala 470°C

Svara lodāmurs 130 g

Svara statīvs 135 g

Lodāmura garums (bez uzgala) 180 mm

Lodāmura šķērsriezuma izmēri 35 x 25 mm

Barošana/uzlāde 4 V — 2 A, USB tipa C

UZLĀDE

Pievienojiet USB uzlādes vadu (Tip-C) lodāmo (5 V — 2 A). LED indikatori uz akumulatora sāniem informē par uzlādes progresu.

Lodāmuru nedrīkst izmantot lodēšanai uzlādes laikā!

Pilna uzlāde ilgst 2-3 stundas.

Ja LED indikators mirgo, tas norāda uz problēmu ar akumulatoru — nekavējoties pārtrauciet uzlādi un sazinieties ar apkalpošanu.

AKUMULATORI

Akumulators, kas atbild par ierīces darbību, ir iebūvēts, nenomaināms, 18650 Li-ion tips ar iebūvētu aizsardzību.

LODĒŠANAS UZGALES

Dažādi lodēšanas uzgaļu veidi var tikt izmantoti dažādu darbu veikšanai.

Pirms maiņas jāgaida, līdz uzgalis pilnībā atdziest, tad to jāatskrūvē un jāievieto atbilstošs uzgalis.

Lodēšanas uzgaļa maiņa

1. Pirms lodēšanas uzgaļa maiņas jāļauj tam pilnībā atdzist.

2. Lai atbrīvotu lodēšanas uzgali, jāizmanto pievienotais metāla rīks.
3. Uzlieciet metāla rīka atvērumu uz metāla stiprinājuma, kas atrodas aiz lodēšanas uzgaļa, un izvelciet uzgali no lodāmura.
Uzlieciet metāla rīka atvērumu šajā vietā, lai izvilktu lodēšanas uzgali.
Uzmanību! Lodēšanas uzgaļa maiņas laikā turiet to tālāk no sava ķermeņa. Noņemot uzgali, tas var pēkšņi izlaist no lodāmura. Turiet lodēšanas uzgali piesardzīgi pirms kartona vai līdzīga materiāla, lai to notvertu.
4. Pēc tam uzlieciet jaunu identiska veida lodēšanas uzgali uz lodāmura.

LIETOŠANA

Lai ieslēgtu lodāmuru, izņemiet to no turētāja, pēc tam nospiediet un turiet barošanas pogu 1-2 sekundes. Grot uzkarst līdz darbam piemērotai temperatūrai apmēram 25 sekunžu laikā.
Ierīces darbību norāda zila LED dioda un lampiņa, kas apgaismo darba laukumu.
Pabeidzot darbu, ilgāk turiet barošanas pogu, lai izslēgtu ierīci, pēc tam nolikiet lodāmuru atpakaļ turētājā.
Ja nepielietojat lodēšanas uzgali 10 minūtes — izslēdziet ierīci.

KONSERVĀCIJAS NOTEIKUMI

Pareiza lodāmura apkope nodrošina tā ilgo kalpošanas laiku, lietošanas drošību un uzticamību darba laikā.

1. Grotu tīrīšana

Pēc katras lietošanas nedaudz uzsildiet grot un noņemiet tinija atliekas ar mitru sūkli vai mikrofiberu dvieli.

Nelietojiet šķīdinātājus (piemēram, bezīnu, alkoholu), kas var bojāt aizsargpārklājumus un plastmasas elementus.

Nomedziet ierīci ūdenī!

2. Grotu maiņa

Mainiet grot tikai pēc pilnīgas atdzišanas.

Nesagrieziet un neslīpējiet grotu — tā aizsargpārklājums var tikt bojāts, kas apdraud tā saplīšanu.

Izmantojiet tikai grotu, kas ir saderīgs ar ierīces modeli.

3. Akumulatora apkope

Uzlādējiet lodāmuru tikai ar oriģinālo USB-C kabeli (5 V - 2 A), ko nodrošina ražotājs.

Neuzglabāiet ierīci pilnīgi iztukšotā stāvoklī — uzlādējiet vismaz reizi dažos mēnešos.

Nepakļaujiet ietekmei augstām temperatūrām, ugunij vai saules stariem.

Ja rodas problēmas ar akumulatoru (piemēram, mirgojošs LED), nepagariniet uzlādi — sazinieties ar servisu.

4. Uzglabāšana

Uzglabāiet ierīci sausā vietā, prom no putekļiem un mitruma.

Pabeidzot darbu, novietojiet lodāmuru oriģinālajā turētājā atdzist.

Nepārlieciet ierīci uz viegli uzliesmojošām materiālu līdz gala skrūve pilnībā atdzisusi.

5. Mehāniskā aizsardzība

Aizsargājiēt lodāmuru no krišanas un triecieniem.

Neatveriet, neizjauciet un nemodificējiēt nekādus ierīces elementus — tas draud ar bojājumiem un garantijas zaudēšanu.

UZGLABĀŠANAS NOTEIKUMI

Pareiza lodāmura uzglabāšana tieši ietekmē tās izturību, drošību un gatavību darbam katru brīdi. Ievērojot zemāk minētās prasības, jūs varat izvairīties no ierīces, akumulatora bojājumiem un bīstamām situācijām.

1. Atstāt atdzist

Pirms ierīces uzglabāšanas pārliecinieties, ka gala skrūve pilnībā atdzisusi. Vienmēr novietojiet lodāmuru uz speciālā turētājā pēc darba pabeigšanas, lai izvairītos no karstā gala saskares ar virsmām vai viegli uzliesmojošiem materiāliem.

2. Tīrība pirms glabāšanas

Noberziet galu no līdzekļu paliekām ar mitru sūkli vai mikrofiberu drānu. Neuzglabājiēt netīru vai mitru lodāmuru — mitrums un paliekas var izraisīt metāla komponentu koroziju vai elektronikas bojājumus.

3. Vides apstākļi

Uzglabājiēt ierīci sausā, labi ventilētā vietā, prom no putekļiem un mitruma. Izvairieties no ekstrēmām temperatūrām: neuzglabājiēt lodāmuru vietās, kas pakļautas salšanai ($< 0\text{ }^{\circ}\text{C}$) vai pārmērīgai siltuma iedarbībai ($> 40\text{ }^{\circ}\text{C}$). Aizsargājiēt no tiešiem saules stariem, siltuma avotiem un uguns.

4. Droša vide

Novietojiet ierīci uz stabilas, horizontālas virsmas. Turiet prom no bērniem un dzīvniekiem, īpaši, ja lodāmurs ir uzlādēts un gatavs darbam.

5. Akumulatora uzlādes stāvoklis

Nepaturiet ierīci pilnīgi izlādētu — ieteicams uzlādēt līdz aptuveni 50-80% ietilpības, ja neplānojat to lietot ilgākā laika posmā. Garā uzglabāšanas gadījumā pārbaudiet uzlādes līmeni ik pēc 3-6 mēnešiem un, ja nepieciešams, uzlādējiēt.

6. Iepakojums / futrālis

Vislabāk ir uzglabāt lodāmuru oriģinālajā iepakojumā, futrālī vai aizsargājošā traukā, lai aizsargātu to no putekļiem, triecieniem un mitruma. Neuzliekiēt uz ierīces smagus priekšmetus — tas var izraisīt korpusa vai galu bojājumus.

RĪCĪBA AR BOJĀTU RĪKU

Droša un atbildīga rīcība ar bojātiem instrumentiem ir izšķiroša, lai aizsargātu lietotāju, apkārtējos cilvēkus un vidi. Zemāk minētās vadlīnijas jāsaik izmantot nekavējiēties, ja tiek konstatēta akumulatora lodāmura bojājums.

1. Nekavējiēties pārtrauciet darbu

Ja pamanāt jebkādas novirzes ierīces darbībā (piemēram, mirgojoša dioda, pārkaršana, dzirksteļošana, dūmi, neparasta smaka), nekavējiēties pārtrauciet darbu un atvienojiēt ierīci no lādētāja. Ne mēģiniēt turpināt darbu ar nefunkcionējošu vai bojātu rīku.

2. Marķēšana un nodrošināšana

Marķējiēt ierīci kā "NEIZMANTOT — BOJĀTS" un uzglabājiēt to drošā vietā, tālāk no siltuma avotiem, mitruma un bērniem.

Atstājiet instrumentu darba vietā, kur tas varētu tikt nejauši ieslēgts vai pieslēgts.

3. *Pašaizsardzības remontu aizliegums*

Nepārklājiet, neizjauciet un necentieties pats labot rīku, īpaši litija jonu akumulatoru — tas apdraud uguni, elektrisko triecienu vai pastāvīgus ierīces bojājumus. Neizmantojiet pagaidu risinājumus vai neaizstājiet daļas ar neoriģināliem rezerves gabaliem.

4. *Paziņošana servisa centram*

Sazinieties ar ražotāja vai izplatītāja autorizēto apkopes punktu. Sniedziet detalizētu problēmas aprakstu, ierīces datus (modelis, sērijas numurs) un bojājuma apstākļus. Ja ierīce ir garantijā — pievienojiet pirkuma pierādījumu un netraucējiet tās konstrukciju.

5. *Bīstami bojātu instrumentu utilizācija*

Ja serviss nosaka, ka remonts nav iespējams vai nav izdevīgs: atdod instrumentu elektroatkritumu vākšanas punktā, neizmet ierīci parasto atkritumu konteinerā - tas ir pretrunā ar WEEE direktīvu (2012/19/ES). Rūpējies, lai bojātais akumulators tiktu utilizēts saskaņā ar noteikumiem (direktīva 2006/66/ES).

6. *Dokumentācija*

Ja instrumentu izmanto uzņēmumā (piemēram, darbnīcā), katru bojājumu nepieciešams: paziņot tiešajam priekšniekam vai tehnikim, ierakstīt apkalpošanas dokumentācijā / instrumentu kartēs.

Kontaktdati drošības un atbalsta jautājumos:

Ražotājs:	GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.
Adrese:	Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, Polija
Kontakta numurs:	+48 44 682 40 04
E-pasts:	geko@geko.pl
Tīmekļa vietne:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo



Divas pēdējās gada ciparu daļas, kad tika pievienots CE marķējums - 25

ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

GEKO SIA. SIA. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
deklāra ar pilnu atbildību, ka:

Akumulatora lodāmurs 4V 1500mAh 8W, tips: G81218, modelis: JR-LI4

atbilst Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvu prasībām:

- 2014/35/ES — Zemas sprieguma direktīva (LVD)
- 2011/65/ES — RoHS direktīva (bīstamo vielu izmantošanas ierobežojums)
- 2015/863/ES — RoHS grozījums (par ftalātiem un PAH)

Pielietotās harmonizētās normas:

Atbilstība novērtēta, ņemot vērā testus, kas atbilst šādām normām:

EN 60335-1:2012/A15:2021 — Patērētāju elektrisko ierīču drošība

EN 60335-2-45:2002/A2:2012 — Specifikācija lodāmuriem un siltuminstrumentiem

EN 62233:2008 — Elektromagnētiskā lauka mērījums mājsaimniecības ierīcēs

IEC 62321-3-1:2013 — RoHS testi ar XRF metodi (Pb, Cd, Hg, Cr(VI), PBB, PBDE)

Dokumentācija un pārbaudes:

LVD testa ziņojuma numurs: 874012318205-00 (TUV SUD, 27.03.2023)

RoHS testa ziņojuma numurs: 180261830a 002 (TUV Rheinland, 25.07.2023)

Šī ES atbilstības deklarācija zaudē spēku, ja produkts tiek
mainīts vai modificēts bez ražotāja piekrišanas.

Par tehniskās dokumentācijas sagatavošanu un uzglabāšanu atbild:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 14.05.2025

Izdodšanas vieta un datums

Larysa Kowalczyk

Pilns vārds un amata nosaukums pilnvarotai
personai



G81218
JR-LI4

Draadloze soldeerbout 4V 1500mAh 8W
Vertaling van de originele handleiding

NL



Draadloze soldeerbout 4V 1500mAh 8W

LET OP!

Lees de inhoud van deze handleiding vóór gebruik en bewaar deze voor toekomstig gebruik van het apparaat.

NL

Gemaakt voor:
GEKO Besloten Vennootschap Sp.k.
Kietlin, Ul. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

BESCHRIJVING

Met het accu soldeerapparaat kun je solderen op plaatsen zonder externe stroombron. Het apparaat laadt snel op dankzij de moderne USB-C aansluiting. Het kan worden van elk USB-apparaat worden gevoed (netvoeding, powerbank, laptop, andere apparaten).

Het ergonomische ontwerp zorgt voor comfortabel gebruik. De ondersteunende handgreep garandeert veilige opslag en koeling. Met de bijgeleverde spons kun je de soldeerpunt gemakkelijk reinigen.

GEBRUIK VOLGENS BESTEMMING

Het accu soldeerapparaat is uitsluitend bedoeld voor handmatig solderen van elektronische componenten en kleine montagewerkzaamheden met gebruik van soldeerpunt.

Het apparaat moet worden gebruikt:

- uitsluitend volgens de gebruiksaanwijzing, door personen die deze hebben gelezen, begrepen en in staat zijn het apparaat correct te gebruiken,
- in goed geventileerde ruimtes, weg van brandbare materialen, in een horizontale en stabiele positie, met gebruik van een koelstandaard,
- met de juiste persoonlijke beschermingsmiddelen, zoals beschermhandschoenen, een veiligheidsbril en een masker ter bescherming tegen soldeerdampen,
- met uitsluiting van contact met vloeistoffen en vocht — het is verboden het apparaat met natte handen te gebruiken of in de buurt van waterbassins,
- door meerderjarigen — het is verboden gebruik door kinderen en personen met fysieke, mentale of sensorische beperkingen,
- zonder wijzigingen en het demonteren van het apparaat — het is niet toegestaan de constructie te veranderen of in de stroom- of accuschakelingen in te grijpen.

Het apparaat is NIET bestemd voor:

- verwarming van vloeistoffen, plastic of andere stoffen die niet door de fabrikant zijn voorgeschreven,
- werken in een explosiegevaarlijke omgeving (bijv. tankstations, baden),
- werken tijdens opladen - de soldeerbout mag niet worden gebruikt terwijl de accu wordt opgeladen.

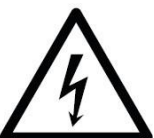
OMSCHRIJVING VAN SYMBOLEN



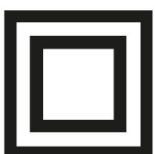
Lees de gebruiksaanwijzing!



Risico op lichamelijk letsel, overlijden of schade aan het gereedschap.



Waarschuwing voor elektrische schok.



Product geclassificeerd als CAT II.



Hele warme oppervlakte - brandwondenrisico!



Aangeraden oogbescherming!



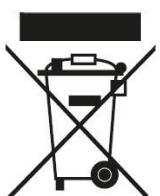
Gooi batterijen niet in het vuur of dichtbij het vuur!



Gooi batterijen niet in het water!



Gooi het product niet bij het huisvuil!



Zorg voor een correcte en milieuvriendelijke verwijdering van batterijen!

Li-ion

VEILIGHEIDSVORWAARDEN

Het niet naleven van veiligheidswaarschuwingen kan leiden tot elektrische schokken, brand of lichamelijk letsel! Bewaar deze instructie voor toekomstig gebruik. Als je het apparaat leent of verkoopt, voeg deze instructie dan toe!

Wij raden aan het apparaat op te laden met de door de fabrikant meegeleverde kabel! Als je een andere oplader gebruikt, controleer altijd de compatibiliteit met het apparaat en de technische gegevens!

In geval van een defecte accu kan deze alleen worden vervangen door een batterij die hiervoor bestemd is. Anders bestaat er risico op brand. Neem altijd contact op met een erkende service voor batterijvervanging!

Stel het product niet bloot aan direct zonlicht, hoge temperaturen of vuur! Risico op explosie of letsel!

De punt is heet tijdens het gebruik! Raak het niet aan! Dompel het niet in water!

Vervang de punt niet als deze heet is! Het aan raken van metalen delen kan ernstige brandwonden veroorzaken.

Laat de soldeerbout na gebruik op natuurlijke wijze afkoelen voordat je deze weglegt! Plaats het apparaat niet op brandbare materialen! Gebruik altijd de meegeleverde koelhouder!

BRANDRISICO!

Om het apparaat veilig te bedienen, moet u werken op een plek met voldoende ventilatie, uit de buurt van gordijnen en brandbare materialen. Bescherm het apparaat tegen de zon en warmtebronnen! Plaats het apparaat op een stabiele, horizontale ondergrond om omvallen te voorkomen.

BRANDGEVAAR!

Bij het neerleggen van de soldeerbout moet ervoor gezorgd worden dat de hete punt niet in contact komt met brandbare materialen. Laat het apparaat niet onbeheerd achter als het heet is. Draag beschermende middelen zoals handschoenen, een bril en een masker tijdens het werk om ongevallen te voorkomen!

GEVAAR!

Controleer voor gebruik de lokale veiligheidsvoorschriften! Het apparaat mag niet worden gebruikt in explosiegevaarlijke omgevingen! Bij werkzaamheden op bijzondere plaatsen (bijvoorbeeld tankstations, sauna's) moeten de lokale Arbo-regels worden nageleefd!

Gebruik het apparaat niet in een vochtige omgeving! Behandel het nooit met natte handen! Gebruik het niet in de buurt van vloeistoffen of watercontainers!

GEVAAR!

Het apparaat mag uitsluitend voor het beoogde doel worden gebruikt! Zorg voor de gezondheid en veiligheid van de mensen in de buurt (vooral kinderen). Het apparaat mag alleen worden bediend door personen die de gebruiksaanwijzing hebben gelezen en begrepen en het correct kunnen gebruiken! Personen met beperkte fysieke, psychische of zintuiglijke vaardigheden en kinderen mogen het apparaat niet gebruiken!

Als het apparaat beschadigd is - gebruik het niet! Neem contact op met een erkende service!

De punt van de soldeerbout heeft een speciale coating - probeer deze nooit te schuren of te zagen, want deze kan breken!

Bescherm het apparaat tegen mechanische schade! Demonteer of wijzig het product niet!

Bij het solderen ontstaan dampen - zorg voor goede ventilatie of geschikte afzuigingen!

Het apparaat mag niet worden gebruikt voor het verwarmen van vloeistoffen of kunststoffen!

a) Personen/product

- Het product is geen speelgoed. Houd het buiten bereik van kinderen en dieren.
- Zorg ervoor dat verpakkingsmaterialen niet onbeheerd worden achtergelaten. Kinderen kunnen ermee gaan spelen, wat gevaarlijk is.
- Bescherm het product tegen extreme temperaturen, direct zonlicht, sterke trillingen, hoge luchtvochtigheid, vocht, gemakkelijk ontvlambare gassen, dampen en oplosmiddelen.
- Stel het product niet bloot aan mechanische belastingen.
- Als veilig gebruik niet langer mogelijk is, moet het gebruik worden stopgezet en het product worden beveiligd tegen hergebruik. Veilig gebruik is niet mogelijk als het product:
 - beschadigd is,
 - niet goed functioneert,
 - voor langere tijd onder ongunstige omstandigheden is opgeslagen of
 - tijdens transport overbelast is geweest.
- Met het product moet voorzichtig worden omgegaan. Schokken, stoten of het laten vallen van het product kunnen leiden tot schade.

- Houd ook rekening met de gebruiksaanwijzing van andere gereedschappen waaraan het apparaat is aangesloten.
- In commerciële, professionele of ambachtelijke instellingen moeten de geldende veiligheidsvoorschriften voor elektrische installaties en apparatuur strikt worden nageleefd!
- Controleer het product voor elk gebruik op schade. Bij ontdekking van enige schade, gebruik het product niet. Koppel het product los van de stroombron en trek de voedingskabel uit het stopcontact. Het product moet vervolgens naar een gespecialiseerde werkplaats worden gebracht voor reparatie.
- Er mogen geen vloeistoffen op het elektrische apparaat worden gegoten en er mogen geen voorwerpen gevuld met vloeistoffen op of nabij het apparaat worden geplaatst. Als er vloeistof in het apparaat komt, moet de stroom van het stopcontact worden afgesloten (bijvoorbeeld met behulp van een beveiligingsautomaat) en vervolgens moet de stekker uit het stopcontact worden getrokken. Het product mag niet verder worden gebruikt. Geef het door aan een gespecialiseerde werkplaats.
- Gebruik het product nooit direct nadat het van een koude naar een warme omgeving is verplaatst. Condenserend water kan in bepaalde omstandigheden schade aan het apparaat veroorzaken. De oplader vormt bovendien een levensgevaar door elektrocutie! Wacht voordat u het product aansluit en gebruikt totdat het kamertemperatuur heeft bereikt. Afhankelijk van de omstandigheden kan dit enkele uren duren.
- Het apparaat is bedoeld voor gebruik binnenshuis, gebruik buitenshuis is niet toegestaan. Vermijd contact met vocht, bijvoorbeeld in badkamers, enz.
- Het stopcontact moet zich dichtbij het apparaat bevinden en gemakkelijk toegankelijk zijn.
- Gebruik alleen de oplader als spanningsbron.
- De spanningsbron voor de oplader kan een wettelijk stopcontact voor netstroom zijn. Voordat u de oplader aansluit, moet u ervoor zorgen dat de spanning die op de voeding wordt aangegeven overeenkomt met de spanning van het elektriciteitsnet.
- Sluit de oplader niet aan en haal deze niet los met natte handen.
- Haal de oplader nooit uit het stopcontact door aan het snoer te trekken. Koppel alleen los door de handgrepen van de stekker vast te houden.
- Zorg tijdens de installatie ervoor dat de kabel niet is samengedrukt, geknikt of beschadigd door scherpe randen.
- Leg de kabel zo neer dat struikelen of het trekken van de kabel niet mogelijk is. Er bestaat een risico op letsel.
- Om veiligheidsredenen moet u de oplader loskoppelen van het elektriciteitsnet tijdens een storm.
- Voorzichtig, brandwondenrisico! De soldeerpoint is zeer heet. Niet aanraken.
- Laat de soldeerbout altijd op een hittebestendige ondergrond liggen om af te koelen tot kamertemperatuur.
- Inademen van dampen vermijden. Dampen zijn schadelijk. Alleen werken onder afzuiging.

b) Batterijen/accu's

- Accu's zijn permanent ingebouwd in het apparaat en kunnen niet worden vervangen.
- Beschadig de accu nooit. Beschadiging van de behuizing van de accu kan leiden tot ontploffing en brand!
- Laad nooit de aansluiting/verbinding van de accu kort. Gooi de accu of het product nooit in het vuur. Dit kan leiden tot een explosie of brand!

- Laad de accu regelmatig op, zelfs als het product niet in gebruik is. Dankzij de gebruikte technologie is voorafgaande ontlading van de accu niet nodig.
- Laat de accu nooit zonder toezicht tijdens het opladen.
- Leg het product tijdens het opladen op een hittebestendige ondergrond. Het opwarmen van het apparaat tijdens het opladen is normaal.

c) Anders

- Als er twijfels zijn over het gebruik, de veiligheid of het aansluiten van het product, neem dan contact op met een gekwalificeerde professional.
- Onderhoudswerkzaamheden, afstelling en reparatie mogen alleen worden uitgevoerd door een expert in een gespecialiseerde werkplaats.
- Als er vragen zijn die niet in deze handleiding worden beantwoord, neem dan contact op met onze klantenservice of met een andere specialist.

TECHNISCHE GEGEVENS

Voedingsspanning 4V

Vermogen 8W

Type batterij 18650 Li-ion, 4 V, 1500 mAh (niet vervangbaar)

Werkingsduur Tot 60 minuten

Maximale temperatuur van de punt 470°C

Gewicht van de soldeerbout 130 g

Gewicht van het standaard 135 g

Lengte van de soldeerbout (zonder punt) 180 mm

Afmetingen van de doorsnede van de soldeerbout 35 x 25 mm

Voeding/opladen 4 V — 2 A, USB type C

OPLADEN

Sluit de USB-oplaadkabel (Type-C) aan op de soldeerbout (5 V — 2 A). De LED-indicatoren aan de zijkant van de batterij geven de voortgang van het opladen aan.

De soldeerbout kan niet worden gebruikt om te solderen tijdens het opladen!

Volledig opladen duurt 2-3 uur.

Als de LED-indicator knippert, betekent dit dat er een probleem met de batterij is — stop onmiddellijk met opladen en neem contact op met de service.

BATTERIJ

De batterij die verantwoordelijk is voor de werking van het apparaat is ingebouwd, niet vervangbaar, type 18650 Li-ion, met ingebouwde beveiliging.

SOLDEERPUNT

Verschillende types soldeerpunten kunnen worden gebruikt voor verschillende soorten werkzaamheden.

Wacht tot de punt volledig is afgekoeld voordat u deze vervangt, draai deze dan los en schroef de juiste punt erin.

Vervangen van de soldeerpunt.

1. Voor het verwisselen van de soldeerpunt moet je ervoor zorgen dat deze volledig is afgekoeld.

2. Om de soldeerpunt los te maken, moet je het meegeleverde metalen gereedschap gebruiken.
3. Plaats de opening van het metalen gereedschap op de metalen pin achter de soldeerpunt en trek de punt uit de soldeerbout.

Plaats de opening van het metalen gereedschap op deze plek om de soldeerpunt uit te trekken.

Let op! Tijdens het verwisselen moet je de soldeerpunt uit de buurt van je lichaam houden. Bij het verwijderen van de punt kan deze plotseling door de soldeerbout worden uitgeduwd. Houd de soldeerpunt tijdens het verwisselen voor een stuk karton of een vergelijkbaar materiaal om deze op te vangen.

4. Plaats vervolgens een nieuwe soldeerpunt van hetzelfde type op de soldeerbout.

GEBRUIK

Om de soldeerbout in te schakelen, haal je deze uit de houder en houd je vervolgens de aan/uit-knop 1-2 seconden ingedrukt. De punt verwarmt zich tot de werktemperatuur in ongeveer 25 seconden.

De werking van het apparaat wordt aangegeven met een blauwe LED en een lampje dat het werkgebied verlicht.

Na het beëindigen van het werk, houd je de aan/uit-knop langer ingedrukt om het apparaat uit te schakelen, en zet je de soldeerbout terug in de houder.

Als je de soldeerpunt 10 minuten niet gebruikt — schakel het apparaat uit.

ONDERHOUD REGELS

Juiste onderhoud van de soldeerbout zorgt voor een lange levensduur, veilig gebruik en betrouwbaarheid tijdens het werken.

1. Schoonmaken van de punt

Verwarm de punt lichtjes na elk gebruik en verwijder het overtollige tin met een vochtige spons of een microvezeldoek.

Gebruik geen oplosmiddelen (bijv. benzine, alcohol) die de beschermende coatings en plastic onderdelen kunnen beschadigen.

Dompel het apparaat nooit onder in water!

2. Wisselen van de punt

Vervang de punt alleen na volledige afkoeling.

Zaag of schuif niet met de punt - de beschermende coating kan beschadigd raken, wat kan leiden tot breuk.

Gebruik alleen punten die compatibel zijn met het model van het apparaat.

3. Onderhoud van de accu

Laad de soldeerbout alleen op met de originele USB-C-kabel (5 V - 2 A) die door de fabrikant is geleverd.

Bewaar het apparaat niet in een volledig ontladen staat — laad het minimaal eens per enkele maanden op.

Stel niet bloot aan hoge temperaturen, vuur of zonlicht.

Bij problemen met de batterij (bijv. knipperend LED-lampje), ga niet verder met opladen — neem contact op met de service.

4. Opslag

Bewaar het apparaat op een droge plaats, uit de buurt van stof en vocht.

Na het gebruik, leg de soldeerbout terug in de originele houder om op te koelen.

Plaats het apparaat niet op brandbare materialen totdat de punt volledig is afgekoeld.

5. Mechanische bescherming

Bescherm de soldeerbout tegen vallen en stoten.

Open, demonteer of wijzig geen enkele component van het apparaat — dit kan schade en verlies van garantie met zich meebrengen.

OPSLAGREGELS

Correcte opslag van de soldeerbout heeft directe invloed op de levensduur, veiligheid en gereedheid voor gebruik op elk moment. Het volgen van de onderstaande regels helpt schade aan het apparaat, de batterij en gevaarlijke situaties te voorkomen.

1. Laat afkoelen

Zorg ervoor dat de punt volledig is afgekoeld voordat je het apparaat opslaat. Leg de soldeerbout altijd terug in de speciale houder na gebruik, om contact van de hete punt met oppervlakken of brandbare materialen te voorkomen.

2. Schoonmaak voor opslag

Veeg de punt schoon van tinresten met een vochtige spons of microvezeldoek. Bewaar de soldeerbout niet vuil of vochtig — vocht en afzettingen kunnen corrosie van metalen onderdelen of schade aan de elektronica veroorzaken.

3. Omgevingsomstandigheden

Bewaar het apparaat op een droge, goed geventileerde plaats, vrij van stof en vocht. Vermijd extreme temperaturen: bewaar de soldeerbout niet op plaatsen die aan vorst ($< 0\text{ }^{\circ}\text{C}$) of oververhitting ($> 40\text{ }^{\circ}\text{C}$) zijn blootgesteld. Bescherm tegen direct zonlicht, warmtebronnen en vuur.

4. Veilige omgeving

Plaats het apparaat op een stabiele, horizontale oppervlakte. Houd uit de buurt van kinderen en huisdieren, vooral als de soldeerbout is opgeladen en klaar is voor gebruik.

5. Laadstatus van de batterij

Bewaar het apparaat niet volledig ontladen - het wordt aanbevolen om het tot ongeveer 50-80% van de capaciteit op te laden als je niet van plan bent het gedurende langere tijd te gebruiken. Bij lange opslag, controleer elke 3-6 maanden het laadniveau en laad het indien nodig bij.

6. Doos / hoes

Het is het beste om de soldeerbout in de originele verpakking, hoes of beschermcontainer te bewaren om deze te beschermen tegen stof, stoten en vocht. Plaats geen zware voorwerpen op het apparaat - dit kan leiden tot schade aan de behuizing of de punt.

HANDELEN MET BESCHADIGDE GEREEDSCHAP

Veilig en verantwoordelijk omgaan met beschadigd gereedschap is cruciaal voor de bescherming van de gebruiker, omstanders en het milieu. De onderstaande regels moeten onmiddellijk worden toegepast bij het ontdekken van een defect aan de accu soldeerbout.

1. Onmiddellijk stoppen met werken

Als er onregelmatigheden in de werking van het apparaat worden opgemerkt (bijv. knipperend lampje, oververhitting, vonken, rook, ongebruikelijke geur), stop dan onmiddellijk met werken en koppel het apparaat los van de oplader. Probeer niet door te werken met defect of beschadigd gereedschap.

2. Markering en beveiliging

Markeer het apparaat als 'NIET GEBRUIKEN - BESCHADIGD' en bewaar het op een veilige plaats, uit de buurt van warmtebronnen, vocht en kinderen.

Laat het gereedschap niet achter op de werkplek, waar het per ongeluk kan worden ingeschakeld of aangesloten.

3. Verbod op zelfreparatie

Open, demonteer of probeer het gereedschap niet zelf te repareren, vooral de lithium-ion batterij - dit kan leiden tot brand, elektrische schokken of blijvende schade aan het apparaat. Gebruik geen tijdelijke oplossingen of vervang onderdelen door niet-originele vervangingen.

4. Aangifte bij de service

Neem contact op met een erkend servicepunt van de fabrikant of distributeur. Geef een gedetailleerde beschrijving van het probleem, de apparaatgegevens (model, serienummer) en de omstandigheden van de storing. Als het apparaat onder garantie is - voeg dan het aankoopbewijs toe en interfereer niet met de constructie.

5. Utlizatie van ernstig beschadigde gereedschappen

Als de service vaststelt dat reparatie onmogelijk of niet rendabel is: breng het gereedschap naar een inzamelpunt voor elektronisch afval, gooi het apparaat niet in de gemeentelijke afvalbak - dit is in strijd met de WEEE-richtlijn (2012/19/EU). Zorg ervoor dat de beschadigde accu volgens de voorschriften wordt gerecycled (richtlijn 2006/66/EG).

6. Documentatie

In het geval van zakelijk gebruik van het gereedschap (bijvoorbeeld in een werkplaats) moet elke schade: worden gemeld aan de leidinggevende of technische afdeling, worden genoteerd in de inspectiedocumentatie / gereedschapskaarten.

Contact bij veiligheids- en ondersteuningszaken:

Producent:	GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.
Adres:	Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, Polen
Contactnummer:	+48 44 682 40 04
E-mail:	geko@geko.pl
Website:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo



De laatste twee cijfers van het jaar van aanbrengen van de CE-markering - 25

EU CONFORMITEITSVERKLARING

GEKO Sp. z o.o. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
verklaart onder volle verantwoordelijkheid dat:

Draadloze soldeerbout 4V 1500mAh 8W, Type: G81218, Model: JR-LI4

voldoet aan de eisen van de richtlijnen van het Europees Parlement en de Raad:

- 2014/35/EU — Richtlijn Laagspanningsregelgeving (LVD)
- 2011/65/EU — Richtlijn RoHS (beperking van het gebruik van gevaarlijke stoffen)
- 2015/863/EU — Wijziging RoHS (betreffende ftalaten en PAH's)

Toegepaste geharmoniseerde normen:

De conformiteit is beoordeeld op basis van tests in overeenstemming met de volgende normen:

EN 60335-1:2012/A15:2021 — Veiligheid van elektrische huishoudelijke apparaten

EN 60335-2-45:2002/A2:2012 — Specificatie voor soldeerbouten en verwarmingsgereedschappen

EN 62233:2008 — Meting van elektromagnetische velden van huishoudelijke apparaten

IEC 62321-3-1:2013 — RoHS testen met de XRF-methode (voor Pb, Cd, Hg, Cr(VI), PBB, PBDE)

Documentatie en onderzoeken:

Test rapportnummer LVD: 874012318205-00 (TUV SUD, 27.03.2023)

Test rapportnummer RoHS: 180261830a 002 (TUV Rheinland, 25.07.2023)

Deze EU-conformiteitsverklaring verliest zijn geldigheid als het product wordt
gewijzigd of aangepast zonder toestemming van de fabrikant.

Verantwoordelijk voor de voorbereiding en opslag van de technische documentatie is:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 14.05.2025

Plaats en datum van uitgifte

Larysa Kowalczyk

Achternaam, voornaam en functie van de
aangewezen persoon



G81218
JR-LI4

Ferro de soldar sem fios 4V 1500mAh 8W
Tradução do manual original

PT



Ferro de soldar sem fios 4V 1500mAh 8W

ATENÇÃO!

Leia o conteúdo deste manual antes de usar e guarde-o para uso futuro do dispositivo.

PT

Fabricado para:
GEKO Sociedade de Responsabilidade Limitada Sp.k.
Kietlin, Rua Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

DESCRIÇÃO

Com o soldador a bateria, você pode soldar em locais onde não há fonte de energia externa. O dispositivo carrega rapidamente graças à moderna conexão USB tipo C. Pode ser alimentado por qualquer dispositivo USB (carregador de parede, powerbank, laptop, outros dispositivos).

A construção ergonômica garante um uso confortável. O suporte garante armazenamento seguro e resfriamento. Com a esponja incluída, você pode facilmente limpar a ponta do soldador.

USO EM CONFORMIDADE COM A FINALIDADE

O soldador a bateria destina-se exclusivamente à soldagem manual de componentes eletrônicos e pequenos trabalhos de montagem com o uso de pontas de soldagem.

O dispositivo deve ser utilizado:

- apenas de acordo com o manual do usuário, por pessoas que o leram, entenderam e estão aptas a manusear o dispositivo corretamente,
- em ambientes devidamente ventilados, longe de materiais inflamáveis, em posição horizontal e estável, utilizando uma base de resfriamento,
- com o uso de equipamentos de proteção individual adequados, como luvas de proteção, óculos e máscara que proteja contra vapores de soldagem,
- excluindo contato com líquidos e umidade — é proibido utilizar o dispositivo com as mãos molhadas ou nas proximidades de reservatórios de água,
- por pessoas maiores de idade — é proibido o uso por crianças e pessoas com limitações físicas, mentais ou sensoriais,
- sem modificações e desmontagem do dispositivo — não é permitido alterar sua construção ou interferir nos circuitos de energia ou da bateria.

O dispositivo NÃO é destinado a:

- aquecimento de líquidos, plásticos ou outras substâncias não previstas pelo fabricante,
- trabalho em ambientes com risco de explosão (por exemplo, postos de combustíveis, banhos),
- trabalho durante o carregamento — a soldadora não pode ser utilizada durante o carregamento da bateria.

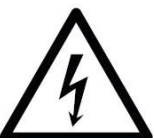
DESCRIÇÃO DOS SÍMBOLOS



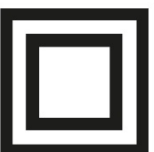
Leia o manual de instruções!



Risco de lesões corporais, morte ou danos ao equipamento.



Aviso de choque elétrico.



Produto classificado como CAT II.



Superfície quente — risco de queimaduras!



Proteção ocular recomendada!



Não jogue baterias no fogo ou perto dele!



Não jogue baterias na água!



Não descarte o produto nos resíduos sólidos!



Garanta a correta e ecológica disposição das baterias!

Li-ion

REGRAS DE SEGURANÇA

O não cumprimento dos avisos de segurança pode resultar em choque elétrico, incêndio ou lesões corporais! Guarde este manual para futuras consultas. Se você emprestar ou vender o aparelho, anexe este manual a ele!

Recomendamos carregar o dispositivo com o cabo fornecido pelo fabricante! Se usar um adaptador diferente para carregar, sempre verifique sua compatibilidade com o dispositivo e suas características técnicas!

Em caso de falha da bateria, ela pode ser substituída apenas por uma bateria destinada a esse fim. Caso contrário, há risco de incêndio. Sempre entre em contato com um serviço autorizado para a substituição da bateria!

Não exponha o produto à luz solar direta, altas temperaturas ou fogo! Risco de explosão ou lesões!

A ponta está quente durante o uso! Não toque nela! Não a mergulhe em água!

Não troque a ponta enquanto estiver quente! O toque em partes metálicas pode causar queimaduras graves.

Após o uso, deixe a soldadora esfriar naturalmente antes de guardá-la! Não coloque o aparelho sobre materiais inflamáveis! Sempre use o suporte de resfriamento fornecido!

RISCO DE INCÊNDIO!

Para operar o dispositivo com segurança, deve-se trabalhar em um local com ventilação adequada, longe de cortinas e materiais inflamáveis. Proteja o dispositivo do sol e de fontes de calor! Posicione o dispositivo em uma superfície estável e nivelada para evitar que ele tombe.

PERIGO DE INCÊNDIO!

Ao guardar o ferro de soldar, certifique-se de que a ponta quente não esteja em contato com materiais inflamáveis. Não deixe o dispositivo sem supervisão enquanto estiver quente. Use equipamentos de proteção: luvas, óculos, máscara — para evitar acidentes!

PERIGO!

Antes de usar, verifique as normas de segurança locais! O dispositivo não deve ser usado em ambientes explosivos! Ao trabalhar em locais especiais (por exemplo, postos de combustíveis, banheiros) deve-se seguir as normas de segurança ocupacional locais!

Não utilize o dispositivo em ambientes úmidos! Nunca o manuseie com as mãos molhadas! Não o use perto de líquidos ou recipientes com água!

PERIGO!

O dispositivo pode ser utilizado exclusivamente para o fim a que se destina! Cuide da saúde e segurança das pessoas ao redor (especialmente crianças). O dispositivo pode ser operado apenas por pessoas que leram e entenderam o manual de instruções e conseguem usá-lo corretamente! Pessoas com deficiência física, mental ou sensorial, assim como crianças — não podem utilizar o dispositivo!

Se o dispositivo estiver danificado - não o use! Entre em contato com o serviço autorizado!

A ponta do ferro de soldar possui um revestimento especial — nunca tente desgastá-la ou serrá-la, pois pode se quebrar!

Proteja o dispositivo contra danos mecânicos! Não desmonte nem modifique o produto!

Durante a soldagem, vapores são gerados - garanta boa ventilação ou sistemas de exaustão adequados!

O dispositivo não pode ser utilizado para aquecer líquidos ou plásticos!

a) Pessoas/produto

- O produto não é um brinquedo. Deve ser mantido fora do alcance de crianças e animais.
- Supervisionar para que os materiais de embalagem não sejam deixados sem vigilância. As crianças podem começar a brincar com eles, o que é perigoso.
- Proteger o produto de temperaturas extremas, luz solar direta, vibrações fortes, alta umidade, umidade, gases inflamáveis, vapores e solventes.
- Não expor o produto a cargas mecânicas.
- Se o trabalho seguro não for mais possível, deve-se interromper o uso e proteger o produto contra reutilização. O trabalho seguro não é possível se o produto:
 - estiver danificado,
 - não funcionar corretamente,
 - tiver sido armazenado por um período prolongado em condições desfavoráveis ou
 - estiver excessivamente carregado durante o transporte.
- Deve-se manusear o produto com cuidado. Choques, impactos ou quedas do produto causarão seu dano.

- Deve-se também considerar as instruções de operação de outras ferramentas às quais o dispositivo está conectado.
- Em instituições comerciais, profissionais ou artesanais, é estritamente necessário seguir as normas de segurança referentes a instalações elétricas e equipamentos elétricos!
- Antes de cada uso do produto, deve-se verificar se há danos. Ao detectar qualquer dano, o produto não deve ser utilizado. Desconectar o produto da fonte de alimentação e desconectar o cabo de alimentação da tomada elétrica. O produto deve ser então levado a uma oficina especializada para reparo.
- Não é permitido derramar líquidos sobre o dispositivo elétrico nem colocar ou deixar objetos preenchidos com líquidos sobre ele ou nas proximidades. Se qualquer líquido entrar no dispositivo, deve-se cortar a alimentação da tomada da rede (por exemplo, usando um disjuntor automático de segurança) e em seguida desconectar o cabo de alimentação da tomada elétrica. O produto não pode ser utilizado novamente. Deve ser levado a uma oficina especializada.
- Nunca use o produto imediatamente após ter sido transferido de um ambiente frio para um ambiente quente. A água condensada, em certas circunstâncias, pode causar danos ao dispositivo. O carregador também apresenta risco de vida devido a choque elétrico! Antes de conectar e usar, aguarde até que o produto atinja a temperatura ambiente. Dependendo das circunstâncias, isso pode levar várias horas.
- O dispositivo é destinado ao uso interno, não sendo permitido o uso ao ar livre. Evite o contato com a umidade, por exemplo, em banheiros, etc.
- A tomada de energia deve estar próxima ao dispositivo e ser facilmente acessível.
- Como fonte de tensão, deve-se usar exclusivamente o carregador.
- A fonte de tensão para o carregador pode ser uma tomada regulada da rede pública. Antes de conectar o carregador, verifique se a tensão indicada no adaptador corresponde à tensão da rede elétrica.
- O carregador não deve ser conectado ou desconectado com as mãos molhadas.
- Nunca desconecte o carregador da tomada puxando pelo cabo. Desconecte apenas segurando pelas alças do plugue.
- Durante a instalação, certifique-se de que o cabo não esteja apertado, dobrado ou danificado por bordas afiadas.
- O cabo deve ser posicionado de forma que tropeçar ou puxar o cabo não seja possível. Existe risco de lesões.
- Por motivos de segurança, durante uma tempestade, desconecte o carregador da tomada da rede elétrica.
- Cuidado, risco de queimaduras! A ponta de solda está muito quente. Não toque.
- Sempre deve-se deixar o ferro de solda em uma superfície resistente ao calor até esfriar à temperatura ambiente.
- Não inalar vapores. Os vapores são prejudiciais. Trabalhe apenas sob exaustão.

b) Baterias/acumuladores

- O acumulador está permanentemente embutido no dispositivo e não pode ser trocado.
- Nunca danifique a bateria. Danificar a superfície da bateria pode causar explosão e incêndio!
- Nunca aperte a conexão do acumulador. Não jogue o acumulador ou produto no fogo. Isso pode causar explosão ou incêndio!

- Carregue o acumulador regularmente, mesmo que o produto não esteja sendo utilizado. Devido à tecnologia aplicada, a descarga prévia do acumulador não é necessária.
- Nunca deixe o acumulador sem supervisão durante o carregamento.
- Durante o carregamento, coloque o produto em uma superfície resistente ao calor. O aquecimento do dispositivo durante o carregamento é um fenômeno normal.

c) Outros

- Se houver dúvidas sobre operação, segurança ou conexão do produto, consulte um profissional qualificado.
- Trabalhos de manutenção, ajuste e reparo podem ser realizados apenas por um especialista em estabelecimento especializado.
- Se surgir qualquer pergunta que não tenha resposta neste manual, entre em contato com nosso serviço de atendimento ao cliente ou com outro especialista.

DADOS TÉCNICOS

Tensão de alimentação 4V

Potência 8W

Tipo de bateria 18650 Li-ion, 4 V, 1500 mAh (não substituível)

Tempo de uso Até 60 minutos

Temperatura máxima da ponta 470°C

Peso do ferro de solda 130 g

Peso da base 135g

Comprimento do ferro de solda (sem a ponta) 180 mm

Dimensões da seção do ferro de solda 35 x 25 mm

Alimentação/carregamento 4 V — 2 A, USB tipo C

CARREGAMENTO

Conecte o cabo de carregamento USB (Tipo-C) ao ferro de solda (5 V — 2 A). Os indicadores LED localizados na lateral da bateria informam sobre o progresso do carregamento.

O ferro de solda não pode ser utilizado para soldar enquanto estiver carregando!

O carregamento completo leva de 2 a 3 horas.

Se o indicador LED piscar, isso indica um problema com a bateria — interrompa imediatamente o carregamento e entre em contato com o serviço.

BATERIA

A bateria responsável pelo funcionamento do dispositivo é incorporada, não substituível, tipo 18650 Li-ion, com proteção integrada.

PONTA DO FERRO DE SOLDA

Diversos tipos de pontas de ferro de solda podem ser usados para diferentes tipos de trabalhos.

Antes de realizar a troca, aguarde até que a ponta esfrie completamente, em seguida, desparafuse-a e aparafuse a ponta adequada.

Substituição da ponta do ferro de solda

1. Antes de trocar a ponta de soldagem, deve-se permitir que fique completamente fria.

2. Para soltar a ponta de soldagem, use a ferramenta de metal fornecida.
3. Posicione a abertura da ferramenta de metal sobre o pino de metal localizado atrás da ponta de soldagem e retire a ponta do ferro de soldar.
Coloque a abertura da ferramenta de metal nesse local para remover a ponta de soldagem.
Atenção! Ao trocar, mantenha a ponta de soldagem afastada do corpo. Ao remover a ponta, ela pode ser expelida repentinamente pelo ferro de soldar. Segure a ponta de soldagem durante a troca diante de um pedaço de papelão ou material similar para capturá-la.
4. Em seguida, coloque uma nova ponta de soldagem do mesmo tipo no ferro de soldar.

UTILIZAÇÃO

Para ligar o ferro de soldar, retire-o do suporte e, em seguida, pressione e mantenha o botão de energia por 1-2 segundos. A ponta aquece a uma temperatura de trabalho em cerca de 25 segundos.

A operação do dispositivo é sinalizada por um LED azul e uma luz que ilumina a área de trabalho. Após terminar o trabalho, mantenha pressionado o botão de energia por mais tempo para desligar o dispositivo e, em seguida, coloque o ferro de soldar de volta no suporte.
Se não estiver usando a ponta de soldagem por 10 minutos — desligue o dispositivo.

REGRAS DE MANUTENÇÃO

A manutenção correta do ferro de soldar garante sua longa vida útil, segurança de uso e confiabilidade durante o trabalho.

1. *Limpeza da ponta*

Após cada uso, aqueça levemente a ponta e remova os resíduos de solda com uma esponja úmida ou um pano de microfibra.

Não use solventes (como gasolina, álcool) que possam danificar os revestimentos protetores e componentes plásticos.

Nunca mergulhe o dispositivo em água!

2. *Substituição da ponta*

Substitua a ponta somente após ter esfriado completamente.

Não use serra ou lixa na ponta — seu revestimento protetor pode ser danificado, o que pode levar à fratura.

Use apenas pontas compatíveis com o modelo do dispositivo.

3. *Manutenção da bateria*

Carregue o ferro de soldar apenas com o cabo USB-C original (5 V - 2 A) fornecido pelo fabricante.

Não armazene o dispositivo em estado de descarga total — carregue pelo menos uma vez a cada poucos meses.

Não exponha a altas temperaturas, fogo ou luz solar.

Em caso de problemas com a bateria (por exemplo, LED piscando), não continue carregando — entre em contato com o serviço.

4. *Armazenamento*

Guarde o dispositivo em um local seco, longe de poeira e umidade.

Após o uso, coloque o ferro de soldar de volta no suporte original para esfriar.

Não coloque o dispositivo sobre materiais inflamáveis até que a ponta esteja completamente fria.

5. Proteção mecânica

Proteja o ferro de soldar contra quedas e choques.

Não abra, não desmonte ou não modifique nenhum componente do dispositivo — isso pode causar danos e perda da garantia.

REGRAS DE ARMAZENAMENTO

O armazenamento correto do ferro de soldar afeta diretamente sua durabilidade, segurança e prontidão para trabalhar a qualquer momento. Seguir as regras abaixo ajudará a evitar danos ao dispositivo, à bateria e situações perigosas.

1. Deixe esfriar

Antes de armazenar o dispositivo, certifique-se de que a ponta esteja completamente fria. Sempre coloque o ferro de soldar no suporte dedicado após o uso, para evitar o contato da ponta quente com superfícies ou materiais inflamáveis.

2. Limpeza antes de guardar

Limpe a ponta dos restos de estanho com uma esponja úmida ou um pano de microfibra. Não armazene um ferro de soldar sujo ou úmido — a umidade e os resíduos podem causar corrosão em componentes metálicos ou danificar a eletrônica.

3. Condições ambientais

Armazene o dispositivo em um local seco e bem ventilado, livre de poeira e umidade. Evite temperaturas extremas: não armazene o ferro de soldar em locais expostos ao congelamento ($< 0^{\circ}\text{C}$) ou superaquecimento ($> 40^{\circ}\text{C}$). Proteja da luz solar direta, fontes de calor e fogo.

4. Ambiente seguro

Coloque o dispositivo em uma superfície estável e horizontal. Mantenha longe de crianças e animais, especialmente no caso de um ferro de soldar carregado e pronto para o uso.

5. Estado de carga da bateria

Não armazene o dispositivo completamente descarregado — recomenda-se carregá-lo até cerca de 50-80% da capacidade, se não planeja usá-lo por um longo tempo. Em caso de armazenamento prolongado, verifique o nível de carga a cada 3-6 meses e recarregue conforme necessário.

6. Recipiente / estojo

É melhor armazenar o soldador na embalagem original, estojo ou recipiente de proteção, para protegê-lo de poeira, impactos e umidade. Não coloque objetos pesados sobre o dispositivo — isso pode danificar o invólucro ou a ponta.

MANIPULAÇÃO DE FERRAMENTA DANIFICADA

A manipulação segura e responsável de ferramentas danificadas é crucial para proteger o usuário, pessoas ao redor e o meio ambiente. As seguintes regras devem ser aplicadas imediatamente ao detectar danos no soldador a bateria.

1. Interrupção imediata do trabalho

Se notar qualquer anomalia no funcionamento do dispositivo (por exemplo, LED piscando, superaquecimento, faíscas, fumaça, cheiro incomum), interrompa o trabalho imediatamente e desconecte o dispositivo do carregador. Não tente continuar trabalhando com uma ferramenta defeituosa ou danificada.

2. Sinalização e proteção

Identifique o dispositivo como "NÃO USAR — DANIFICADO" e armazene em um local seguro, longe de fontes de calor, umidade e crianças.

Não deixe a ferramenta no local de trabalho, onde poderia ser acidentalmente ligada ou conectada.

3. Proibição de reparos domésticos

Não abra, não desmonte e não tente consertar a ferramenta por conta própria, especialmente a bateria de lítio — isso pode resultar em incêndio, choque elétrico ou dano permanente ao dispositivo. Não use soluções improvisadas nem substitua peças por não originais.

4. Relato ao serviço

Entre em contato com um ponto de serviço autorizado do fabricante ou distribuidor. Forneça uma descrição detalhada do problema, dados do dispositivo (modelo, número de série) e as circunstâncias da falha. Se o dispositivo estiver na garantia — inclua o comprovante de compra e não interfira em sua estrutura.

5. Descarte de ferramentas gravemente danificadas

Se o serviço determinar que o reparo é impossível ou economicamente inviável: devolva a ferramenta ao ponto de coleta de resíduos eletrônicos, não jogue o equipamento no lixo doméstico - isso é contrário à diretiva WEEE (2012/19/UE). Certifique-se de que a bateria danificada seja descarregada de acordo com as normas (diretiva 2006/66/CE).

6. Documentação

No caso de uso da ferramenta na oficina (por exemplo), qualquer dano deve ser: comunicado ao superior ou ao departamento técnico, registrado na documentação de inspeções / fichas de ferramentas.

Contato para questões de segurança e suporte:

Produtor:	GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.
Endereço:	Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, Polônia
Número de contacto:	+48 44 682 40 04
E-mail:	geko@geko.pl
Website:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo



Os dois últimos dígitos do ano da marcação CE - 25

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declara, com total responsabilidade, que:

Ferro de soldar sem fios 4V 1500mAh 8W, Tipo: G81218, Modelo: JR-LI4

cumpre os requisitos das diretivas do Parlamento Europeu e do Conselho:

- 2014/35/UE - Diretiva de Baixa Tensão (LVD)
- 2011/65/UE - Diretiva RoHS (restrição do uso de substâncias perigosas)
- 2015/863/UE - Emenda RoHS (relativa a ftalatos e PAHs)

Normas harmonizadas aplicadas:

A conformidade foi avaliada com base em testes de acordo com as seguintes normas:

EN 60335-1:2012/A15:2021 - Segurança de aparelhos elétricos de uso geral

EN 60335-2-45:2002/A2:2012 - Especificação para soldadores e ferramentas de aquecimento

EN 62233:2008 - Medição do campo eletromagnético de aparelhos domésticos

IEC 62321-3-1:2013 - Testes RoHS por método XRF (para Pb, Cd, Hg, Cr(VI), PBB, PBDE)

Documentação e estudos:

Número do relatório de teste LVD: 874012318205-00 (TUV SUD, 27.03.2023)

Número do relatório de teste RoHS: 180261830a 002 (TUV Rheinland, 25.07.2023)

Esta Declaração de conformidade UE perde validade se o produto for
alterado ou modificado sem a autorização do fabricante.

Responsável pela preparação e manutenção da documentação técnica:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 14.05.2025

Local e data de emissão

Larysa Kowalczyk

Sobrenome, nome e cargo da pessoa autorizada



G81218
JR-LI4

Pistol de lipit fără fir 4V 1500mAh 8W
Traducerea instrucțiunii originale

RO



Pistol de lipit fără fir 4V 1500mAh 8W

ATENȚIE!

Citește conținutul acestei instrucțiuni înainte de utilizare și păstrează-o pentru utilizarea ulterioară a dispozitivului.

RO

Fabricat pentru:
GEKO Societate cu Răspundere Limitată Sp.k.
Kietlin, str. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

DESCRIERE

Datorită solderului cu acumulator poți suda în locuri unde nu există o sursă externă de alimentare. Dispozitivul se încarcă rapid datorită conectorului modern USB tip C. Poate fi alimentat din orice dispozitiv USB (încărcător de rețea, powerbank, laptop, alte dispozitive).

Construcția ergonomic asigură utilizare confortabilă. Mânerul de sprijin garantează depozitare și răcire în siguranță. Cu ajutorul buretelui inclus, poți curăța cu ușurință vârful de sudură.

UTILIZARE CONFORM DESTINAȚIEI

Solderul cu acumulator este destinat exclusiv sudării manuale a componentelor electronice și a lucrărilor de asamblare mici folosind vârfuri de sudură.

Dispozitivul trebuie utilizat:

- exclusiv conform instrucțiunilor de utilizare, de către persoane care le-au citit, înțeles și sunt capabile să folosească corect dispozitivul,
- în încăperi ventilate corespunzător, departe de materiale inflamabile, în poziție orizontală și stabilă, cu utilizarea unui suport de răcire,
- cu utilizarea echipamentului de protecție personală adecvat, cum ar fi mănuși de protecție, ochelari și mască care protejează împotriva vaporilor de sudură,
- fără contact cu fluidele și umiditatea — este interzisă utilizarea dispozitivului cu mâinile ude și în apropierea rezervoarelor cu apă,
- de către persoane majore — se interzice utilizarea de către copii și persoane cu dizabilități fizice, mentale sau senzoriale,
- fără modificarea și desfășurarea dispozitivului — nu se permite schimbarea construcției acestuia sau intervenția în circuitele de alimentare sau acumulatorul.

Dispozitivul NU este destinat pentru:

- încălzirea lichidelor, plasticelor sau altor substanțe neprevăzute de producător,
- lucrul într-un mediu cu risc de explozie (de exemplu, stații de combustibil, băi),
- lucrul în timpul încărcării — solderul nu poate fi folosit în timpul încărcării acumulatorului.

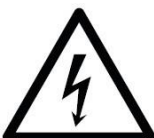
DESCRIEREA SIMBOLILOR



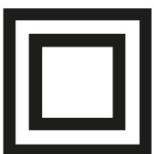
Citește manualul de utilizare!



Riscul de vătămare corporală, moarte sau deteriorarea uneltei.



Atenție la electrocutare.



Produs clasificat ca CAT II.



Suprafață fierbinte — risc de arsuri!



Protecție oculară recomandată!



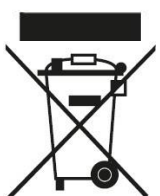
Nu arunca acumulatorii în foc sau în apropierea acestuia!



Nu arunca acumulatorii în apă!



Nu arunca produsul în deșeuri menajere!



Asigură-te de eliminarea corectă și ecologică a acumulatorilor!

Li-ion

REGULI DE SIGURANȚĂ

Nerespectarea avertismentelor de siguranță poate duce la electrocutare, incendiu sau vătămări corporale! Păstrează acest manual pentru utilizare ulterioară. Dacă împrumuți sau vinzi aparatul, include acest manual!

Recomandăm încărcarea aparatului cu cablul furnizat de producător! Dacă utilizezi un alt adaptor de încărcare, verifică întotdeauna compatibilitatea acestuia cu aparatul și parametrii săi tehnici!

În cazul unei eventuale defecțiuni a acumulatorului, acesta poate fi înlocuit doar cu o baterie destinată acestui scop. Altfel, există riscul de incendiu. Contactează întotdeauna un serviciu autorizat pentru înlocuirea bateriei!

Nu expune produsul la acțiunea directă a razelor solare, temperaturi ridicate sau foc! Risc de explozie sau vătămări!

Vârful este fierbinte în timpul funcționării! Nu-l atinge! Nu-l scufunda în apă!

Nu schimba vârful când este fierbinte! Întâlnirea cu părțile metalice poate provoca arsuri severe.

După utilizare, lasă solderul să se răcească natural înainte de a-l pune deoparte! Nu plasa aparatul pe materiale inflamabile! Folosește întotdeauna suportul de răcire furnizat!

RISC DE INCENDIU!

Pentru a manevra în siguranță dispozitivul, trebuie să lucrați într-un loc cu ventilație adecvată, departe de perdele și materiale inflamabile. Protejați dispozitivul de soare și sursele de căldură! Plasați dispozitivul pe o suprafață stabilă și orizontală pentru a preveni răsturnarea acestuia.

PERICOL DE INCENDIU!

Atunci când puneți deoparte solderul, asigurați-vă că vârful fierbinte nu atinge materiale inflamabile. Nu lăsați dispozitivul nesupravegheat când este fierbinte. Folosiți măsuri de protecție în timpul lucrului: mănuși, ochelari, măști — pentru a evita accidentele!

PERICOL!

Înainte de utilizare, asigurați-vă că respectați reglementările locale de siguranță! Nu folosiți dispozitivul în medii cu risc de explozie! În cazul lucrului în locuri speciale (de exemplu, stații de carburant, băi) trebuie să respectați reglementările locale de SSM!

Nu folosiți dispozitivul într-un mediu umed! Nu-l manevrați niciodată cu mâinile umede! Nu-l folosiți în apropierea lichidelor sau a recipientelor cu apă!

PERICOL!

Dispozitivul poate fi folosit doar conform destinației! Aveți grijă de sănătatea și siguranța persoanelor din jur (în special a copiilor). Dispozitivul poate fi manevrat doar de persoane care au citit și înțeles manualul de utilizare și care știu să-l folosească corect! Persoanele cu dizabilități fizice, psihice sau senzoriale și copiii — nu pot utiliza dispozitivul!

Dacă dispozitivul este defect, nu-l folosiți! Contactați un serviciu autorizat!

Vârful soldatului are un înveliș special — nu încercați niciodată să-l șlefuiți sau să-l tăiați, deoarece poate crăpa!

Protejați dispozitivul împotriva daunelor mecanice! Nu desfășurați și nu modificați produsul!

În timpul sudurii se formează vapori — asigurați o bună ventilație sau un sistem de extracție adecvat!

Dispozitivul nu poate fi folosit pentru încălzirea lichidelor sau a plasticelor!

a) Persoane/produs

- Produsul nu este o jucărie. Trebuie să-l țineți departe de copii și animale.
- A se asigura că materialele de ambalare nu rămân nesupravegheate. Copiii ar putea începe să se joace cu ele, ceea ce este periculos.
- A proteja produsul de temperaturi extreme, lumina directă a soarelui, vibrații puternice, umiditate ridicată, umezeală, gaze inflamabile, vapori și solvenți.
- A nu expune produsul la sarcini mecanice.
- Dacă utilizarea în condiții de siguranță nu mai este posibilă, trebuie oprită și produsul trebuie protejat de reutilizare. Utilizarea în condiții de siguranță nu este posibilă dacă produsul:
 - a fost deteriorat,
 - nu funcționează corect,
 - a fost stocat o perioadă mai lungă de timp în condiții nefavorabile sau
 - a fost supus unei suprasarcini în timpul transportului.
- Produsul trebuie manipulat cu atenție. Șocurile, loviturile sau căderea produsului vor duce la deteriorarea acestuia.

- De asemenea, trebuie să se țină cont de instrucțiunile de operare ale altor unelte la care este conectat dispozitivul.
- În instituțiile comerciale, profesionale sau artizanale, trebuie respectate cu strictețe reglementările de securitate și sănătate în muncă referitoare la instalațiile electrice și echipamentele electrice!
- Înainte de fiecare utilizare a produsului, trebuie să fie verificat pentru daune. În caz de detectare a oricăror daune, nu trebuie utilizat produsul. Deconectați produsul de la sursa de alimentare și de la priza electrică. Produsul trebuie apoi dus la un atelier specializat pentru reparare.
- Nu este permisă vărsarea de lichide pe dispozitivul electric sau plasarea de obiecte umplute cu lichide pe acesta sau în apropierea lui. Dacă un lichid ajunge în dispozitiv, trebuie oprită alimentarea de la priza de rețea (de exemplu, printr-un întrerupător de siguranță automat) și apoi deconectată mufa de alimentare de la priza electrică. Produsul nu trebuie folosit în continuare. Trebuie predat unui atelier specializat.
- Nu utilizați niciodată produsul imediat după ce a fost mutat dintr-o cameră rece într-o cameră caldă. Condensul de apă în anumite circumstanțe poate cauza deteriorarea dispozitivului. De asemenea, încărcătorul prezintă un risc pentru viață din cauza șocului electric! Înainte de conectare și utilizare, trebuie să așteptați până când produsul ajunge la temperatura camerei. În funcție de circumstanțe, acest lucru poate dura câteva ore.
- Dispozitivul este destinat utilizării în interior, utilizarea în exterior nu este permisă. Trebuie evitat contactul cu umezeala, de exemplu, în băi etc.
- Priza de alimentare trebuie să fie aproape de dispozitiv și să fie ușor accesibilă.
- Ca sursă de tensiune trebuie utilizat exclusiv încărcătorul.
- Sursa de tensiune pentru încărcător poate fi o priză de alimentare conformă cu rețeaua publică. Înainte de a conecta încărcătorul, trebuie să vă asigurați că valoarea tensiunii indicată pe adaptor este conformă cu valoarea tensiunii rețelei electrice.
- Nu conectați și nu deconectați încărcătorul cu mâinile umede.
- Nu deconectați niciodată încărcătorul din priză tragând de cablu. Deconectați exclusiv ținându-l de manșoanele plugului.
- Atunci când instalați, asigurați-vă că cablul nu este strâns, îndoit sau deteriorat de margini ascuțite.
- Cablul trebuie să fie pus astfel încât să nu existe riscul de a se împiedica sau trage de el. Există un risc de rănire.
- Din motive de siguranță, în timpul unei furtuni trebuie să deconectați încărcătorul din priza de rețea electrică.
- Atenție, risc de arsuri! Vârful de sudură este foarte fierbinte. Nu atingeți.
- Întotdeauna trebuie să lăsați fierul de sudură pe o suprafață rezistentă la căldură pentru a se răci până la temperatura camerei.
- Nu inhalați vaporizarea. Vapourile sunt dăunătoare. Lucrați doar sub un sistem de ventilație.

b) Baterii/accumulatoare

- Bateria este integrată permanent în dispozitiv și nu poate fi înlocuită.
- Nu deteriorați niciodată bateria. Deteriorarea învelișului bateriei poate provoca explozia și incendiul!
- Niciodată nu conectați sau deconectați acumulatorul. Nu aruncați acumulatorul sau produsul în foc. Acest lucru poate provoca o explozie sau un incendiu!

- Încărcați regulat acumulatorul, chiar dacă produsul nu va fi utilizat. Datorită tehnologiei aplicate, descărcarea prealabilă a acumulatorului nu este necesară.
- Niciodată nu lăsați acumulatorul nesupravegheat în timpul încărcării.
- Pe perioada încărcării, așezați produsul pe o suprafață rezistentă la căldură. Încălzirea dispozitivului în timpul încărcării este un fenomen normal.

c) Altele

- Dacă există dubii cu privire la utilizare, siguranță sau conectarea produsului, consultați un specialist calificat.
- Lucrările de întreținere, reglare și reparații pot fi efectuate exclusiv de un expert într-un atelier specializat.
- Dacă apar întrebări care nu au răspuns în această instrucțiune, vă rugăm să contactați biroul nostru de servicii pentru clienți sau un alt specialist.

DATE TEHNICE

Tensiunea de alimentare 4V

Putere 8W

Tip baterie 18650 Li-ion, 4 V, 1500 mAh (neînlocuibil)

Timp de funcționare Până la 60 de minute

Temperatura maximă a vârfului 470°C

Greutatea aparatului de sudură 130 g

Greutatea suportului 135g

Lungimea aparatului de sudură (fără vârf) 180 mm

Dimensiunile secțiunii aparatului de sudură 35 x 25 mm

Alimentare/încărcare 4 V — 2 A, USB tip C

ÎNCĂRCARE

Conectați cablul de încărcare USB (Tip-C) la aparat de sudură (5 V — 2 A). Indicatorii LED de pe lateralul acumulatorului informează despre progresul încărcării.

Aparatul de sudură nu poate fi utilizat pentru sudare în timpul încărcării!

Încărcarea completă durează 2-3 ore.

Dacă indicatorul LED clipește, înseamnă că există o problemă cu acumulatorul — opriți imediat încărcarea și contactați service-ul.

BATERIA

Bateria responsabilă pentru funcționarea dispozitivului este încorporată, neregenerabilă, tip 18650 Li-ion, cu o protecție încorporată.

VÂRFUL PENTRU SUDURĂ

Diferite tipuri de vârfuri pentru sudură pot fi utilizate pentru diferite tipuri de lucrări.

Înainte de a schimba, așteptați până când vârful s-a răcit complet, apoi deșurubați-l și înșurubați vârful corespunzător.

Schimbarea vârfului pentru sudură

1. Înainte de a schimba capul de sudură, trebuie să lăsați să se răcească complet.

2. Pentru a slăbi capul de sudură, trebuie să folosiți unelte metalice incluse.
3. Așezați deschiderea uneltei metalice pe țeava metalică aflată în spatele capului de sudură și trageți capul din soldaș.
Așezați deschiderea uneltei metalice în acest loc pentru a trage capul de sudură.
Atenție! În timpul schimbării, țineți capul de sudură departe de corp. La scoaterea capului, acesta poate fi împins brusc de soldaș. Țineți capul de sudură în timpul schimbării în fața unei bucăți de carton sau a unui material similar pentru a-l prinde.
4. Apoi, așezați un nou cap de sudură de același tip pe soldaș.

UTILIZARE

Pentru a porni soldașul, scoateți-l din suport, apoi apăsați și mențineți apăsat butonul de alimentare timp de 1-2 secunde. Vârful se încălzește la temperatura de lucru în aproximativ 25 de secunde. Funcționarea dispozitivului este semnalizată printr-un LED albastru și printr-o lampă care luminează zona de lucru.

După terminarea lucrului, țineți apăsat butonul de alimentare pentru a opri dispozitivul, apoi puneți soldașul în suport.

Dacă nu folosiți vârful de sudură timp de 10 minute - opriți dispozitivul.

REGULI PENTRU ÎNTREȚINERE

Întreținerea corectă a soldașului asigură o durată lungă de viață, siguranță în utilizare și fiabilitate în timpul lucrului.

1. Curățarea vârfului

După fiecare utilizare, încălziți ușor vârful și îndepărtați resturile de cositor cu o perie umedă sau o cârpă din microfibră.

Nu utilizați solvenți (de exemplu, benzină, alcool) care pot deteriora straturile protective și componentele de plastic.

Nu introduceți niciodată dispozitivul în apă!

2. Schimbarea vârfului

Schimbați vârful doar după ce s-a răcit complet.

Nu tăiați sau nu șlefuiți vârful - stratul său protector poate fi deteriorat, ceea ce duce la ruperea acestuia.

Utilizați doar vârfuri compatibile cu modelul dispozitivului.

3. Întreținerea bateriei

Încărcați soldașul folosind doar cablul USB-C original (5 V - 2 A) furnizat de producător.

Nu păstrați dispozitivul în stare de descărcare completă — încărcați-l cel puțin o dată la câteva luni.

Nu expuneți la temperaturi ridicate, foc sau raze solare.

În caz de probleme cu bateria (de exemplu, LED-ul care clipește), nu continuați încărcarea — contactați serviciul de asistență.

4. Păstrarea

Păstrați dispozitivul într-un loc uscat, departe de praf și umiditate.

După ce ați terminat lucrarea, așezați lipitorul în suportul său original pentru a se răci.

Nu așezați dispozitivul pe materiale inflamabile, până când vârful nu s-a răcit complet.

5. Protecție mecanică

Protejați lipitorul de căderi și lovituri.

Nu deschideți, nu demontați și nu modificați niciun component al dispozitivului — acest lucru poate duce la deteriorare și pierderea garanției.

REGULILE PĂSTRĂRII

Păstrarea corectă a lipitorului influențează direct durabilitatea, siguranța și pregătirea pentru utilizare în orice moment. Respectarea principiilor de mai jos va ajuta la evitarea deteriorării dispozitivului, a acumulatorului și a situațiilor periculoase.

1. Lăsarea să se răcească

Înainte de a păstra dispozitivul, asigurați-vă că vârful s-a răcit complet. Întotdeauna așezați lipitorul în suportul dedicat după ce ați terminat de lucrat, pentru a evita contactul vârfului fierbinte cu suprafețele sau materialele inflamabile.

2. Curățenia înainte de a închide

Ștergeți vârful de resturi de cositor cu o cârpă umedă sau un burete. Nu păstrați lipitorul murdar sau umed — umiditatea și reziduurile pot provoca coroziune pe componentele metalice sau deteriorarea electronicii.

3. Condiții de mediu

Păstrați dispozitivul într-un loc uscat, bine ventilat, lipsit de praf și umiditate. Evitați temperaturile extreme: nu păstrați lipitorul în locuri expuse la îngheț ($< 0\text{ }^{\circ}\text{C}$) sau încălzire excesivă ($> 40\text{ }^{\circ}\text{C}$). Protejați-l de lumina directă a soarelui, surse de căldură și foc.

4. Mediu sigur

Așezați dispozitivul pe o suprafață stabilă și orizontală. Păstrați-l departe de copii și animale, mai ales în cazul în care lipitorul este încărcat și pregătit pentru utilizare.

5. Starea de încărcare a bateriei

Nu păstrați dispozitivul complet descărcat — se recomandă încărcarea la aproximativ 50-80% din capacitate, dacă nu plănuiești să-l folosești pentru o perioadă mai lungă. În cazul în care dispozitivul este păstrat pentru o perioadă lungă, verificați nivelul de încărcare la fiecare 3-6 luni și reîncărcați-l dacă este necesar.

6. Recipient / husă

Cel mai bine este să păstrați solderingul în ambalajul original, într-o husă sau într-un recipient de protecție, pentru a-l proteja de praf, lovituri și umiditate. Nu așezați obiecte grele pe dispozitiv — poate provoca deteriorarea carcasei sau a vârfului.

MANIPULAREA UNELTOROR DETERIORATE

Manipularea în siguranță și responsabilă a uneltelor deteriorate este esențială pentru protejarea utilizatorului, a persoanelor din jur și a mediului. Regulile de mai jos trebuie respectate imediat ce se constată o deteriorare a solderingului cu acumulator.

1. Încetarea imediată a activității

Dacă observați orice anomalii în funcționarea dispozitivului (de exemplu. LED care pâlpâie, supraîncălzire, scântei, fum, miros neobișnuit), opriți imediat activitatea și deconectați dispozitivul de la încărcător. Nu încercați să continuați lucrul cu uneltele defecte sau deteriorate.

2. Marcarea și securizarea

Marcăți dispozitivul ca „NU UTILIZAȚI — DETERIORAT” și păstrați-l într-un loc sigur, departe de surse de căldură, umiditate și copii.

Nu lăsați unealta în locul de muncă, unde ar putea fi activată sau conectată accidental.

3. Interzicerea reparațiilor de una singură

Nu deschideți, nu desfăceți și nu încercați să reparați unealta de unul singur, în special bateria litiu-ion — acest lucru prezintă riscuri de incendiu, electrocutare sau deteriorare permanentă a dispozitivului. Nu folosiți soluții provizorii și nu înlocuiți piesele cu înlocuitori neoriginali.

4. Raportare la service

Contactați punctul de service autorizat al producătorului sau distribuitorului. Furnizați o descriere detaliată a problemei, datele dispozitivului (model, număr serial) și circumstanțele defectului. Dacă dispozitivul este în garanție — atașați dovada achiziției și nu interveniți în construcția acestuia.

5. Utlizarea uneltelor grav avariate

Dacă serviciul constată că repararea este imposibilă sau nerentabilă: returnați uneltele la punctul de colectare a deșeurilor electronice, nu aruncați aparatul în coșul de gunoi - acest lucru este incompatibil cu directiva WEEE (2012/19/UE). Asigurați-vă că bateria avariata este încadrată în conformitate cu reglementările (directiva 2006/66/CE).

6. Documentația

În cazul utilizării interne a uneltelor (de exemplu, în atelier), orice avarie trebuie: raportată supervisorului sau departamentului tehnic, înregistrată în documentația de inspecție / fișele uneltelor.

Contact pentru probleme de siguranță și suport:

Producător:	GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.
Adresă:	Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, Polonia
Număr de contact:	+48 44 682 40 04
E-mail:	geko@geko.pl
Site web:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo



Două ultime cifre ale anului în care a fost aplicat marcajul CE - 25

DECLARAȚIA DE CONFORMITATE CE

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, str. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declară cu întreaga responsabilitate că:

Pistol de lipit fără fir 4V 1500mAh 8W, Tip: G81218, Model: JR-LI4

corespunde cerințelor directivelor Parlamentului European și Consiliului:

- 2014/35/UE — Directiva privind tensiunea joasă (LVD)
- 2011/65/UE — Directiva RoHS (restricționarea utilizării substanțelor periculoase)
- 2015/863/UE — Modificarea RoHS (privind ftalații și PAH)

Standardele armonizate aplicate:

Conformitatea a fost evaluată pe baza testelor conforme cu următoarele norme:

EN 60335-1:2012/A15:2021 — Siguranța echipamentelor electrice de uz casnic

EN 60335-2-45:2002/A2:2012 — Specificație pentru solderi și unelte de încălzire

EN 62233:2008 — Măsurarea câmpului electromagnetic al echipamentelor de uz casnic

IEC 62321-3-1:2013 — Teste RoHS prin metoda XRF (pentru Pb, Cd, Hg, Cr(VI), PBB, PBDE)

Documentația și testele:

Numărul raportului de testare LVD: 874012318205-00 (TUV SUD, 27.03.2023)

Numărul raportului de testare RoHS: 180261830a 002 (TUV Rheinland, 25.07.2023)

Prezenta Declarație de conformitate CE își pierde valabilitatea dacă produsul este
modificat sau modificat fără consimțământul producătorului.

Pentru pregătirea și păstrarea documentației tehnice este responsabil:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, str. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 14.05.2025

Locul și data emiterii

Larysa Kowalczyk

Numele, prenumele și funcția persoanei autorizate



G81218
JR-LI4

Аккумуляторный паяльник 4В 1500мАч 8Вт
Перевод оригинальной инструкции

RU



Аккумуляторный паяльник 4В 1500мАч 8Вт

ВНИМАНИЕ!

Познакомьтесь с содержанием данной инструкции перед использованием и сохраните ее для дальнейшего использования устройства.

RU

Произведено для:
GEKO Sp z o.o. Sp K.
Кетлин, ул. Спасерова 3,
97-500 Радомско
geko@geko.pl
www.geko.pl

ОПИСАНИЕ

С помощью аккумуляторного паяльника вы можете паять в местах, где нет внешнего источника питания. Устройство быстро заряжается благодаря современному USB-C соединению. Оно может подаваться от любого USB устройства (сетевая зарядка, powerbank, ноутбук, другие устройства). Эргономичный дизайн обеспечивает удобство использования. Поддерживающая ручка гарантирует безопасное хранение и охлаждение. Благодаря прилагающейся губке вы можете легко очистить паяльный наконечник.

Использование по назначению

Аккумуляторный паяльник предназначен исключительно для ручной пайки электронных компонентов и мелких монтажных работ с использованием паяльных наконечников.

Устройство должно использоваться:

- исключительно в соответствии с инструкцией, лицами, которые ее прочитали, поняли и способны правильно обращаться с устройством,
- в должным образом вентилируемых помещениях, вдали от огнеопасных материалов, в горизонтальном и стабильном положении, с использованием охлаждающей подставки,
- с применением соответствующих средств индивидуальной защиты, таких как защитные перчатки, очки и маска, защищающая от дымов пайки,
- с исключением контакта с жидкостями и влагой — запрещается использовать устройство с мокрыми руками и вблизи водоемов,
- совершеннолетними — запрещается использование детьми и лицами с физическими, психическими или сенсорными ограничениями,
- без модификации и разбирания устройства — нельзя изменять его конструкцию или вмешиваться в схемы питания или аккумулятора.

Устройство НЕ предназначено для:

- подогревания жидкости, пластика или других веществ, не предусмотренных производителем,
- работы в среде, подверженной взрыву (например, автозаправки, бани),
- работы во время зарядки — паяльник не должен использоваться во время зарядки аккумулятора.

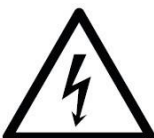
ОПИСАНИЕ СИМВОЛОВ



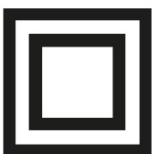
Прочтите инструкцию по эксплуатации!



Риск получения травм, смерти или повреждения инструмента.



Предупреждение о поражении электрическим током.



Продукт классифицируется как CAT II.



Горячая поверхность — риск ожогов!



Рекомендуемая защита глаз!



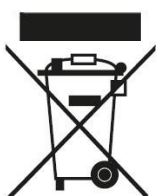
Не бросайте батареи в огонь или рядом с ним!



Не бросайте батареи в воду!



Не выбрасывайте продукт в коммунальные отходы!



Обеспечьте правильную и экологичную утилизацию батарей!

Li-ion

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

Несоблюдение предупреждений о безопасности может привести к электрическому удару, пожару или травмам! Храните эту инструкцию для будущего использования. Если вы одолжите или продадите устройство, приложите к нему эту инструкцию!

Рекомендуем заряжать устройство с помощью кабеля, предоставленного производителем! Если вы используете другой адаптер для зарядки, всегда проверяйте его совместимость с устройством и его техническими параметрами!

В случае возможной неисправности аккумулятора его можно заменить только на батарею, предназначенную для этой цели. В противном случае существует риск пожара. Всегда обращайтесь в авторизованный сервис для замены батареи!

Не подвергайте продукт прямому воздействию солнечных лучей, высоких температур или огня! Риск взрыва или травм!

Накончик горячий во время работы! Не трогайте его! Не погружайте в воду!

Не меняйте наконечник, когда он горячий! Прикосновение к металлическим частям может вызвать серьезные ожоги.

После использования дайте паяльнику естественным образом остыть перед тем, как убрать его! Не ставьте устройство на легковоспламеняющиеся материалы! Всегда используйте прилагаемую охлаждающую подставку!

ПОЖАРНАЯ ОПАСНОСТЬ!

Чтобы безопасно использовать устройство, нужно работать в adequately вентилируемом помещении, вдали от занавесок и легковоспламеняющихся материалов. Защищайте устройство от солнца и источников тепла! Установите устройство на стабильной, горизонтальной поверхности, чтобы избежать его опрокидывания.

ПОЖАРНАЯ ОПАСНОСТЬ!

При отложении паяльника убедитесь, что горячий жалоб не касается легковоспламеняющихся материалов. Не оставляйте устройство без присмотра, когда оно горячее. Используйте средства защиты: перчатки, очки, маску — чтобы избежать несчастных случаев!

ОПАСНОСТЬ!

Перед использованием убедитесь в наличии местных норм безопасности! Не допускается использовать устройство в взрывоопасной среде! При работе в особых местах (например, на автозаправках, банях) необходимо соблюдать местные нормы охраны труда!

Не используйте устройство во влажной среде! Никогда не работайте с ним мокрыми руками! Не используйте его рядом с жидкостями или емкостями с водой!

ОПАСНОСТЬ!

Устройство может использоваться только по назначению! Заботьтесь о здоровье и безопасности окружающих (особенно детей). Устройство могут использовать только лица, которые прочитали и поняли инструкцию по эксплуатации и умеют правильно им пользоваться! Лица с ограниченными физическими, психическими или сенсорными способностями, а также дети — не могут использовать устройство!

Если устройство повреждено — не используйте его! Свяжитесь с авторизованным сервисом! Жало паяльника имеет специальное покрытие — никогда не пытайтесь его шлифовать или пилить, так как оно может треснуть!

Берегите устройство от механических повреждений! Не разбирайте и не модифицируйте продукт!

При пайке выделяются пары — обеспечьте хорошую вентиляцию или соответствующие вытяжки!

Устройство не может использоваться для нагрева жидкостей или пластиков!

а) Лицо/продукт

- Продукт не является игрушкой. Держите его вне досягаемости детей и животных.
- Следите за тем, чтобы упаковочные материалы не оставались без присмотра. Дети могут начать с ними играть, что опасно.
- Защищайте продукт от экстремальных температур, прямых солнечных лучей, сильных вибраций, высокой влажности, влаги, горючих газов, паров и растворителей.
- Не подвергайте продукт механическим нагрузкам.
- Если безопасная работа больше невозможна, необходимо прекратить использование и обеспечить защиту продукта от повторного использования. Безопасная работа невозможна, если продукт:
 - поврежден,
 - неправильно работает,
 - хранился длительное время в неблагоприятных условиях или
 - был чрезмерно нагружен во время транспортировки.
- С продуктом необходимо обращаться осторожно. Удары, падения или урон продукта могут привести к его повреждению.

- Также следует учитывать инструкции по эксплуатации других инструментов, к которым подключено устройство.
- В коммерческих, профессиональных или ремесленных учреждениях следует строго соблюдать правила охраны труда, касающиеся электрических установок и электрического оборудования!
- Перед каждым использованием продукта следует проверять его на наличие повреждений. В случае обнаружения каких-либо повреждений не следует пользоваться продуктом. Отключите продукт от источника питания и отключите кабель питания от электрической розетки. Затем передайте продукт в специализированную мастерскую для ремонта.
- На электрическое устройство запрещается лить жидкости или ставить на него или рядом с ним предметы, наполненные жидкостями. Если какая-либо жидкость попадает в устройство, необходимо отключить питание от сети (например, с помощью автоматического выключателя) и затем отключить шнур питания от электрической розетки. Продукт не следует использовать далее. Его необходимо передать в специализированную мастерскую.
- Никогда не используйте продукт непосредственно после его перемещения из холодного помещения в теплое. Конденсирующаяся вода в определенных обстоятельствах может привести к повреждению устройства. Зарядное устройство также создает опасность для жизни из-за поражения электрическим током! Перед подключением и использованием необходимо подождать, пока продукт достигнет комнатной температуры. В зависимости от обстоятельств это может занять несколько часов.
- Устройство предназначено для использования внутри помещений, использование на улице не разрешено. Следует избегать контакта с влагой, например, в ванных комнатах и т.п.
- Розетка должна находиться вблизи устройства и быть легко доступной.
- В качестве источника напряжения следует использовать только зарядное устройство.
- Источник напряжения для зарядного устройства может быть стандартной розеткой сети общественного электрообеспечения. Перед подключением зарядного устройства необходимо убедиться, что заявленное значение напряжения на адаптере соответствует значению напряжения электрической сети.
- Не подключайте и не отключайте зарядное устройство мокрыми руками.
- Никогда не отключайте зарядное устройство от розетки, тянув за кабель. Отключать только, держась за ручки на вилке.
- При установке убедитесь, что кабель не пережат, не согнут и не поврежден острыми краями.
- Кабель следует разместить так, чтобы споткнуться или дергать кабель было невозможно. Существует риск получения травм.
- По соображениям безопасности во время грозы необходимо отключить зарядное устройство от электрической сети.
- Осторожно, риск ожога! Паяльник очень горячий. Не трогать.
- Всегда следует оставить паяльник на поверхности, устойчивой к перегреву, чтобы он остыл до комнатной температуры.
- Не вдыхайте пары. Пары вредны. Работать только под вытяжкой.

б) Аккумуляторы/батареи

- Аккумулятор встроен в устройство и не подлежит замене.
- Никогда не повреждайте аккумулятор. Повреждение оболочки аккумулятора может привести к взрыву и пожару!
- Никогда не замыкать контакт/подключение аккумулятора. Не бросать аккумулятор или продукт в огонь. Это может привести к взрыву или пожару!

- Регулярно заряжайте аккумулятор, даже если продукт не будет использоваться. Благодаря использованной технологии предварительная разрядка аккумулятора не требуется.
- Никогда не оставляйте аккумулятор без присмотра во время зарядки.
- Во время зарядки помещайте продукт на поверхность, устойчивую к теплу. Нагрев устройства во время зарядки является нормальным явлением.

с) Другие

- Если есть сомнения по поводу эксплуатации, безопасности или подключения продукта, обратитесь к квалифицированному специалисту.
- Техническое обслуживание, регулировка и ремонт могут выполняться только экспертом в специализированной мастерской.
- Если возникнут какие-либо вопросы, на которые нет ответа в этой инструкции, пожалуйста, свяжитесь с нашим центром обслуживания клиентов или другим специалистом.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Напряжение питания 4V

Мощность 8W

Тип аккумулятора 18650 Li-Ion, 4 V, 1500 мАч (не сменный)

Время работы До 60 минут

Максимальная температура жала 470°C

Вес паяльника 130 г

Вес подставки 135 г

Длина паяльника (без жала) 180 мм

Размеры сечения паяльника 35 x 25 мм

Питание/зарядка 4 V — 2 A, USB типа C

ЗАРЯДКА

Подключите USB-кабель (Тип-C) к паяльнику (5 V — 2 A). Индикаторы LED, находящиеся сбоку от батареи, сообщают о процессе зарядки.

Паяльник нельзя использовать для пайки во время зарядки!

Полная зарядка занимает 2-3 часа.

Если индикатор LED мигает, это означает проблему с батареей — немедленно прекратите зарядку и свяжитесь с сервисом.

АККУМУЛЯТОР

Аккумулятор, отвечающий за работу устройства, встроенный, несменный, типа 18650 Li-ion, с встроенной защитой.

ЖАЛО ПАЯЛЬНИКА

Разные типы жал паяльников могут использоваться для различных видов работ.

Перед заменой необходимо дождаться полного остывания жала, затем открутить его и вкрутить соответствующее жало.

Замена жала паяльника

1. Перед заменой паяльной насадки дайте ей полностью остыть.

2. Для ослабления паяльной насадки используйте прилагаемый металлический инструмент.
3. Наденьте открытие металлического инструмента на металлический штифт, находящийся за паяльной насадкой, и выдвиньте насадку из паяльника.

Наденьте открытие металлического инструмента в этом месте, чтобы выдвинуть паяльную насадку.

Внимание! Во время замены держите паяльную насадку подальше от своего тела. При удалении насадка может быть резко вытолкнута паяльником. Держите паяльную насадку при замене перед куском картона или похожим материалом, чтобы ее перехватить.

4. Затем наденьте новую паяльную насадку того же типа на паяльник.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Чтобы включить паяльник, извлеките его из держателя, а затем нажмите и удерживайте кнопку питания в течение 1-2 секунд. Наконечник нагревается до рабочей температуры примерно за 25 секунд.

Работа устройства сигнализируется синим светодиодом и лампочкой, освещающей рабочую область.

После завершения работы удерживайте кнопку питания дольше, чтобы отключить устройство, а затем положите паяльник в держатель.

Если вы не используете паяльный наконечник в течение 10 минут — отключите устройство.

ПРАВИЛА УХОДА

Правильное обслуживание паяльника обеспечивает его долгий срок службы, безопасность использования и надежность в работе.

1. Чистка наконечника

После каждого использования слегка нагрейте наконечник и удалите остатки олова с помощью влажной губки или микрофибровой ткани.

Не используйте растворители (например, бензин, алкоголь), которые могут повредить защитные покрытия и пластиковые детали.

Никогда не погружайте устройство в воду!

2. Замена наконечника

Меняйте наконечник только после полного остывания.

Не пилите и не шлифуйте наконечник — его защитное покрытие может быть повреждено, что грозит его растрескиванием.

Используйте только наконечники, совместимые с моделью устройства.

3. Уход за аккумулятором

Заряжайте паяльник только с помощью оригинального кабеля USB-C (5 В - 2 А), предоставленного производителем.

Не храните устройство в состоянии полного разряда — заряжайте как минимум раз в несколько месяцев.

Не подвергайте воздействию высоких температур, огня или солнечных лучей.

В случае проблем с батареей (например, мигающий индикатор LED) не продолжайте зарядку — свяжитесь со службой поддержки.

4. Хранение

Храните устройство в сухом месте, подальше от пыли и влаги.

После работы положите паяльник в оригинальный держатель для остывания.

Не оставляйте устройство на горючих материалах, пока наконечник полностью не остынет.

5. Механическая защита

Защищайте паяльник от падений и ударов.

Не открывайте, не разбирайте и не модифицируйте никакие части устройства — это может привести к его повреждению и потере гарантии.

ПРАВИЛА ХРАНЕНИЯ

Правильное хранение паяльника напрямую влияет на его долговечность, безопасность и готовность к работе в любое время. Соблюдение нижеприведенных правил поможет избежать повреждений устройства, аккумулятора и опасных ситуаций.

1. Оставить остывать

Перед хранением устройства убедитесь, что наконечник полностью остыл. Всегда ставьте паяльник в специальный держатель после завершения работы, чтобы избежать контакта горячего наконечника с поверхностями или горючими материалами.

2. Чистота перед хранением

Протрите наконечник от остатков олова влажной губкой или микрофибровой тряпочкой. Не храните грязный или влажный паяльник — влага и осадки могут вызвать коррозию металлических частей или повреждение электроники.

3. Условия окружающей среды

Храните устройство в сухом, хорошо проветриваемом месте, свободном от пыли и влаги. Избегайте экстремальных температур: не храните паяльник в местах, подверженных морозу ($< 0\text{ }^{\circ}\text{C}$) или чрезмерному нагреву ($> 40\text{ }^{\circ}\text{C}$). Защищайте от прямых солнечных лучей, источников тепла и огня.

4. Безопасная среда

Размещайте устройство на стабильной, горизонтальной поверхности. Держите подальше от детей и животных, особенно если паяльник заряжен и готов к работе.

5. Состояние зарядки батареи

Не храните устройство полностью разряженным — рекомендуется заряжать до 50-80% емкости, если вы не планируете его использовать в течение длительного времени. При длительном хранении проверяйте уровень заряда каждые 3-6 месяцев и подзаряжайте при необходимости.

6. Контейнер / чехол

Лучше всего хранить паяльник в оригинальной упаковке, чехле или защитном контейнере, чтобы защитить его от пыли, ударов и влаги. Не кладите тяжёлые предметы на устройство — это может привести к повреждению корпуса или жала.

ДЕЙСТВИЯ С ПОРАЖДЕННЫМ ИНСТРУМЕНТОМ

Безопасные и ответственные действия с повреждёнными инструментами имеют ключевое значение для защиты пользователя, посторонних лиц и окружающей среды. Следующие правила следует применять немедленно при обнаружении повреждения аккумуляторного паяльника.

1. Немедленное прекращение работы

Если вы заметили какие-либо аномалии в работе устройства (например, мигающий индикатор, перегрев, искрение, дым, необычный запах), немедленно прекратите работу и отключите устройство от зарядного устройства. Не пытайтесь продолжать работу с неисправным или повреждённым инструментом.

2. Пометить и обезопасить

Пометьте устройство как «НЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ — ПОВРЕЖДЕНО» и храните в безопасном месте, вдали от источников тепла, влаги и детей.

Не оставляйте инструмент на рабочем месте, где его можно случайно включить или подключить.

3. Запрет на самостоятельный ремонт

Не открывайте, не разбирайте и не пытайтесь самостоятельно ремонтировать инструмент, особенно литий-ионные батареи — это может привести к пожару, поражению электрическим током или постоянному повреждению устройства. Не используйте временные решения и не заменяйте детали оригинальными заменителями.

4. Обращение в сервисный центр

Свяжитесь с авторизованным сервисным центром производителя или дистрибьютора. Предоставьте подробное описание проблемы, данные устройства (модель, серийный номер) и обстоятельства поломки. Если устройство на гарантии — приложите чек о покупке и не вмешивайтесь в его конструкцию.

5. Утилизация сильно поврежденных инструментов

Если сервис установит, что ремонт невозможен или нецелесообразен: передайте инструмент в пункт сбора электроотходов, не выбрасывайте устройство в контейнер для бытовых отходов - это противоречит директиве WEEE (2012/19/EC). Позаботьтесь о том, чтобы поврежденный аккумулятор был утилизирован в соответствии с правилами (директива 2006/66/EC).

6. Документация

В случае производственного использования инструмента (например, в мастерской) каждое повреждение необходимо: сообщить руководителю или техническому отделу, зафиксировать в документации о проверках / картах инструментов.

Контакт по вопросам безопасности и поддержки:

Производитель:	GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.
Адрес:	Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, Польша
Контактный номер:	+48 44 682 40 04
E-mail:	geko@geko.pl
Интернет-сайт:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo



Две последние цифры года нанесения обозначения CE - 25

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Радомско
декларирует с полной ответственностью, что:

Аккумуляторный паяльник 4В 1500мАч 8Вт, Тип: G81218, Модель: JR-LI4

соответствует требованиям директив Европейского парламента и Совета:

- 2014/35/EC — Директива о низком напряжении (LVD)
- 2011/65/EC — Директива RoHS (ограничение использования опасных веществ)
- 2015/863/EC — Поправка к RoHS (касается фталатов и PAH)

Примененные гармонизированные нормы:

Соответствие было оценено на основании тестов, соответствующих следующим стандартам:

EN 60335-1:2012/A15:2021 — Безопасность электрических устройств, используемых для бытовых нужд

EN 60335-2-45:2002/A2:2012 — Спецификация для паяльников и нагревательных инструментов

EN 62233:2008 — Измерение электромагнитного поля бытовых устройств

IEC 62321-3-1:2013 — Тесты RoHS методом XRF (для Pb, Cd, Hg, Cr(VI), PBB, PBDE)

Документация и исследования:

Номер отчетного теста LVD: 874012318205-00 (TUV SUD, 27.03.2023)

Номер отчетного теста RoHS: 180261830a 002 (TUV Rheinland, 25.07.2023)

Настоящая Декларация соответствия ЕС теряет силу, если продукт будет изменённый или модифицированный без согласия производителя.

За подготовку и хранение технической документации отвечает:

Лариса Ковалчик, Кетлин, ул. Спасательная 3, 97-500 Радомско.

Кетлин, 14.05.2025

Место и дата выдачи

Лариса Ковалчик

Фамилия, имя и должность уполномоченного
лица



G81218
JR-Li4

Akumulátorová spájkovačka 4V 1500mAh 8W
Preklad originálneho návodu

SK



Akumulátorová spájkovačka 4V 1500mAh 8W

POZOR!

Pred použitím si prečítajte tento návod a uchovajte ho na ďalšie používanie zariadenia.

SK

Vyrobené pre:
GEKO Spoločnosť s ručením obmedzeným Sp.k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

POPIS

Vďaka akumulátorovej spájkovačke môžete spájať na miestach, kde nie je vonkajší zdroj napájania. Zariadenie sa rýchlo nabíja vďaka modernému USB-C konektoru. Môže byť napájané z akéhokoľvek USB zariadenia (sieťový adaptér, powerbank, laptop, iné zariadenia).

Ergonomická konštrukcia zabezpečuje pohodlné používanie. Podpora zaisťuje bezpečné skladovanie a chladenie. S priloženou hubkou môžete ľahko vyčistiť hrot spájkovačky.

POUŽITIE V SOULADE S ÚČELOM

Akumulátorová spájkovačka je určená výhradne na ručné spájkovanie elektronických súčiastok a drobné montážne práce so spájkovacími hrotmi.

Zariadenie by sa malo používať:

- výlučne v súlade s návodom na obsluhu, osobami, ktoré si ho prečítali, pochopili a sú schopné správne manipulovať so zariadením,
- v primerane vetraných priestoroch, ďaleko od horľavých materiálov, v horizontálnej a stabilnej polohe, s použitím chladiacej podložky,
- s použitím vhodných osobných ochranných prostriedkov, ako sú ochranné rukavice, okuliare a maska chrániaca pred výparmi z spájkovania,
- bez kontaktu s tekutinami a vlhkosťou - používanie zariadenia s mokрыmi rukami a v blízkosti nádrží s vodou je zakázané,
- osobami plnoletými - používanie deťmi a osobami s fyzickými, psychickými alebo senzorickými obmedzeniami je zakázané,
- bez modifikácie a rozoberania zariadenia - nie je dovolené meniť jeho konštrukciu ani zasahovať do napájacích obvodov alebo akumulátora.

Zariadenie NIE je určené na:

- na ohrev kvapalín, plastov ani iných látok nepredpokladaných výrobcom,
- práce v prostredí ohrozenom výbuchom (napr. čerpacie stanice, parné kúpele),
- práca počas nabíjania — cínovačka sa nemôže používať počas nabíjania batérie.

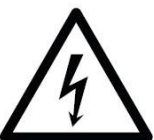
OPIS SYMBOLŮ



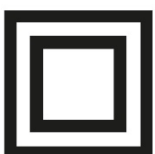
Prečítajte si návod na obsluhu!



Riziko zranenia, smrti alebo poškodenia náradia.



Upozornenie na nebezpečenstvo elektrického šoku.



Produkt klasifikovaný ako CAT II.



Horúci povrch — riziko popálenín!



Odporúčaná ochrana očí!



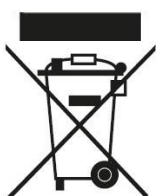
Nehádzajte batérie do ohňa ani v jeho blízkosti!



Nehádzajte batérie do vody!



Nezahadzujte produkt do komunálneho odpadu!



Dbajte na správnu a ekologickú likvidáciu batérií!

Li-ion

PRAVIDLÁ BEZPEČNOSTI

Nerespektovanie bezpečnostných upozornení môže viesť k elektrickému šoku, požiaru alebo zraneniu! Uchovajte si tento návod na budúce použitie. Ak si požičiate alebo predáte zariadenie, pridajte k nemu tento návod!

Odporúčame nabíjať zariadenie pomocou kábla dodaného výrobcom! Ak používate iný nabíjací adaptér, vždy skontrolujte jeho kompatibilitu so zariadením a jeho technickými parametrami!

V prípade potenciálnej poruchy batérie môže byť vymenená iba za batériu určenú na tento účel. Inak hrozí riziko požiaru. Vždy sa obracajte na autorizovaný servis na výmenu batérie!

Nevystavujte produkt priamemu slnečnému žiareniu, vysokým teplotám ani ohňu! Riziko výbuchu alebo zranenia!

Hrot je horúci počas práce! Nedotýkajte sa ho! Nenačítavajte ho do vody!

Nemajte hrot, keď je horúci! Dotyk kovových častí môže spôsobiť vážne popáleniny.

Po použití nechajte cínovačku prirodzene vychladnúť pred jej odložením! Neumiestňujte zariadenie na horľavé materiály! Vždy používajte priložený chladicí držiak!

POŽIARNE NEBEZPEČENSTVO!

Aby bezpečne obsluhovať zariadenie, je potrebné pracovať na mieste s primeranou ventiláciou, ďalej od závesov a horľavých materiálov. Chráňte zariadenie pred slnkom a zdrojmi tepla! Umiestnite zariadenie na stabilný, horizontálny povrch, aby ste predišli jeho prevrhnutiu.

POŽIARNE OHROZENIE!

Pri ukladaní spájkovačky sa uistite, že horúca špička sa nedotýka horľavých materiálov. Nenechávajte zariadenie bez dozoru, keď je horúce. Počas práce používajte ochranné prostriedky: rukavice, okuliare, masku — aby ste predišli nehodám!

NEBEZPEČENSTVO!

Pred použitím sa uistite o miestnych bezpečnostných predpisoch! Nesmiete používať zariadenie v prostredí ohrozenom výbuchom! Pri práci na špecifických miestach (napr. čerpacie stanice, kúpele) je potrebné dodržiavať miestne predpisy BOZP!

Nepoužívajte zariadenie vo vlhkom prostredí! Nikdy ho neobsluhujte mokрыmi rukami! Nepoužívajte ho v blízkosti tekutín ani nádob s vodou!

NEBEZPEČENSTVO!

Zariadenie sa môže používať výlučne podľa určenia! Dbajte na zdravie a bezpečnosť osôb v okolí (najmä detí). Zariadenie môžu obsluhovať výlučne osoby, ktoré prečítali a pochopili návod na obsluhu a vedia ho správne používať! Osoby s obmedzenou fyzickou, psychickou alebo zmyslovou schopnosťou a deti — nemôžu zariadenie používať!

Ak je zariadenie poškodené - nepoužívajte ho! Kontaktujte autorizovaný servis!

Špička spájkovačky má špeciálny povlak — nikdy sa ju nesnažte brúsiť ani píliť, pretože sa môže zlomiť!

Chráňte zariadenie pred mechanickým poškodením! Nerozoberajte ani nemodifikujte produkt!

Počas spájkovania vznikajú výpary — zabezpečte dobrú ventiláciu alebo vhodné odsávanie!

Zariadenie nesmie byť použité na ohrev tekutín ani plastov!

a) Osoby/produkt

- Produkt nie je hračka. Uchovávať ho mimo dosahu detí a zvierat.
- Dopilnovať, aby obalové materiály neboli ponechané bez dozoru. Deti sa nimi môžu začať hrať, čo je nebezpečné.
- Chrániť produkt pred extrémnymi teplotami, priamym slnečným svetlom, silnými vibráciami, vysokou vlhkosťou, vlhkosťou, horľavými plynmi, párami a rozpúšťadlami.
- Nenaťahovať produkt na mechanické zaťaženia.
- Ak bezpečná práca nie je dlhšie možná, je potrebné prerušiť používanie a zabezpečiť produkt pred opätovným použitím. Bezpečná práca nie je možná, ak produkt:
 - bol poškodený,
 - nefunguje správne,
 - bol skladovaný dlhšiu dobu za nevhodných podmienok alebo
 - bol nadmerne zaťažený počas prepravy.
- S produktom je potrebné zaobchádzať opatrne. otras, nárazy alebo pád produktu spôsobia jeho poškodenie.

- Je tiež potrebné vziať do úvahy pokyny k obsluhu iných nástrojov, ku ktorým je zariadenie pripojené.
- V komerčných, profesionálnych alebo remeselných inštitúciách je nevyhnutné dodržiavať predpisy BOZP týkajúce sa elektrických inštalácií a elektrického zariadenia!
- Pred každým použitím produktu je potrebné ho skontrolovať na poškodenia. V prípade zistenia akýchkoľvek poškodení sa produkt nesmie používať. Odpojte produkt od zdroja napájania a odpojte napájací kábel od elektrickej zásuvky. Produkt je potrebné potom odovzdať do odborného servisu na opravu.
- Na elektrické zariadenie nesmie byť vylievané tekutiny ani na ňom alebo v jeho blízkosti nesmú byť umiestnené predmety naplnené tekutinami. Ak sa nejaká tekutina dostane do zariadenia, je potrebné odpojiť napájanie od sieťovej zásuvky (napr. pomocou automatického poistkového spínača) a potom odpojiť napájaciu zástrčku od elektrickej zásuvky. Produkt sa nesmie ďalej používať. Je potrebné ho odovzdať do odborného servisu.
- Nikdy nepoužívajte produkt priamo po presunutí z chladnej do teplej miestnosti. Skondenzovaná voda v určitých okolnostiach môže spôsobiť poškodenie zariadenia. Nabíjačka navyše predstavuje nebezpečenstvo pre život v dôsledku zásahu elektrickým prúdom! Pred pripojením a použitím je potrebné počkať, kým produkt dosiahne izbovú teplotu. V závislosti od okolností to môže trvať niekoľko hodín.
- Zariadenie je určené na použitie v interiéri, používanie vonku nie je povolené. Je potrebné vyhnúť sa kontaktu s vlhkosťou, napr. v kúpeľniach atď.
- Napájacie zásuvka by mala byť blízko zariadenia a mala by byť ľahko prístupná.
- Ako zdroj napätia sa má používať iba nabíjačka.
- Zdrojom napätia pre nabíjačku môže byť predpísaná napájací zásuvka verejnej siete. Pred pripojením nabíjačky sa uistite, že hodnota napätia uvedená na zariadení je zhodná s hodnotou napätia elektrickej siete.
- Nabíjačku netreba pripojiť ani odpojiť mokrými rukami.
- Nikdy neodpojujte nabíjačku zo zásuvky ťahaním za kábel. Odpojujte iba držaním za úchyty na zástrčke.
- Pri inštalácii sa uistite, že kábel nie je stlačený, ohnutý alebo poškodený ostrými hranami.
- Kábel položte tak, aby sa nikto nezakopol alebo netiahol za kábel. Existuje riziko zranenia.
- Z dôvodu bezpečnosti počas búrky je potrebné odpojiť nabíjačku zo zásuvky elektrickej siete.
- Ostražito, riziko popálenia! Sódová špička je veľmi horúca. Nedotýkajte sa.
- Vždy treba nechať spájkovačku na povrchu odolnom voči teplu, aby vychladla na izbovú teplotu.
- Neoddychujte výpary. Výpary sú škodlivé. Pracujte iba pod odsávačom.

b) Batérie/akumulátory

- Akumulátor je trvalo zabudovaný v zariadení a nie je možné ho vymeniť.
- Nikdy nepoškodzujte akumulátor. Poškodenie obalu akumulátora môže spôsobiť výbuch a požiar!
- Nikdy nezapájajte kontakt / pripojenie akumulátora. Nepohadzujte akumulátor ani produkt do ohňa. Môže to spôsobiť výbuch alebo požiar!

- Pravidelne nabíjajte akumulátor, aj keď produkt nebude používaný. Vďaka použitej technológii nie je potrebné predchádzajúce vybitie akumulátora.
- Nikdy nenechávajte akumulátor bez dozoru počas nabíjania.
- Počas nabíjania položte produkt na povrch odolný voči teplu. Zahriatie zariadenia počas nabíjania je normálny jav.

c) Iné

- Ak máte pochybnosti o obsluhu, bezpečnosti alebo pripojení produktu, obráťte sa na kvalifikovaného odborníka.
- Údržbové práce, nastavenie a opravy môžu vykonávať iba odborníci v špecializovanom zariadení.
- Ak sa objavia nejaké otázky, na ktoré nie sú odpovede v tejto príručke, kontaktujte prosím našu zákaznícku podporu alebo iného odborníka.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Napätie napájania 4V

Výkon 8W

Typ batérie 18650 Li-ion, 4 V, 1500 mAh (nevymeniteľná)

Prevádzkový čas Až 60 minút

Maximálna teplota hrotu 470°C

Hmotnosť spájkovačky 130 g

Hmotnosť podstavca 135g

Dĺžka spájkovačky (bez hrotu) 180 mm

Rozmery priečnej sekcie spájkovačky 35 x 25 mm

Napájanie/nabíjanie 4 V — 2 A, USB typu C

NABÍJANIE

Pripojte nabíjací USB kábel (Typ-C) k spájkovačke (5 V — 2 A). Indikátory LED umiestnené na boku batérie informujú o postupe nabíjania.

Spájkovačku nie je možné používať na spájkovanie počas nabíjania!

Úplné nabitie trvá 2-3 hodiny.

Ak indikátor LED bliká, znamená to problém s batériou — okamžite prerušte nabíjanie a kontaktujte servis.

BATÉRIA

Batéria zodpovedná za činnosť zariadenia je vstavaná, nevymeniteľná, typu 18650 Li-ion, s integrovanou ochranou.

HROT SPÁJKY

Rôzne typy hrotov spájok môžu byť použité na rôzne druhy prác.

Pred výmenou je potrebné čakať, kým hrot úplne vychladne, následne ho odskrutkujte a skrutkujte vhodný hrot.

Výmena hrotu spájky

1. Pred výmenou spájkovacej špičky je potrebné nechať ju úplne vychladnúť.

2. Na uvoľnenie spájkovacej špičky je potrebné použiť priložené kovové náradie.

3. Nasadte otvorenie kovového náradia na kovový kolík nachádzajúci sa za spájkovacou špičkou a vysuňte špičku zo spájkovačky.

Nasadte otvorenie kovového náradia na tomto mieste, aby ste vysunuli spájkovaciu špičku.

Pozor! Počas výmeny držte spájkovaciu špičku ďalej od svojho tela. Pri odstraňovaní špičky môže byť náhle vytlačená zo spájkovačky. Držte spájkovaciu špičku počas jej výmeny pred kusom lepenky alebo podobného materiálu, aby ste ju zachytili.

4. Následne nasadte novú spájkovaciu špičku rovnakého typu na spájkovačku.

POUŽÍVANIE

Na zapnutie spájkovačky ju vyberte z úchytu a potom stlačte a držte tlačidlo napájania po dobu 1-2 sekúnd. Hrot sa zahrieva na pracovnú teplotu za približne 25 sekúnd.

Činnosť zariadenia je signalizovaná modrou LED diódou a svetlom osvetľujúcim pracovnú plochu.

Po skončení práce držte dlhšie tlačidlo napájania, aby ste zariadenie vypnuli, a potom odložte spájkovačku do úchytu.

Ak nepoužívate hrot na spájkovanie 10 minút — vypnite zariadenie.

PRAVIDLÁ ÚDRŽBY

Správna údržba spájkovačky zabezpečuje jej dlhú životnosť, bezpečnosť používania a spoľahlivosť počas práce.

1. Čistenie hrotu

Po každom použití mierne zahrejte hrot a odstráňte zvyšky cínu pomocou vlhkej špongie alebo mikrovláknovej utierky.

Nepoužívajte rozpúšťadlá (napr. benzín, alkohol), ktoré môžu poškodiť ochranné povlaky a plastové súčasti.

Nikdy nezatápajte zariadenie vo vode!

2. Výmena hrotu

Vymieňajte hrot iba po úplnom vychladnutí.

Nezarezávajte ani nebrúste hrot — jeho ochranný povlak môže byť poškodený, čo hrozí jeho praskaním.

Používajte iba hroty, ktoré sú kompatibilné s modelom zariadenia.

3. Údržba batérie

Nabíjajte spájkovačku iba s použitím originálneho kábla USB-C (5 V - 2 A) dodaného výrobcom.

Nenechávajte zariadenie v úplne vybitom stave — nabíjajte aspoň raz za niekoľko mesiacov.

Nevystavujte vysokým teplotám, ohňu ani slnečnému žiareniu.

V prípade problémov s batériou (napr. blikajúca LED dióda) nepokračujte v nabíjaní — kontaktujte servis.

4. Skladovanie

Skladujte zariadenie na suchom mieste, mimo prachu a vlhkosti.

Po ukončení práce uložte spájkovačku do pôvodného držiaka na vychladnutie.

Nepokladajte zariadenie na horľavé materiály, kým hrot úplne nevychladne.

5. Mechanická ochrana

Chráňte spájkovačku pred pádom a nárazmi.

Neotvárajte, nenarušujte ani nemodifikujte žiadne časti zariadenia — hrozí jeho poškodenie a strata záruky.

PRAVIDLÁ SKLADOVANIA

Správne skladovanie spájkovačky priamo ovplyvňuje jej životnosť, bezpečnosť a pripravenosť na prácu v každom okamihu. Dodržiavanie nasledujúcich pravidiel pomôže predísť poškodeniu zariadenia, batérie a nebezpečným situáciám.

1. Nechajte vychladnúť

Pred skladovaním zariadenia sa uistite, že hrot úplne vychladol. Vždy ukladajte spájkovačku do určeného držiaka po ukončení práce, aby ste sa vyhli kontaktu horúceho hrotu so povrchmi alebo horľavými materiálmi.

2. Čistota pred uložením

Utrite hrot od zvyškov cínu vlhkou hubkou alebo handrou z mikrovlákná. Nenechávajte špinavú alebo vlhkú spájkovačku — vlhkosť a usadeniny môžu spôsobovať koróziu kovových častí alebo poškodenie elektroniky.

3. Environmentálne podmienky

Skladujte zariadenie na suchom, dobre vetranom mieste, bez prachu a vlhkosti. Vyhnite sa extrémnym teplotám: nenechávajte spájkovačku na miestach vystavených mrazu ($< 0\text{ }^{\circ}\text{C}$) alebo nadmernému teplu ($> 40\text{ }^{\circ}\text{C}$). Chráňte pred priamym slnečným svetlom, zdrojmi tepla a ohňom.

4. Bezpečné prostredie

Umiestnite zariadenie na stabilný, vodorovný povrch. Držte mimo dosahu detí a zvierat, najmä ak je spájkovačka nabitá a pripravená na prácu.

5. Stav nabitia batérie

Nenechávajte zariadenie úplne vybitné — odporúča sa nabíjať na približne 50-80% kapacity, ak neplánujete dlhšie používanie. Pri dlhodobom skladovaní kontrolujte úroveň nabitia každé 3-6 mesiacov a dobíjajte v prípade potreby.

6. Obal / puzdro

Najlepšie je uchovávať spájkovačku v pôvodnom balení, puzdre alebo ochrannom obale, aby bola chránená pred prachom, nárazmi a vlhkosťou. Nepokladajte na zariadenie ťažké predmety — môže dôjsť k poškodeniu krytu alebo hrotu.

POSTUP PRI POŠKODENOM NÁREZDÍ

Bezpečné a zodpovedné zaobchádzanie s poškodenými nástrojmi je kľúčové pre ochranu používateľa, okoloidúcich a životného prostredia. Nasledujúce pravidlá by sa mali okamžite uplatniť pri zistení poškodenia akumulátorovej spájkovačky.

1. Okamžité prerušenie práce

Ak si všimnete akékoľvek abnormality v činnosti zariadenia (napr. Blikajúca dióda, prehriatie, iskrenie, dym, atypický zápach), okamžite prerušte prácu a odpojte zariadenie od nabíjačky. Nepokúšajte sa pokračovať v práci s nefunkčným alebo poškodeným nástrojom.

2. Označenie a zabezpečenie

Označte zariadenie ako "NEDOTÝKAŤ SA — POŠKODENÉ" a uchováajte na bezpečnom mieste, ďaleko od zdrojov tepla, vlhkosti a detí.

Nenechávajte nástroj na pracovisku, kde by mohol byť náhodne zapnutý alebo pripojený.

3. *Zákaz vlastných opráv*

Neotvárajte, nerozoberajte ani sa nesnažte sami opraviť nástroj, najmä lítiovú batériu — hrozí požiar, úraz elektrickým prúdom alebo trvalé poškodenie zariadenia. Nepoužívajte provizórne riešenia ani nenahrádzajte diely neoriginálnymi náhradami.

4. *Nahlásenie do servisu*

Kontaktujte autorizovaný servisný bod výrobcu alebo distribútora. Predložte podrobný popis problému, údaje o zariadení (model, sériové číslo) a okolnosti poruchy. Ak je zariadenie v záruke — priložte doklad o kúpe a nezasahujte do jeho konštrukcie.

5. *Zneškodňovanie vážne poškodených nástrojov*

Ak servis zistí, že oprava nie je možná alebo niekoľko zisková: odovzdajte nástroj do zberného miesta na elektroodpad, nevyhadzujte zariadenie do komunálneho odpadu - je to v rozpore s smernicou WEEE (2012/19/EU). Postarajte sa o to, aby bol poškodený akumulátor zneškodnený v súlade s predpismi (smernica 2006/66/ES).

6. *Dokumentácia*

V prípade podnikového používania nástroja (napr. v dielni) je potrebné každé poškodenie: nahlásiť nadriadenému alebo technickému oddeleniu, zaznamenať do dokumentácie revízií / kariet nástrojov.

Kontaktné osoby pre bezpečnosť a podporu:

Výrobca:	GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.
Adresa:	Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, Poľsko
Kontaktné číslo:	+48 44 682 40 04
E-mail:	geko@geko.pl
Webová stránka:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo



Posledné dve číslice roku označenia CE - 25

VYHLÁSENIE O SHODE EU

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
vyhlasuje s plnou zodpovednosťou, že:

Akumulátorová spájkovačka 4V 1500mAh 8W, Typ: G81218, Model: JR-LI4

spĺňa požiadavky smerníc Európskeho parlamentu a Rady:

- 2014/35/EU — Smernica o nízkonapäťových zariadeniach (LVD)
- 2011/65/EU — Smernica RoHS (obmedzenie používania nebezpečných látok)
- 2015/863/EU — Zmena RoHS (týka sa ftalátov a PAH)

Použité harmonizované normy:

Zhodnosť bola posúdená na základe testov podľa nasledujúcich noriem:

EN 60335-1:2012/A15:2021 — Bezpečnosť elektrických zariadení na použitie v domácnosti

EN 60335-2-45:2002/A2:2012 — Špecifikácia pre spájkovačky a vykurovacie nástroje

EN 62233:2008 — Meranie elektromagnetického poľa domácich zariadení

IEC 62321-3-1:2013 — Testy RoHS metódou XRF (pre Pb, Cd, Hg, Cr(VI), PBB, PBDE)

Dokumentácia a skúšky:

Číslo testovacieho reportu LVD: 874012318205-00 (TUV SUD, 27.03.2023)

Číslo testovacieho reportu RoHS: 180261830a 002 (TUV Rheinland, 25.07.2023)

Táto Deklarácia zhody EU stráca platnosť, ak bude produkt
zmienené alebo upravené bez súhlasu výrobcu.

Za prípravu a uchovávanie technickej dokumentácie zodpovedá:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 14.05.2025
Miesto a dátum vystavenia

Larysa Kowalczyk
Priezvisko, meno a pozícia osoby oprávnenej



G81218
JR-Li4

Акумуляторний паяльник 4В 1500мА·год 8Вт
Переклад оригінальної інструкції

UA



Акумуляторний паяльник 4В 1500мА·год 8Вт

УВАГА!

Ознайомтеся з текстом цієї інструкції перед використанням та зберігайте її для подальшого користування пристроєм.

UA

Виготовлено для:
GEKO Товариство з обмеженою відповідальністю Сп.к.
Кітлін, вул. Спацера 3,
97-500 Радомско
geko@geko.pl
www.geko.pl

ОПИС

Завдяки акумуляторному паяльнику ви можете паяти в місцях, де немає зовнішнього джерела живлення. Пристрій швидко заряджається завдяки сучасному з'єднанню USB типу C. Може живитися з будь-якого USB-пристрою (мережевий адаптер, пауербанк, ноутбук, інші пристрої).

Ергономічна конструкція забезпечує зручне використання. Підтримуюча ручка гарантує безпечне зберігання та охолодження. Завдяки доданій губці ви можете легко очистити паяльну насадку.

ВИКОРИСТАННЯ ЗГІДНО З ПРИЗНАЧЕННЯМ

Акумуляторний паяльник призначений виключно для ручного паяння електронних компонентів та незначних монтажних робіт з використанням паяльних насадок.

Пристрій повинен використовуватися:

- виключно відповідно до інструкції з експлуатації, особами, які її прочитали, зрозуміли і здатні правильно користуватися пристроєм,
- у відповідно провітрюваних приміщеннях, подалі від горючих матеріалів, в горизонтальному та стабільному положенні, з використанням охолоджуючої підставки,
- з застосуванням відповідних засобів індивідуального захисту, таких як захисні рукавички, окуляри та маска, що захищає від випарів паяльника,
- з виключенням контакту з рідинами та вологістю — забороняється використовувати пристрій мокрими руками та поблизу резервуарів з водою,
- повнолітніми особами — забороняється використовувати дітьми та особами з фізичними, психічними або сенсорними обмеженнями,
- без модифікацій та розбирання пристрою — забороняється змінювати його конструкцію або втручатися в схеми живлення або акумулятора.

Пристрій НЕ призначений для:

- підігрівання рідин, пластику чи інших речовин, не передбачених виробником,
- роботи в середовищі, загроженому вибухом (наприклад, автозаправні станції, лазні),
- роботи під час заряджання — паяльник не може використовуватися під час заряджання акумулятора.

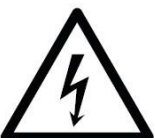
ОПИС СИМВОЛІВ



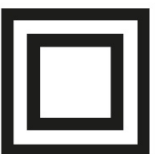
Прочитайте інструкцію з експлуатації!



Ризик отримання ушкоджень, смерті або пошкодження інструмента.



Попередження про ураження електричним струмом.



Продукт класифікується як CAT II.



Гаряча поверхня — ризик опіків!



Рекомендована захист очей!



Не кидайте батареї у вогонь або поблизу нього!



Не кидайте батареї у воду!



Не викидайте продукт у побутові відходи!



Подбайте про правильну та екологічну утилізацію батарей!

Li-ion

ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

Невиконання попереджень щодо безпеки може призвести до ураження електричним струмом, пожежі або травм! Зберігайте цю інструкцію для майбутнього використання. Якщо позичаєте або продаєте пристрій, додайте до нього цю інструкцію!

Рекомендуємо заряджати пристрій за допомогою кабелю, наданого виробником! Якщо ви використовуєте інший адаптер для заряджання, завжди перевіряйте його сумісність з пристроєм та його технічними параметрами!

У разі можливого виходу з ладу акумулятора, його можна замінити лише на батарею, призначену для цього. В іншому випадку існує ризик пожежі. Завжди звертайтеся до авторизованого сервісу для заміни батареї!

Не піддавайте продукт безпосередньому впливу сонячних променів, високих температур або вогню! Ризик вибуху або травм!

Наконечник гарячий під час роботи! Не торкайтеся до нього! Не занурюйте у воду!

Не змінюйте наконечник, коли він гарячий! Дотику до металевих частин може призвести до серйозних опіків.

Після використання залиште паяльник для природного охолодження перед його відкладенням! Не розміщуйте пристрій на легкозаймистих матеріалах! Завжди використовуйте наданий охолоджуючий тримач!

ПОЖЕЖНА НЕБЕЗПЕКА!

Щоб безпечно користуватися пристроєм, необхідно працювати в приміщенні з належною вентиляцією, подалі від завіс і горючих матеріалів. Захищайте пристрій від сонця та джерел тепла! Встановіть пристрій на стабільній, горизонтальній поверхні, щоб запобігти його перевертанню.

ПОЖЕЖНА НЕБЕЗПЕКА!

При кладці паяльника переконайтеся, що гаряча насадка не торкається горючих матеріалів. Не залишайте пристрій без нагляду, коли він гарячий. Під час роботи використовуйте засоби захисту: рукавички, окуляри, маски — щоб уникнути нещасних випадків!

НЕБЕЗПЕКА!

Перед використанням переконайтеся в місцевих нормах безпеки! Не можна використовувати пристрій в вибухонебезпечних середовищах! У разі роботи в особливих місцях (наприклад, на автозаправках, в лазнях) слід дотримуватися місцевих норм охорони праці!

Не використовуйте пристрій у вологому середовищі! Ніколи не обслуговуйте його вологими руками! Не використовуйте його поруч з рідинами або контейнерами з водою!

НЕБЕЗПЕКА!

Пристрій може використовуватися тільки за призначенням! Піклуйтеся про здоров'я та безпеку людей навколо (особливо дітей). Пристрій можуть обслуговувати тільки особи, які прочитали і зрозуміли інструкцію з експлуатації та можуть правильно її використовувати! Особи з обмеженою фізичною, психічною чи сенсорною спроможністю, а також діти — не можуть користуватися пристроєм!

Якщо пристрій пошкоджено — не використовуйте його! Зв'яжіться з авторизованим сервісом! Насадка паяльника має спеціальне покриття — ніколи не намагайтеся її шліфувати чи пилити, оскільки вона може тріснути!

Захищайте пристрій від механічних пошкоджень! Не розбирайте й не модифікуйте продукт!

Під час пайки виникають пари — забезпечте хорошу вентиляцію або відповідні відсмоктувачі!

Пристрій не може використовуватися для підігріву рідин або пластикових матеріалів!

а) Особи/продукт

- Продукт не є іграшкою. Тримайте його подалі від дітей і тварин.
- Доглядайте, щоб упаковкові матеріали не залишалися без нагляду. Діти можуть почати гратися з ними, що є небезпечним.
- Захищайте продукт від екстремальних температур, прямого сонячного світла, сильних вібрацій, високої вологості, вологи, горючих газів, парів та розчинників.
- Не піддавайте продукт механічним навантаженням.
- Якщо безпечна робота більше не можливе, необхідно припинити використання та забезпечити продукт від повторного використання. Безпечна робота не є можливою, якщо продукт:
 - був пошкоджений,
 - не працює належним чином,
 - зберігався тривалий час в несприятливих умовах або
 - зазнав надмірного навантаження під час транспортування.
- З продуктом слід поводитися обережно. Вібрації, удари або падіння продукту можуть призвести до його пошкодження.

- Слід також врахувати інструкції з експлуатації інших інструментів, до яких підключений пристрій.
- В комерційних, професійних або ремісничих установах необхідно безумовно дотримуватися правил охорони праці, що стосуються електричних установок та електричного обладнання!
- Перед кожним використанням продукту необхідно перевірити його на наявність пошкоджень. У разі виявлення будь-яких ушкоджень не слід користуватися продуктом. Відключіть продукт від джерела живлення та витягніть мережевий шнур з електричної розетки. Продукт слід віддати до спеціалізованого сервісу для ремонту.
- Не можна застосовувати рідину на електричний пристрій або ставити на нього чи в його околі предмети, наповнені рідинами. Якщо рідина потрапила в пристрій, відключіть живлення від мережі (наприклад, за допомогою автоматичного вимикача) і потім витягніть електричну вилку з розетки. Продукт не можна більше використовувати. Його слід передати до спеціалізованого сервісу.
- Ніколи не використовувати продукт безпосередньо після того, як його перенесли з холодної в тепле приміщення. Конденсована вода в певних обставинах може спричинити пошкодження пристрою. Зарядний пристрій також становить загрозу для життя через ураження електричним струмом! Перед підключенням і використанням потрібно почекати, поки продукт досягне кімнатної температури. Залежно від обставин, це може зайняти кілька годин.
- Пристрій призначений для використання в приміщеннях, використання на вулиці заборонено. Слід уникати контакту з вологістю, наприклад, у ванних кімнатах тощо.
- Розетка живлення повинна бути розташована поблизу пристрою і бути легкодоступною.
- Як джерело напруги слід використовувати лише зарядний пристрій.
- Джерелом напруги для зарядного пристрою може бути мережеве електричне розетку. Перед підключенням зарядного пристрою потрібно впевнитися, що значення напруги, вказане на адаптері, відповідає значенню напруги в електромережі.
- Зарядний пристрій не слід підключати або відключати мокрими руками.
- Ніколи не відключайте зарядний пристрій від розетки, тягнучи за провід. Відключати лише, тримаючи за ручки на вилці.
- Під час установки потрібно переконатися, що кабель не стиснутий, не зігнутий або не пошкоджений гострими краями.
- Кабель слід укласти так, щоб спотикання або смикання кабелю було неможливим. Існує ризик отримання травм.
- З міркувань безпеки під час грози слід відключити зарядний пристрій від електричної мережі.
- Обережно, ризик опіку! Паяльник дуже гарячий. Не торкайтеся.
- Завжди слід залишати паяльник на поверхні, стійкій до тепла, до охолодження до кімнатної температури.
- Не вдихати пари. Пари шкідливі. Працювати лише під витяжкою.

б) Батареї/акумулятори

- Акумулятор вбудований в пристрій і не підлягає заміні.
- Ніколи не пошкоджуйте акумулятор. Пошкодження оболонки акумулятора може спричинити вибух і пожежу!
- Ніколи не з'єднуйте контакт/приєднання акумулятора. Не кидати акумулятор або продукт у вогонь. Це може призвести до вибуху або пожежі!

- Регулярно заряджайте акумулятор, навіть якщо продукт не буде використовуватися. Завдяки застосованій технології попереднє розрядження акумулятора не є обов'язковим.
- Ніколи не залишайте акумулятор без нагляду під час заряджання.
- На час заряджання покладіть продукт на поверхню, стійку до тепла. Нагрівання пристрою під час заряджання є нормальним явищем.

с) Інше

- Якщо є сумніви щодо експлуатації, безпеки або підключення продукту, зверніться до кваліфікованого фахівця.
- Роботи з обслуговування, налаштування та ремонту можуть виконуватись лише експертом у спеціалізованій майстерні.
- Якщо виникнуть будь-які питання, на які немає відповіді в цій інструкції, будь ласка, зв'яжіться з нашим офісом обслуговування клієнтів або з іншим спеціалістом.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Напруга живлення 4V

Потужність 8W

Тип акумулятора 18650 Li-ion, 4 V, 1500 mAh (не замінний)

Час роботи До 60 хвилин

Максимальна температура наконечника 470°C

Вага паяльника 130 г

Вага підставки 135 г

Довжина паяльника (без наконечника) 180 мм

Розміри перетину паяльника 35 x 25 мм

Живлення/заряджання 4 V — 2 A, USB типу C

ЗАРЯДЖАННЯ

Підключіть зарядний USB-кабель (Тип-C) до паяльника (5 V — 2 A). Світлодіодні індикатори, що знаходяться збоку акумулятора, інформують про прогрес заряджання.

Паяльник не можна використовувати для паяння під час заряджання!

Повне заряджання триває 2-3 години.

Якщо світлодіодний індикатор миготить, це означає проблему з акумулятором — терміново припиніть заряджання і зв'яжіться з сервісом.

АКУМУЛЯТОР

Акумулятор, відповідальний за роботу пристрою, вбудований, незмінний, типу 18650 Li-ion, з вбудованим захистом.

НАКОНЕЧНИК ПАЯЛЬНИКА

Різні типи наконечників паяльників можуть використовуватися для різних видів робіт.

Перед заміною необхідно почекати, поки наконечник повністю охолоне, а потім відкрутити його та закрутити відповідний наконечник.

Заміна наконечника паяльника

1. Перед заміною паяльної насадки необхідно дочекатися, поки вона повністю охолоне.

2. Щоб послабити паяльну насадку, потрібно скористатися наданим металевим інструментом.

3. Накладіть отвір металевого інструмента на металевий штифт, який знаходиться за паяльною насадкою, і висуньте насадку з паяльника.

Накладіть отвір металевого інструмента в цьому місці, щоб висунути паяльну насадку.

Увага! Під час заміни утримуйте паяльну насадку подалі від власного тіла. При видаленні насадки вона може раптово вистрілити з паяльника. Тримайте паяльну насадку під час її заміни за шматком картону або подібного матеріалу, щоб її захопити.

4. Потім накладіть нову паяльну насадку такого ж типу на паяльник.

ВИКОРИСТАННЯ

Щоб увімкнути паяльник, вийміть його з тримача, а потім натисніть і тримайте кнопку живлення протягом 1-2 секунд. Грот нагрівається до робочої температури приблизно за 25 секунд.

Дія пристрою сигналізується синім світлодіодом та лампкою, яка освітлює робочу область.

Після завершення роботи утримуйте кнопку живлення довше, щоб вимкнути пристрій, а потім покладіть паяльник назад у тримач.

Якщо ви не користуєтесь паяльником протягом 10 хвилин — вимкніть пристрій.

ПРАВИЛА ОБСЛУГОВУВАННЯ

Правильне обслуговування паяльника забезпечує його тривалий строк служби, безпеку використання та надійність під час роботи.

1. Чищення грота

Після кожного використання трохи нагрійте грот і видаліть залишки олова за допомогою вологого спонжа або мікрофібрової серветки.

Не використовуйте розчинники (наприклад, бензин, алкоголь), які можуть пошкодити захисні покриття та пластикові елементи.

Ніколи не занурюйте пристрій у воду!

2. Заміна грота

Змінюйте грот тільки після повного охолодження.

Не пиліть і не шліфуйте грот — його захисне покриття може бути пошкоджене, що загрожує його тріщинами.

Використовуйте лише ґроти, сумісні з моделлю пристрою.

3. Обслуговування акумулятора

Заряджайте паяльник тільки за допомогою оригінального кабелю USB-C (5 V - 2 A), що постачається виробником.

Не зберігайте пристрій у стані повного розряду — заряджайте принаймні раз на кілька місяців.

Не піддавайте впливу високих температур, вогню чи сонячних променів.

У разі проблем з акумулятором (наприклад, миготлива світлодіодна лампочка) не продовжуйте заряджати — зверніться до сервісу.

4. Зберігання

Зберігайте пристрій у сухому місці, подалі від пилу і вологи.

Після завершення роботи покладіть паяльник у оригінальний тримач для охолодження.

Не кладіть пристрій на легкозаймистих матеріалах, поки наконечник повністю не охолоне.

5. Механічний захист

Захищайте паяльник від падінь і ударів.

Не відкривайте, не розбирайте і не модифікуйте жодних частин пристрою — це може призвести до пошкодження і втрати гарантії.

ПРАВИЛА ЗБЕРІГАННЯ

Правильне зберігання паяльника безпосередньо впливає на його довговічність, безпеку та готовність до роботи в будь-який момент. Дотримання наведених нижче правил допоможе уникнути пошкодження пристрою, акумулятора та небезпечних ситуацій.

1. Залишити охолоджуватися

Перед зберіганням пристрою переконайтеся, що наконечник повністю охолов. Завжди покладайте паяльник у спеціальний тримач після завершення роботи, щоб уникнути контакту гарячого наконечника з поверхнями або легкозаймистими матеріалами.

2. Чистота перед сховуванням

Протріть наконечник від залишків олова вологою губкою або мікрофібровою серветкою. Не зберігайте брудний або вологий паяльник — волога і залишки можуть викликати корозію металевих частин або пошкодження електроніки.

3. Умови зберігання

Зберігайте пристрій у сухому, добре вентильованому місці, вільному від пилу і вологи. Уникайте екстремальних температур: не зберігайте паяльник у місцях, що піддаються морозу ($< 0^{\circ}\text{C}$) або надмірному нагріванню ($> 40^{\circ}\text{C}$). Захищайте від прямого сонячного світла, джерел тепла та вогню.

4. Безпечне середовище

Розміщуйте пристрій на стабільній, горизонтальній поверхні. Тримайте подалі від дітей і тварин, особливо у випадку зарядженого паяльника, готового до роботи.

5. Стан заряду акумулятора

Не зберігайте пристрій повністю розрядженим — рекомендується заряджати до приблизно 50-80% ємності, якщо не плануєте користуватися ним протягом тривалого часу. У разі тривалого зберігання перевіряйте рівень заряду кожні 3-6 місяців і підзаряджайте за потреби.

6. Контейнер / футляр

Найкраще зберігати паяльник в оригінальній упаковці, футлярі або захисному контейнері, щоб захистити його від пилу, ударів і вологи. Не розміщуйте важкі предмети на пристрої — може виникнути пошкодження корпусу або сопла.

ПОВЕДІНКА З ПОШКОДЖЕНИМИ ІНСТРУМЕНТАМИ

Безпечне і відповідальне поводження з пошкодженими інструментами є вирішальним для захисту користувача, сторонніх осіб та навколишнього середовища. Наведені нижче правила слід дотримуватися негайно у разі виявлення пошкодження акумуляторного паяльника.

1. Негайне припинення роботи

Якщо ви помітили будь-які аномалії в роботі пристрою (наприклад, миготлива діода, перегрів, іскріння, дим, незвичний запах), негайно припиніть роботу та відключіть пристрій від зарядного пристрою. Не намагайтеся продовжувати роботу з несправним або пошкодженим інструментом.

2. Позначення та забезпечення

Позначте пристрій як "НЕ ВИКОРИСТОВУВАТИ — ПОШКОДЖЕНИЙ" і зберігайте в безпечному місці, далеко від джерел тепла, вологи та дітей.

Не залишайте інструмент на робочому місці, де його можуть випадково увімкнути або підключити.

3. Заборона самостійних ремонтів

Не відкривайте, не розбирайте та не намагайтеся самостійно ремонтувати інструмент, особливо літій-іонну батарею — це загрожує пожежою, ураженням електричним струмом або тривалим пошкодженням пристрою. Не використовуйте тимчасові рішення або не замінюйте частини неоригінальними аналогами.

4. Звернення до сервісу

Зв'яжіться з авторизованим сервісним центром виробника або дистриб'ютора. Надайте детальний опис проблеми, дані пристрою (модель, серійний номер) та обставини несправності. Якщо пристрій на гарантії — додайте підтвердження покупки і не втручайтеся в його конструкцію.

5. Утилізація серйозно пошкоджених інструментів

Якщо сервіс встановить, що ремонт неможливий або економічно не вигідний: поверніть інструмент до пункту збору електричного сміття, не викидайте пристрій у смітник - це порушує директиву WEEE (2012/19/ЄС). подбайте, щоб пошкоджена батарея була утилізована відповідно до правил (директива 2006/66/ЄС).

6. Документація

У випадку заводського використання інструмента (наприклад, у майстерні), будь-яке пошкодження потрібно: повідомити безпосередньому керівнику або технічному відділу, зафіксувати в документації оглядів / картах інструментів.

Контакт з питань безпеки та підтримки:

Виробник:	GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.
Адреса:	Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, Польща
Контактний номер:	+48 44 682 40 04
E-mail:	geko@geko.pl
Вебсайт:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo



Дві останні цифри року нанесення маркування CE - 25

ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ ЄС

GEKO Sp z o.o. Sp K. Кітлін, вул. Спасерова, 3, 97-500 Радомсько
заявляє з повною відповідальністю, що:

Акумуляторний паяльник 4В 1500мА·год 8Вт, Тип: G81218, Модель: JR-LI4

відповідає вимогам директив Європейського парламенту та Ради:

- 2014/35/ЄС — Директива низьковольтових пристроїв (LVD)
- 2011/65/ЄС — Директива RoHS (обмеження використання небезпечних речовин)
- 2015/863/ЄС — Поправка RoHS (щодо фталатів та ПАУ)

Використані гармонізовані норми:

Відповідність була оцінена на основі тестів, відповідних наступним нормам:

EN 60335-1:2012/A15:2021 — Безпека електричних споживчих пристроїв

EN 60335-2-45:2002/A2:2012 — Специфікація для паяльників та нагрівальних інструментів

EN 62233:2008 — Вимірювання електромагнітного поля побутових приладів

IEC 62321-3-1:2013 — Тести RoHS методом XRF (для Pb, Cd, Hg, Cr(VI), PBB, PBDE)

Документація та дослідження:

Номер звіту тесту LVD: 874012318205-00 (TUV SUD, 27.03.2023)

Номер звіту тесту RoHS: 180261830a 002 (TUV Rheinland, 25.07.2023)

Ця декларація відповідності ЄС втрачає силу, якщо продукт буде
змінений або модифікований без згоди виробника.

За підготовку та зберігання технічної документації відповідає:
Лариса Ковальчик, Кітлін, вул. Спасерова, 3, 97-500 Радомсько.

Кітлін, 14.05.2025

Місце та дата видачі

Лариса Ковальчик

Прізвище, ім'я та посада уповноваженої особи



KARTA GWARANCYJNA

Adres *

Data sprzedaży *

Nazwa produktu *

Nabywca (imię i nazwisko / nazwa firmy) *

Model / Kod produktu *

* wypełnia sprzedawca

Oświadczam, że zapoznałem się z warunkami gwarancji i akceptuję poniżej wymienione warunki. Towar nie posiada żadnych widocznych wad oraz uszkodzeń.

(pieczęć i czytelny podpis sprzedawcy)

UWAGA! Samowolne dokonanie wpisu do karty gwarancyjnej lub dokonanie jakichkolwiek zmian w istniejących wpisach jest równoznaczne z utratą praw gwarancyjnych.

(czytelny podpis nabywcy)

Karta gwarancyjna jest ważna jedynie z dowodem zakupu

Gwarant GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. z siedzibą w Kietlinie, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, wpisana do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego przez Sąd Rejonowy dla Łodzi-Śródmieścia w Łodzi, XX Wydział Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem KRS 0000815242, posiadająca numer NIP 7722420459 udziela Kupującemu gwarancji na sprawne działanie wprowadzanych przez siebie do obrotu produktów na następujących zasadach:

I. OKRES GWARANCJI

- Okres ochrony gwarancyjnej rozpoczyna się w dniu zakupu/wydania towaru i wynosi:
 - zakup konsumencki – 2 lata: dla wszystkich urządzeń objętych ochroną gwarancyjną, z wyjątkiem akumulatorów, na które udzielamy 6-miesięcznej gwarancji
 - zakup komercyjny – 1 rok: dla wszystkich urządzeń objętych ochroną gwarancyjną, z wyjątkiem akumulatorów, na które udzielamy 6-miesięcznej gwarancji
- Zakup konsumencki w rozumieniu ustawy z dnia 30 maja 2014r. o prawach konsumenta. (Dz.U. 2014poz. 827) jest to zakup dokonywany przez osobę fizyczną dokonującą z przedsiębiorcą czynności prawnej niezwiązanej bezpośrednio z jej działalnością gospodarczą lub zawodową.
- Okres gwarancji nie wydłuża się z powodu świadczenia gwarancyjnego. Obowiązuje to także dla wymienionych lub naprawionych części. Naprawy przypadające po upływie okresu gwarancji są odpłatne.
- Na wykonane naprawy odpłatne gwarant udziela 3 miesięcznej gwarancji pod warunkiem dokonania naprawy w warsztacie gwaranta.

II. OBOWIĄZKI GWARANTA

- Gwarancja – stanowi zobowiązanie gwaranta do nieodpłatnego usunięcia wad fizycznych wyrobu (materiałowych, montażowych).
- Gwarant za pośrednictwem centralnego punktu serwisowego ustosunkuje się do zgłaszanych przez reklamującego roszczeń w terminie 14 dni od przyjęcia urządzenia do serwisu, a usunięcie wady w przypadku jej zakwalifikowania do bezpłatnej obsługi gwarancyjnej nastąpi nie później niż w ciągu 30 dni od przyjęcia urządzenia do serwisu.
- Okres naprawy może ulec wydłużeniu w przypadku konieczności pozyskania części zamiennych.

III. WARUNKI GWARANCJI

- Gwarancja obejmuje wszystkie uszkodzenia powstałe w okresie obowiązywania gwarancji wynikające z ujawnienia się w tym okresie ukrytych wad materiałowych, montażowych lub technologicznych.
- Gwarancji nie podlegają uszkodzenia urządzenia powstałe z powodu:
 - niewłaściwego transportu i magazynowania;
 - niezgodnej z instrukcjami instalacji, uruchomienia, eksploatacji i konserwacji, oraz w przypadku niewłaściwego doboru narzędzia/osprzętu;
 - działania czynników zewnętrznych lub osób trzecich, w szczególności: działania siły wyższej (piorun, pożar, powódzie, trzęsienia ziemi, działania wojenne, zamieszki i zamachy);
 - innych uszkodzeń powstałych nie z winy producenta
- Gwarancja traci ważność w przypadku: zmian konstrukcyjnych lub przeróbek dokonanych przez użytkownika, prób napraw i

regulacji nieprzewidzianych w instrukcji obsługi, zaniechania przeglądów eksploatacyjno-konserwacyjnych, stosowania nieodpowiednich części zamiennych i materiałów eksploatacyjnych.

4. Gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne oraz ulegające zużyciu w trakcie okresu obowiązywania gwarancji, takie jak:
 - elementy eksploatacyjne: bębny i szczęki sprzęgła, filtry, głowice żyłkowe, koła, linki rozrusznika, listwy tnące, łańcuchy tnące i prowadnice, noże tnące, paski napędowe, sprzęgła i tarcze cierne, śruby bezpieczeństwa, świece zapłonowe, tarcze, żarówki;
 - elementy silnika: cylindry, łożyska, membrany gaźników, panewki, pierścienie, tłoki, wał korbowy;
 - elementy skrzyni biegów/przekładni: koła zębate, łańcuchy, pompy hydrauliczne;
 - pozostałe elementy eksploatacyjne: amortyzatory, bezpieczniki przeciążeniowe, ciągnia i linki sterujące, koła zębate, łożyska, panewki, piasty noża, szczotki węglowe, wpusty zabezpieczające;
 - elementy niewymienione w niniejszej karcie gwarancyjnej, a które w sposób oczywisty zużywają się w trakcie pracy.
5. Wymienione w ramach naprawy gwarancyjnej części zamienne są własnością gwaranta.
6. W zakres naprawy gwarancyjnej nie wchodzi czynności regulacyjne oraz konserwacyjne. Serwis ma prawo pobrać opłatę za dokonanie czynności konserwacyjnych, które należą do obowiązków użytkownika, a wymagają ich dokonania przed przystąpieniem do naprawy.
7. Gwarancja nie obejmuje ewentualnych szkód wyrządzonych bezpośrednio lub pośrednio osobom lub rzeczom z powodu usterek w urządzeniu lub wynikłych z przedłużonego przestoju pracy urządzenia.
8. Ewentualne uszkodzenia powstałe podczas transportu powinny zostać natychmiastowo zgłoszone przewoźnikowi pod groźbą utraty gwarancji.
9. Gwarancja ta jest oferowana dodatkowo i nie ogranicza praw określonych przez obecne i przyszłe ustawy. W szczególności nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień wynikających z tytułu przepisów o rękojmi za wady fizyczne rzeczy.

IV. ZGŁOSZENIE GWARANCYJNE

1. Naprawy gwarancyjne na terenie Polski wykonywane są wyłącznie przez Serwis GEKO
2. Warunkiem skorzystania ze świadczeń gwarancyjnych jest zgłoszenie reklamacji i dostarczenie przez nabywcę kompletnego urządzenia z całym osprzętem (np. łańcuch tnący, prowadnica, tarcza tnąca, noże, głowica żyłkowa, szelki) wraz z **dokumentem zakupu lub innym dokumentem potwierdzającym zakup**.
3. Zgłoszenia naprawy gwarancyjnej dokonuje się na formularzu „PROTOKÓŁ/ZLECENIE NAPRAWY” dołączonym do niniejszej umowy gwarancyjnej. Formularz protokołu można również pobrać ze strony internetowej: <http://b2b.geko.pl>. Protokół musi w szczególności zawierać dokładny opis usterki lub niesprawności urządzenia. Zgłaszający reklamację winien również podać w celach korespondencyjnych swoje dane osobowe: imię i nazwisko, adres, nr telefonu.
4. W przypadku niespełnienia któregośkolwiek warunku określonego 2 i 3, przyjmujący reklamację ma prawo odmówić przyjęcia urządzenia do naprawy i zwrócić do zgłaszającego na jego koszt.
5. W przypadku stwierdzenia wady urządzenie wraz z wymienionymi wyżej dokumentami należy przekazać do miejsca zakupu lub przesłać do centralnego punktu serwisowego GEKO na adres: GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k., ul. Spacerowa 3, 97–500 Kietlin.
6. W przypadku wysyłki do punktu serwisowego nabywca jest obowiązany przesyłkę właściwie opakować, a także oddać ją Kurierowi w stanie umożliwiającym jej prawidłowy transport (należy usunąć płyny eksploatacyjne). W szczególności opakowanie powinno: być odpowiednio zamknięte, uniemożliwiające dostęp do zawartości przesyłki osobom niepowołanym; być odpowiednio wytrzymałe stosownie do wagi i zawartości przesyłki; posiadać zabezpieczenia wewnętrzne, uniemożliwiające przemieszczanie się zawartości przesyłki.
7. Nabywca nie może żądać naprawy uszkodzonego urządzenia w miejscu użytkowania, nawet jeżeli urządzenie jest objęte obsługą gwarancyjną
8. Urządzenie należy dostarczyć do reklamacji czyste. Konieczność oczyszczenia narzędzia – w celach naprawy w serwisie – jest usługą płatną.
9. W przypadku naprawy odpłatnej lub nieuzasadnionego zgłoszenia reklamujący ponosi koszt weryfikacji uszkodzenia, ewentualnej naprawy, oraz koszty związane ze spedycją.
10. Naprawy pozagwarancyjne (odpłatne) są realizowane w oparciu o indywidualne uzgodnienia reklamującego z serwisem.
11. Aktualny cennik usług serwisowych można uzyskać jest pod numerem telefonu (+48) 698-642-358 lub drogą mailową: serwis@geko.pl
12. W sprawach nieuregulowanych warunkami niniejszej Karty Gwarancyjnej zastosowanie mają odpowiednie przepisy Kodeksu Cywilnego.

INFORMACJA NA TEMAT PRZETWARZANIA DANYCH OSOBOWYCH W CELU REALIZACJI GWARANCJI I NAPRAWY SERWISOWEJ

Administratorem danych osobowych przetwarzanych w celu świadczenia gwarancji jest Gwarant (GEKO Sp. z o.o. Sp.k, email: geko@geko.pl, nr tel. (+48) 44 682 40 04). Pełna informacja na temat przetwarzania danych i praw, jakie Państwu przysługują dostępna jest na stronie: <https://b2b.geko.pl/polityka-prywatnosci>, 13